Bride

ХЕРЛУФ БИДСТРУП · РИСУНКИ

В ЧЕТЫРЕХ ТОМАХ

ТОМ ВТОРОЙ

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ИСКУССТВО»
МОСКВА · 1969

76И
Б59

ПЕРЕВОД С ДАТСКОГО М. КОСОВА. РЕДАКЦИЯ ПЕРЕВОДА Н. КРЫМОВОЙ

Второе издание

Буржуазия ненавидит Херлуфа Бидструпа за его острое перо, но в тайне перед ним преклоняется за его несравненное искусство. Правоверные социал-демократы боятся его пуще огня. Ведь он был когда-то их единственной связью с прогрессом и свободомыслием, да и платили ему, по датским условиям, бешеные гонорары, чтобы он выступал как представитель их совести, а они бы могли спокойно спать.

Как только коммунистам удалось в 1945 году заново организовать свою газету, Бидструп вошел в число ее сотрудников, делил с ними черствый кусок хлеба и во многом способствовал превращению маленького листка в весомую ежедневную газету. В большой мере благодаря Бидструпу «Ланд ог фольк» стала лучшей газетой Дании, которую читают и друг и враг. Ее читают, поскольку из трехсот датских газет она одна пишет правду.

Нет ничего удивительного в том, что мы, прогрессивные датчане, ценим эту газету и любим Бидструпа. Мы видим в нем лучшего из лучших людей и твердо уверены, что он выдающийся карикатурист. К тому же он человек с горячим сердцем. Его идиллические рисунки-рассказы известны во всем мире и исполнены такого человеческого тепла, без которого даже самая прогрессивная политика не радует и не греет.

МАРТИН АНДЕРСЕН-НЕКСЕ

1952

О Бидструпе

В маленькой стране с традициями мелкобуржуазного провинциализма к таланту относятся подозрительно. А уж если критически настроенный соотечественник достиг мировой славы, посредственность воспринимает это как оскорбление.

Датский сатирик-сказочник Ханс Кристиан Андерсен на себе испытал немилость буржуазии. На родине ему не простили признания его за границей. Ему ставили в вину мировую славу. «Наша международная мартышка» — писал литератор того времени о Х.-К. Андерсене, которого чествовали в Европе. В сказке о гадком утенке писатель как бы рассказал о себе, находящемся в мелкобуржуазном утином пруду.

Подобно тому как в кайзеровской, а позднее в буржуазной Германии не сочли нужным воздвигнуть памятник Генриху Гейне, в современной Дании нет памятника Мартину Андерсену-Нексе. Даже и после смерти он опасен, а его международное признание не радует!

Когда несколько лет тому назад Херлуфу Бидструпу была присуждена Международная Ленинская премия «За мир и дружбу между народами» датская печать сообщила об этом кратко и холодно. Честь, оказанная его родине, была низведена до курьеза. На торжестве вручения премии в Москве, где с речами о Видструпе выступали выдающиеся советские художники, представитель датского посольства не произнес ни слова. Официальная Дания молчала.

Замалчивание — одна из привилегий буржуазной свободы слова. Пассивное молчание — политическое оружие. Систематическим бойкотом пытались исключить Херлуфа Бидструпа из местной художественной жизни. Датская буржуазная демократия неустанно стремилась к тому, чтобы имя Видструпа не получило признания у соотечественников. Но мировая слава идет наперекор свободе замалчивания. Она раздражает датскую печать, которая утверждает свое обеспеченное конституцией право держать граждан в невежестве.

Датчане гордятся славой остроумного народа, обладающего прирожденным чувством юмора. «Ведь мы такие остроумные», — шутил Х.-К. Андерсен. Весьма серьезные диссертации написаны в нашей стране о датском юморе. Унылый Сёрен Киркегор* подробно анализировал это понятие. Философ Харальд Хёфдинг** написал глубокомысленный труд о юморе как о тотальном чувстве, о его основных формах и исторических предпосылках. Датчане ни к чему не относятся так серьезно, как к своему юмору.

Но в маленьком буржуазном королевстве ценят лишь безобидный, бесцельный юмор. В нашем провинциальном обществе допустимы добродушные шутки над королевским домом, карикатуры на буржуазных политиков. Последние и сами не против подобных карикатур — это ведь удачная форма рекламы, общественное признание. Многие тщеславные политические деятели даже собирают такие карикатуры. Карикатурный портрет в одном из сатирических новогодних альбомов считается честью, которой многие добиваются.

Но политические карикатуры Херлуфа Видструпа не веселят его противников. Чувство юмора им изменяет и превращается в обиду на сатиру, которая ставит себе иную цель, чем развлечение публики. Можно шутить над королевской властью, над церковью, над бородами, носами, толстыми животами известных людей. Но коль речь заходит о праве частной собственности, — веселью конец.

---

* Сёрен Киркегор (1813—1855) — датский философ-идеалист.

** Харальд Хёфдинг (1843—1931) — датский философ.

Один из министров иностранных дел жаловался в парламенте на карикатуры Бидструпа. Королева Голландии Юлиана заявила официальный протест. Социал-демократические столпы общества приходят прямо-таки в исступление, когда их задевают за живое. Бидструпу не прощают того, что когда-то он работал в социал-демократической газете, но свое социалистическое мировоззрение оценил выше социал-демократических гонораров. Не прощают того, чего не понимают. В социал-демократической штаб-квартире рассуждают экономически, а главное, там отлично усвоили, что и убеждения имеют цену, поэтому и представить себе не могут, чтобы человека нельзя было купить. Из этой штаб-квартиры на Бидструпа изливают потоки брани за то, что он действует, ставя превыше всего свою совесть. В связи с этим центральный орган социал-демократии писал о «злобе» и «человеческом падении» художника.

Хорошая карикатура более правдива, чем зеркало. Когда американскому политику и крупному мошеннику В.-М. Твиду — руководителю так называемой Твид-банды — в конце прошлого века пришлось бежать от полиции, его узнали в Европе по рисунку замечательного американского карикатуриста Томаса Нэста. В течение многих лет Нэст боролся с бандитами. Его тщетно пытались подкупить. Еженедельно он бесстрашно публиковал карикатуры на гангстеров и в первую очередь на толстого советника Твида, физиономия которого постепенно стала известна в Америке всем и каждому. Заслуга Томаса Нэста, что Твид окончил свои дни в тюрьме Синг-Синг.

Карикатура может иметь больше сходства с оригиналом, чем фотография. Она не столько портрет, сколько комплекс примет, характеристика. Карикатура не только отражает внешние черты человека, но и раскрывает его суть. Случись такое невероятное событие, что некий датский министр убежит, захватив с собой казну страны, или станет блуждать где-то, находясь в невменяемом состоянии, — при розысках вряд ли можно описать лучше его приметы, чем на рисунке Бидструпа.

Высокопоставленных лиц, умеющих носить маску симпатичных парией, мы хорошо знаем именно потому, что Херлуф Бидструп, сняв с них эту маску, показал нам, каковы они в действительности.

Бидструп изображает профессионального социал-демократического политика с бычьей шеей, с маленькими, настороженно прищуренными глазами, курносого, с жадно раздувающимися ноздрями, с тяжелой челюстью и толстыми губами, — и мы сразу видим его насквозь, узнаем биографию этого деятеля. Беря стакан, он отставляет пухлый мизинец, и тотчас становится ясно, что он говорит надуманно «красивым» языком, что он карьерист, стремящийся подняться как можно выше. Это не только портрет, но и раскрытие характера.

Бидструп обладает удивительной манерой изображения, выходящей за рамки обычного искусства художника. Он говорит рисунком то, что обычно можно сказать лишь словами. Всего несколько штрихов — и перед нами целое понятие. Он изображает не только людей, но и ситуации. Политическая карикатура Бидструпа делает иногда излишней передовую статью. Нередко его рисунок в коммунистической газете «Ланд ог фольк» опережает редакционный комментарий к событиям дня. Поэтому авторы не всегда хотят, чтобы Бидструп иллюстрировал их статьи, ибо рисунок так просто раскрывает суть написанного, что читать статью уже не интересно. В Бидструпе удивительно сочетается талант литератора и талант живописца. Он и журналист и художник; к тому же еще он психолог и философ. У него сложное становится простым. Многообразие Бидструп сводит к простому символу. В словах нет необходимости. Для него нет языковых преград. Поэтому бидструповские рисунки интернациональны.

Ежедневная политическая карикатура Херлуфа Бидструпа в «Ланд ог фольк» совершает большое и важное дело. Это сатирический коммента-

рий к местным и международным событиям, живой критический разбор. Действенная политическая информация понятна любому. Открывая газету, прежде всего ищешь сатирический рисунок Бидструпа. Карикатуры Бидструпа вырезают и вывешивают на предприятиях, в столовых. Есть люди, которые собирают его рисунки и создают, таким образом, политический архив, дневник и справочник по истории Дании и мира. Если удалось исключить Видструпа из датского буржуазного искусства, то не удалось изолировать его от трудящихся. Бидструпа и любят и ненавидят, как ни одного другого датского художника. Его карандаш — оружие в классовой борьбе. Враги считают творчество Бидструпа злобным. Но не злобой объясняются гнев и насмешки над несправедливостью. Именно любовь к людям движет художником в его борьбе с врагами человечества. Только пламенное сердце может гореть гневом. Только ясная голова знает, против кого направлять этот гнев.

Кроме врожденного таланта Видструп обладает и мастерством. Он поступил в школу живописи Академии художеств и рано достиг художественной зрелости; он скептически относился ко всему внешнему, случайному, к дешевому эффекту. Быстро меняющиеся моды в современной буржуазной живописи не отвлекали его внимания. Не беда, что он не стал живописцем. В Дании много живописцев, но Бидструп — один. Уже в период учения в Академии были опубликованы первые рисунки Бидструпа. Вспоминаются его карикатуры в журнале «Культуркампен», который стал выходить после захвата власти Гитлером в Германии. Эти рисунки были не только острой политической сатирой, они отличались такой технической зрелостью и таким мастерским исполнением, что можно было лишь поражаться молодости их автора.

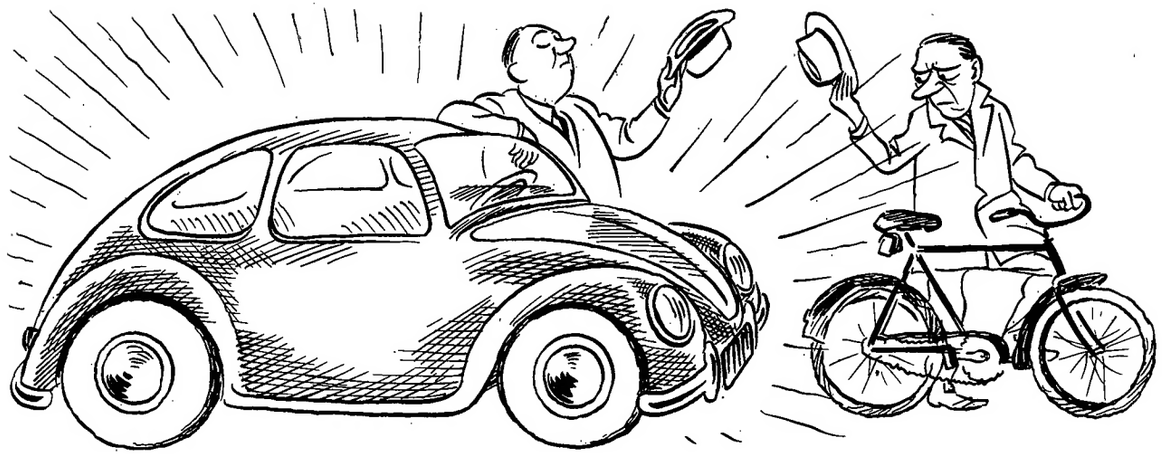
Особое умение Бидструпа изобразить рисунком обобщающий образ привело к созданию всем понятных символов. В его творчестве расширился мир классических символов, благодаря включению в него как общечеловеческих понятий, так и современности. У Бидструпа не только капитализм, милитаризм и фашизм, но и политическое лицемерие, и оппортунизм имеют свой облик. Одна из консервативных газет изображается отвратительной старухой с ядовитыми клыками, а крупная либеральная развлекательная газета — в виде пожилой проститутки самого дешевого пошиба. Небольшая бульварная газетка, рассчитанная на средних интеллигеитов, предстает мартышкой в костюме ученика английской школы-интерната, а центральный орган социал-демократов — зажиревшей дворняжкой, лающей на плохо одетых и виляющей хвостом перед господами. Хотя в редакциях буржуазных газет эти образы не вызвали любви к их творцу, они живут, и люди их узнают сразу.

Во многих странах зиают серии рисунков-рассказов Херлуфа Бидструпа. Они без слов повествуют о разных событиях с глубоким психологическим проникновением и большим юмором. Это рассказы о человеческих слабостях, это события повседневной жизни и вымышленные сцены. Серии бывают и добродушными и иронически-ядовитыми. Они освещают общечеловеческие, вечные темы, а также актуальные политические события в Дании и в мире вообще. Они одновременно и типично датские и интернациональные.

Искусство Видструпа близко журналистике. Журналистика актуальна, она откликается на события дня. Однако если перепечатка старых газетных статей, как правило, представляет лишь исторический интерес, то огромное творчество Бидструпа не теряет актуальности, ибо оно отражает вечно живые истины, общечеловеческие ценности. Бидструп уже стал классиком. Его жизнь и борьба — это жизнь и борьба пролетариата. Художник сейчас в расцвете творческих сил. С его блокнота ежедневно в мир улетают рисунки, помогая изменять этот мир.

ХАНС ШЕРФИГ

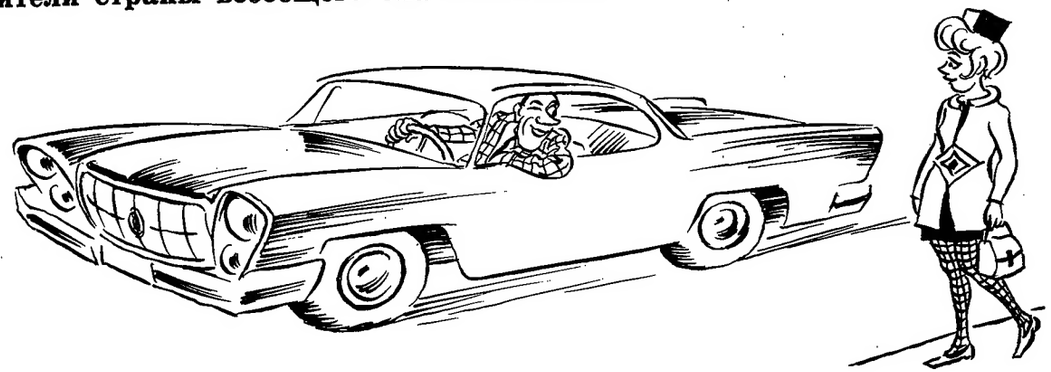
1967

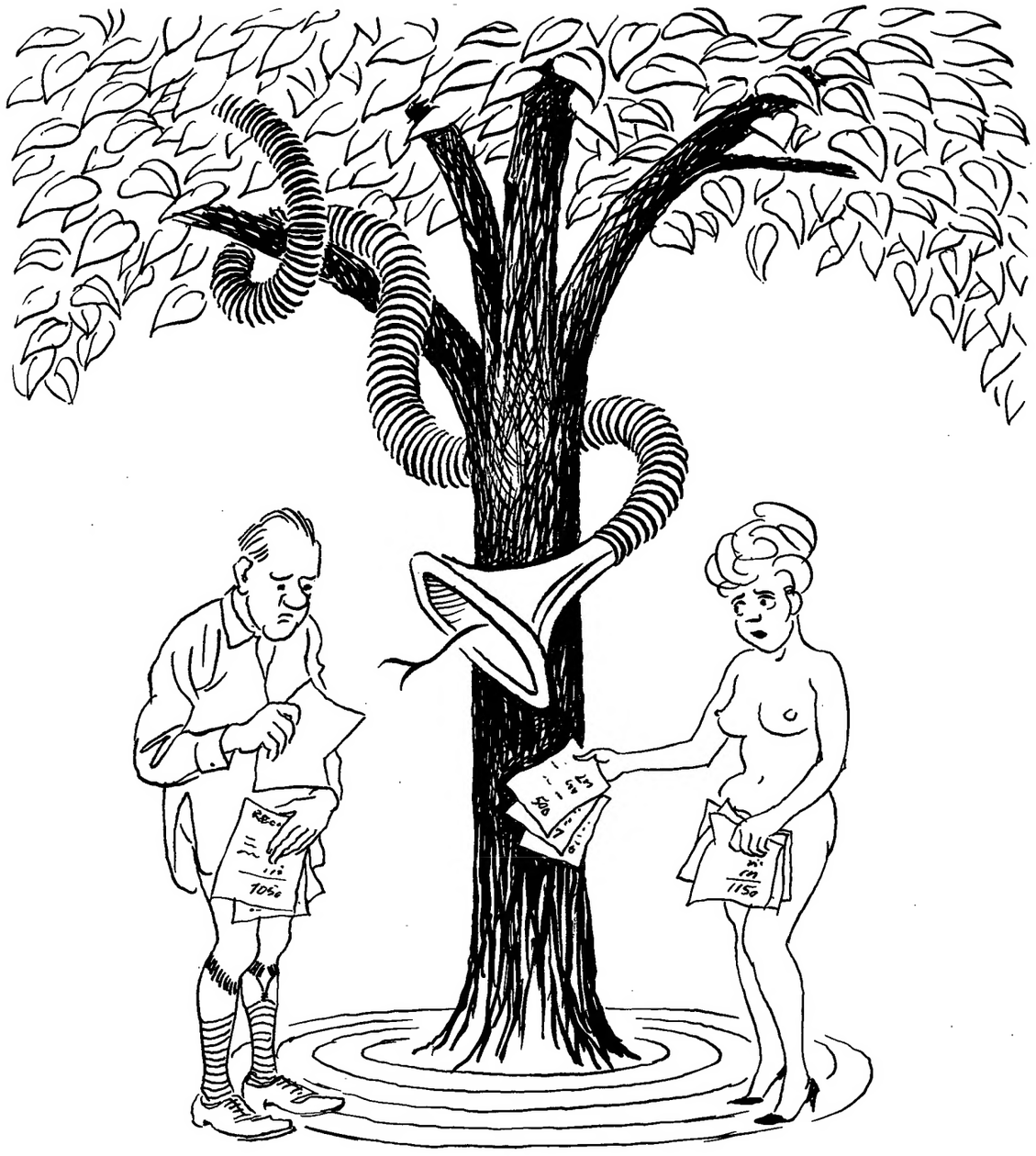


Нищета благосостояния

Хорошо живется в маленькой Дании, королевстве всеобщего благосостояния, где у меньшинства избыток всего, а большинство вынуждено довольствоваться малым. Но добрые времена мы стараемся сделать еще лучше, в особенности для тех, кому живется и так хорошо, ведь мы живем в стране, где свобода ценится выше равенства, где свобода эксплуатации — самая священная свобода. Жизнь становится лучше с каждым днем. Время от времени всем нам повышают заработную плату, поскольку цены возросли. А как только у нас в кармане заводятся деньги, цены, конечно, вновь повышаются. Налоги растут. Все движется вперед и вверх. Строятся очень высокие дома с очень высокой квартплатой, а жилищный кризис не снижается. У всех есть работа, скажем, почти у всех. У огромного числа людей есть автомашина или хотя бы мотороллер, или мопед. У очень многих квартиры, а то и дома. Почти во всех квартирах телевизоры, у многих холодильники, центральное отопление, свет, газ и телефон. Мы живем в стране изобилия, благосостояния. В старости всем нам обеспечена народная пенсия — и беднякам, простите, малоимущим, и богатым. Как ни странно, слишком уж много таких, кто не желает наслаждаться жизнью в королевстве благоденствия и кончает самоубийством. Как ни странно, по мере роста благосостояния увеличивается потребление снотворного, таблеток, успокаивающих нервы, порошков от головной боли. Вот уж поистине нищета благосостояния!

Жители страны всеобщего благосостояния



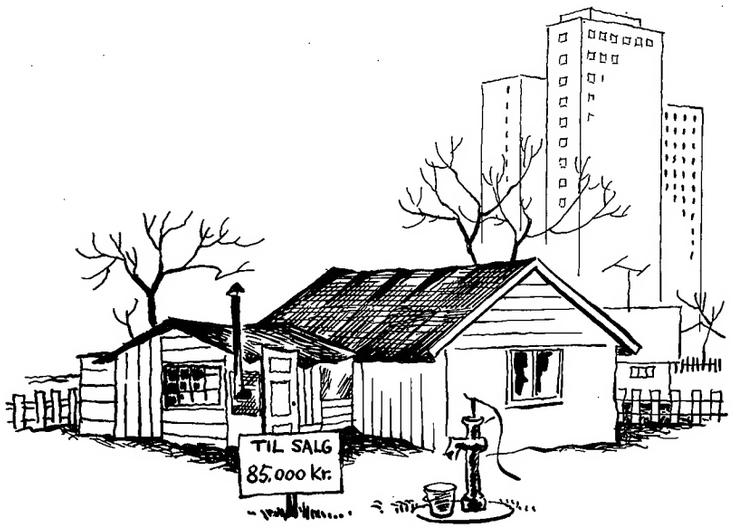


Вместо плодов современные Адам и Ева срывают с древа познания все новые и новые счета. В один прекрасный день, прозрев, они обнаружат свою наготу, несмотря на все приобретенные в рассрочку удобства. Возможно, тогда они добровольно покинут рай благоденствия, чтобы в поте лица своего создать жизнь, где нет ни богачей, ни бедняков.

Хорошо быть вдвоем с любимой! Но в королевстве всеобщего благосостояния — это не просто. Молодые люди, желающие создать семью, зачастую вынуждены жить порознь, у родителей, пока у них не появится наследник. Только тогда они получат право на квартиру. А как этого достичь — их дело. В нашей стране существует свобода и существуют еще никем не занятые стоги сена.

Если не удается за сносную плату найти квартиру, можно купить дом. Если у вас нет 150 тысяч крон на покупку небольшого скромного дома, можно купить домик поменьше, за 85 тысяч, но это будет поистине необычное жилье.

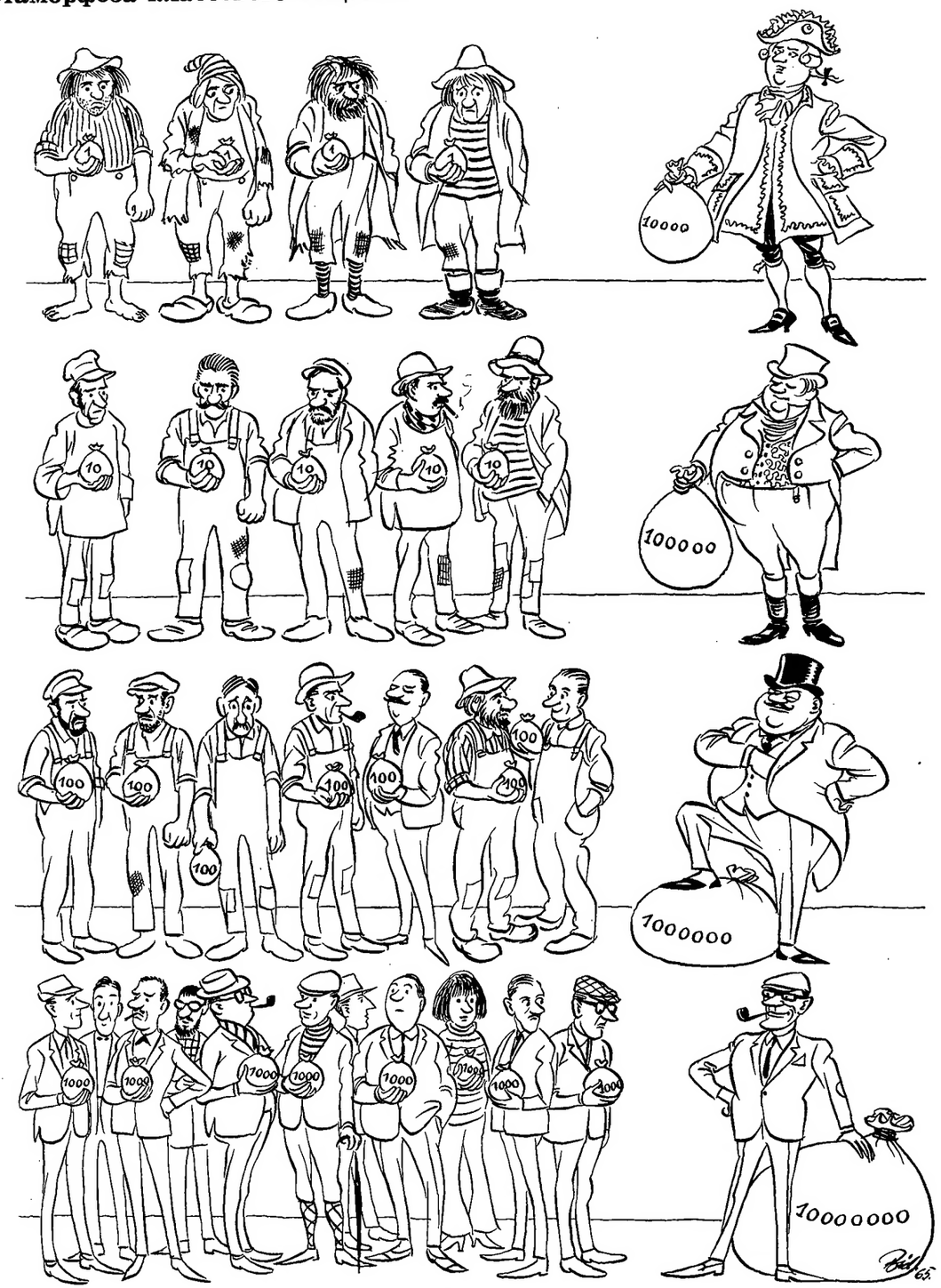
(Надпись на плакате: *Продается. 85000 крон.)*

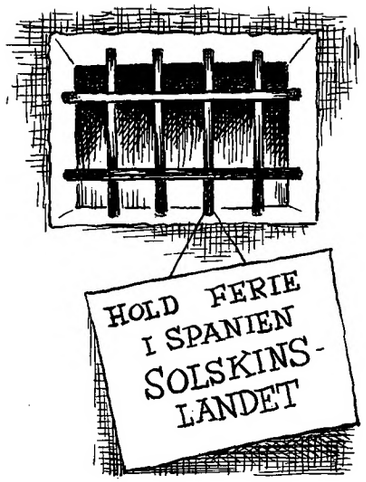


Жилищная проблема

Вот теперь у нас есть и холодильник и телевизор. А родится малыш, нам, возможно, дадут и квартиру.

Метаморфоза классового общества

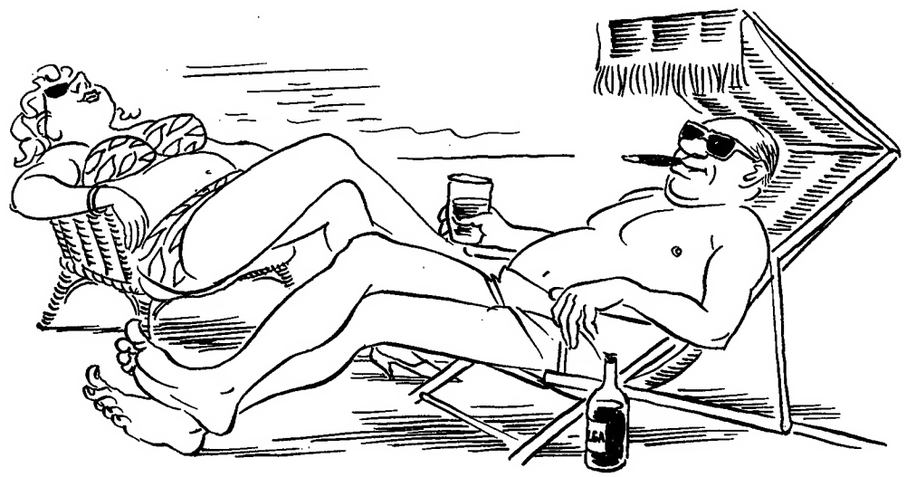




Благоденствующий датчанин любит свободу и демократию, он решительный противник диктатуры и фашизма. Однако тысячи демократически настроенных датчан охотно проводят свой отпуск в фашистской Испании. Крики, доносящиеся из франкистских тюрем и камер пыток, не портят аппетит благоденствующего демократа.

(Надпись на плакате: *Проводите отпуск в солнечной Испании.)*

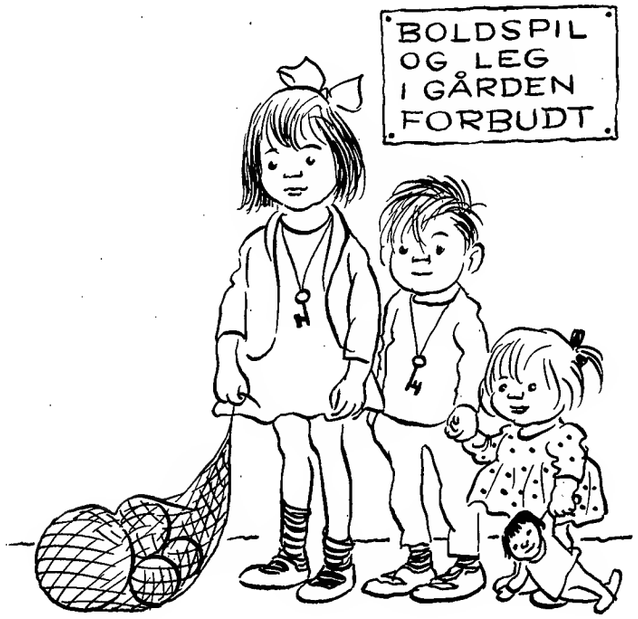
Броские объявления и заманчивые рекламы соблазняют благоденствующую домохозяйку покупать ненужные товары. Она же оплачивает расходы на объявления и рекламу в виде наценки на товары. Ей кажется, что она богатеет. На самом же деле ее грабят. Холодильники, стиральные машины и другие дорогостоящие товары покупаются в кредит. С виду благосостояние, а на самом деле — нужда в рассрочку.



Самообслуживание

Воспитание

Граждане королевства всеобщего благоденствия возмущаются растущей преступностью среди молодежи. А чему удивляться? Годами молодежь пичкают бульварной литературой, воспитывают на низкопробных американских фильмах, прославляющих гангстера — символ свободного предпринимательства — и проститутку — музу общества торгашей. Это тщательное воспитание не может не влиять на молодежь, из которой жажда развлечений и пустозвонные фразы о свободолюбии выбили все разумные мысли.



Многие жители королевства всеобщего благосостояния пользуются полной свободой уже в раннем детстве. Нехватка детских садов возмещается ключом на шее, чтобы можно было попасть в пустую квартиру. Ведь и отец и мать на работе.

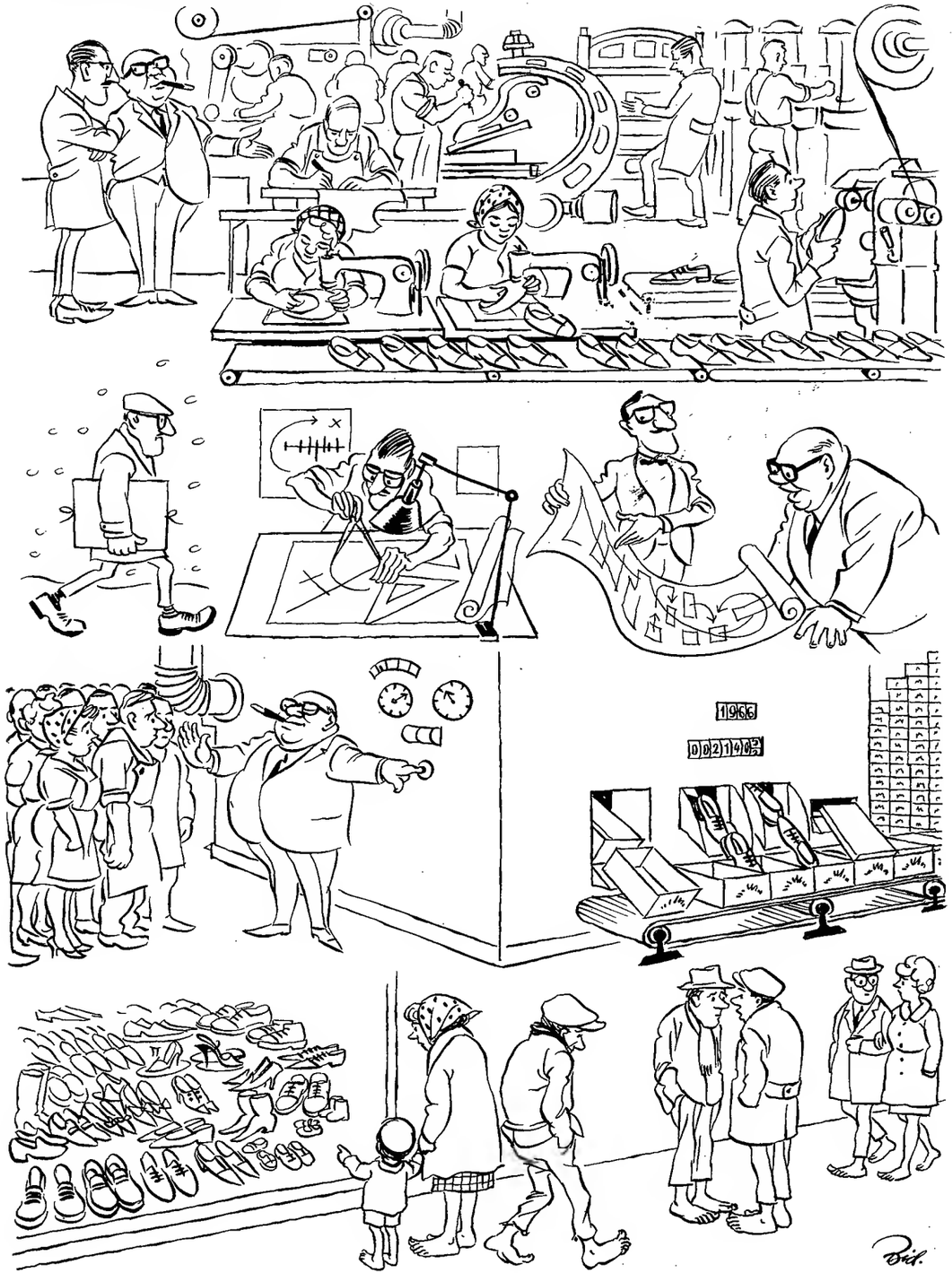
(На плакате: *Игра в мяч во дворе запрещена.)*

Рабочий имеет право бастовать, если он недоволен зарплатой или условиями труда. Но многочисленные постановления и параграфы делают законную забастовку почти невозможной. А ежемесячные взносы за купленные в кредит вещи — дополнительный довод против забастовки.

Если недовольство рабочего возрастает до такой степени, что он, презрев экономические соображения, разрывает оковы всяких параграфов и объявляет забастовку, то на его грешную голову обрушивается молот трудового законодательства, причем со всей силой. И долго еще пустой карман будет напоминать ему об ограничении демократической свободы.

Автоматизация превратила труд на заводах и фабриках в более монотонный, чем раньше. Ручной труд стал легче, зато темпы работы повысились, а это сказывается на нервах. Средний возраст в королевстве благоденствия возрос, но мы раньше срока стареем.

Плоды автоматизации

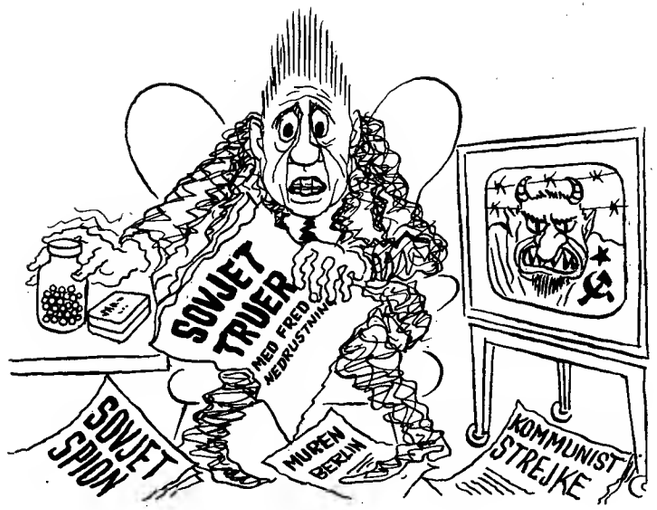


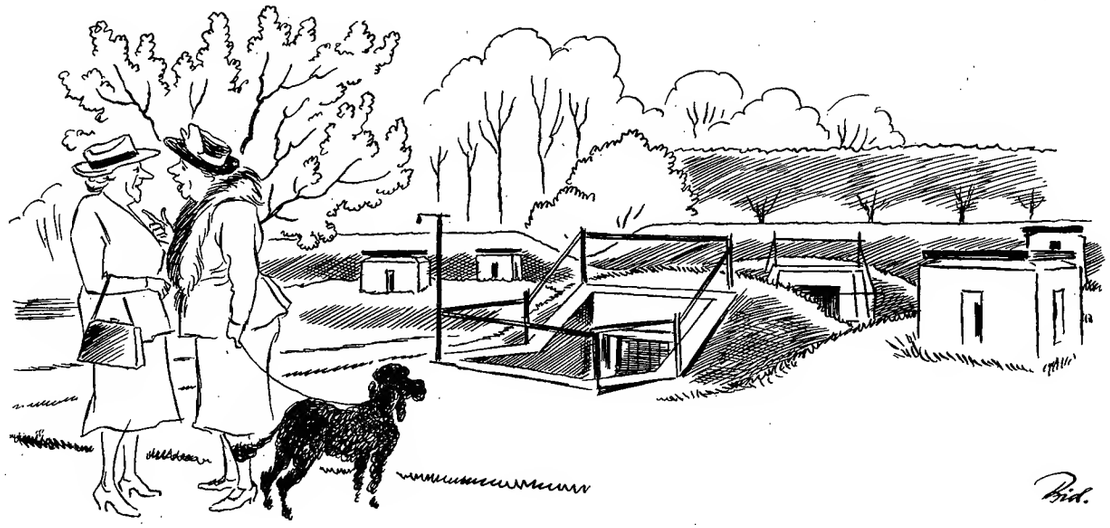
Фирма 1

Фирма 2

Для того чтобы заставить датчанина из года в год отдавать все большую часть своего заработка на военную вакханалию, на него через радио, телевидение и печать обрушивают поток антикоммунистической, антисоветской пропаганды. Большинство с болью в душе мирится с разорением страны в мирное время и с личным ограблением. Ведь это делается во имя обороны и обеспечения благосостояния.

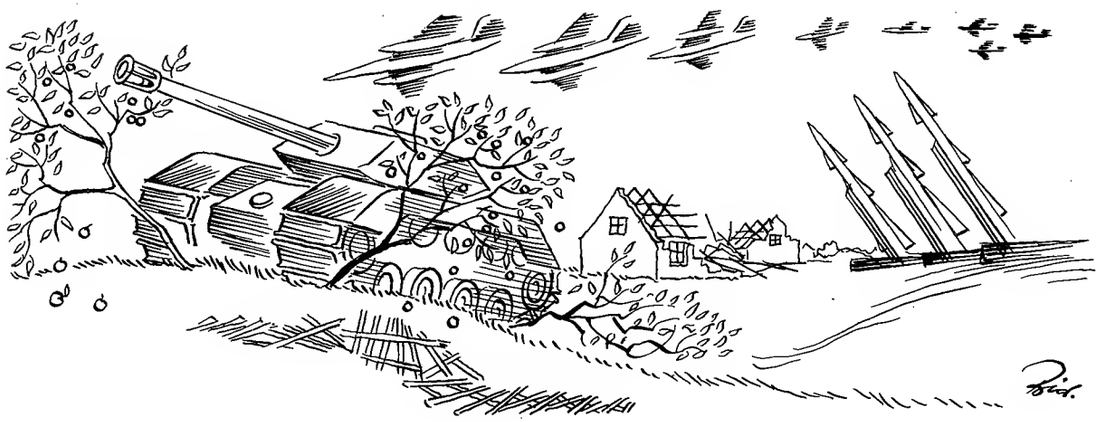
(Надпись на рисунке: *Советы угрожают миром и разоружением.)*





Инициативные подрядчики нажили огромные состояния на «холодной войне». По всей Дании они понастроили бомбоубежища, доты. Эти похожие на нарывы символы военного безумия изуродовали наши парки и площади. Правда, не все доты построены недавно. Многие остались со времен нацистской оккупации. Их сохраняют с тем же благоговением, с каким поддерживают унаследованный с тех пор дух антикоммунизма.

Для защиты блеска и величия королевства всеобщего благоденствия покупается самая дорогая военная техника, требующая огромных площадей. Пахотные земли становятся бесплодными, а дома сельских хозяев в мирное время героически расстреливают из пушек, словно вражеские укрепления. О да, военщина процветает в королевстве всеобщего благоденствия.

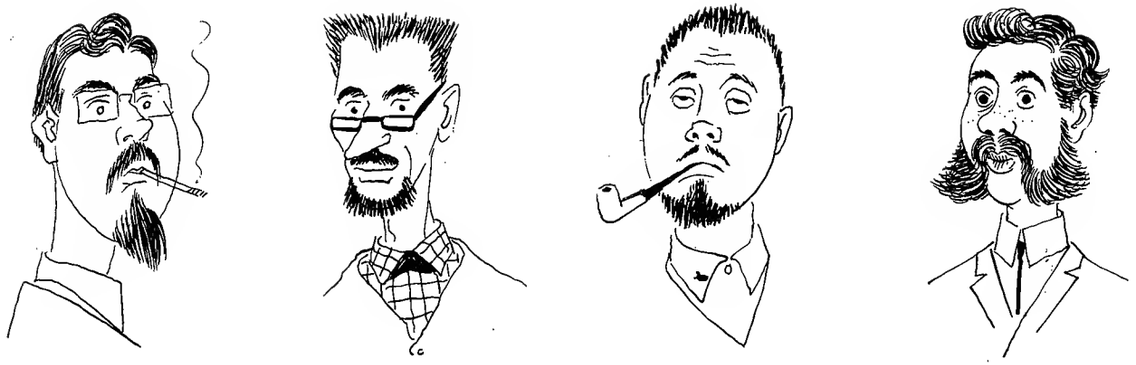


Мать с тревогой думает о том, как сложится жизнь ее детей, а двое будущих жителей бомбоубежищ заключают пакт, который никак нельзя назвать военным.

Усы и бороды

Каждый ребенок знает, что у Деда Мороза длинная белая борода. Несмотря на изменчивость моды, это украшение никогда не исчезало с его добродушного лица. До первой мировой войны гладко выбритый мужчина не мог рассчитывать на внимание со стороны прекрасного пола. Иначе обстояло дело в межвоенные годы. За исключением социал-демократов, стремившихся сделать карьеру в своей партии, точильщиков, художников, полярных исследователей и некоторых поэтов, почти все мужское население Дании было безбородым, женское, конечно, — тоже. После последней войны вкусы вновь изменились. Появились снова бороды и усы всех фасонов. Маленькие бородки и большие бороды; усы щеточкой и развевающиеся по ветру обвислые усы. Окладистые бороды, бывшие ранее украшением почтенной старости, часто обрамляют молодые, без единой морщинки лица.

Типично датской считается выцветшая от солнца копнообразная борода. И хотя ее владелец полагает, что такое убранство придает ему вид бесстрашного викинга, любой встречный сразу видит, что перед ним безобидный человек, зарабатывающий на скудное пропитание, по-видимому, сочинением стихов о погоде.



Разные фасоны современных бород, предложенные признанными модельерами.

Дикорастущая борода «а-ля викинг» не требует ухода и не причиняет хлопот ее обладателю. Она живет сама по себе, но должна иметь естественные предпосылки для бурного роста. Из-за такого кустарника застенчивые юнцы могут незаметно наблюдать за окружающим миром.

Труднее всего иметь бороду в два сантиметра длиной. Она требует большего ухода, чем длинная борода или бритое лицо. И все же есть такие художники, которым годами удавалось сохранять бороду в таком виде, будто владелец ее забывал дня два побриться. Такая борода свидетельствует об анархическом протесте как против бритых, так и против бородатых. Для индивидуалистов, желающих привлечь внимание директоров-толстоумов, это единственная возможность отличиться от остальных.

Можно не играть на скрипке, не уметь гадать по руке, и все же казаться цыганом, обладая густыми усами и копной черных, длинных волос. Успех у белокурых дев северных стран обеспечен.

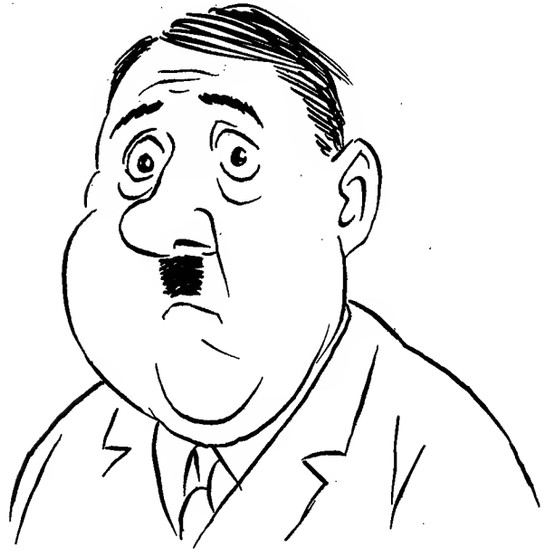
Юнцам, естественно, хочется выглядеть старше своих лет. Зачастую им действительно удается отпустить такую растительность, что кажется, они сошли со страниц прадедушкиного альбома.

Молодые люди из хороших семей (интеллигенты!), не желающие, чтобы окружающие проходили мимо, не замечая выражения превосходства на их лице, обрамляют его старомодной шкиперской бородой.

Усы элегантно подчеркивают, что их обладатель сердцеед, рассчитывающий на успех у безбородого пола.

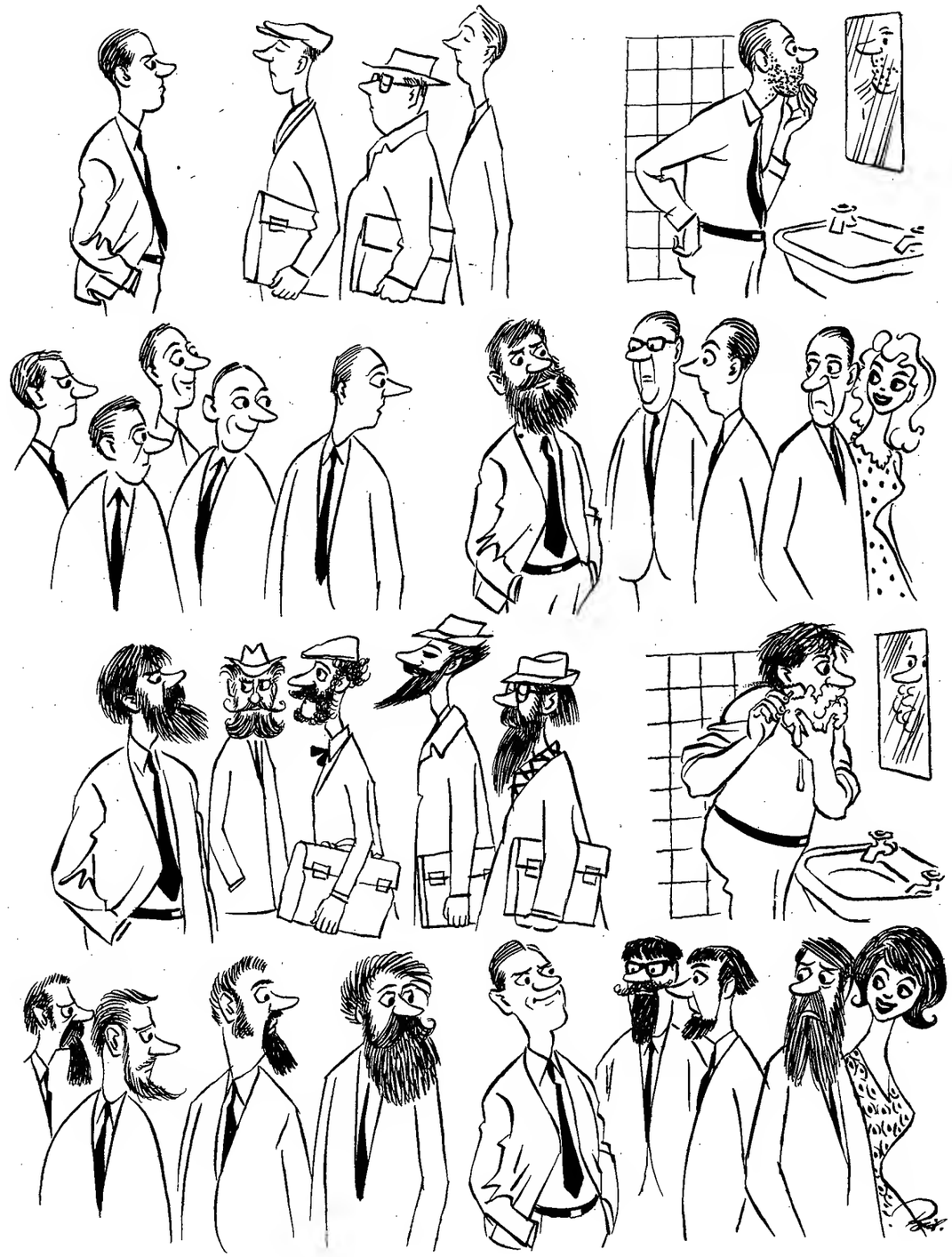
Если подбородок не выражает достаточной силы воли и решительности, его можно скрыть соответствующей бородкой и тем самым внушить уважение бритым.

Женщин, падких на романтику, увлекает подобная растительность, им мерещатся разбойники с большой дороги, притаившиеся среди диких зарослей.

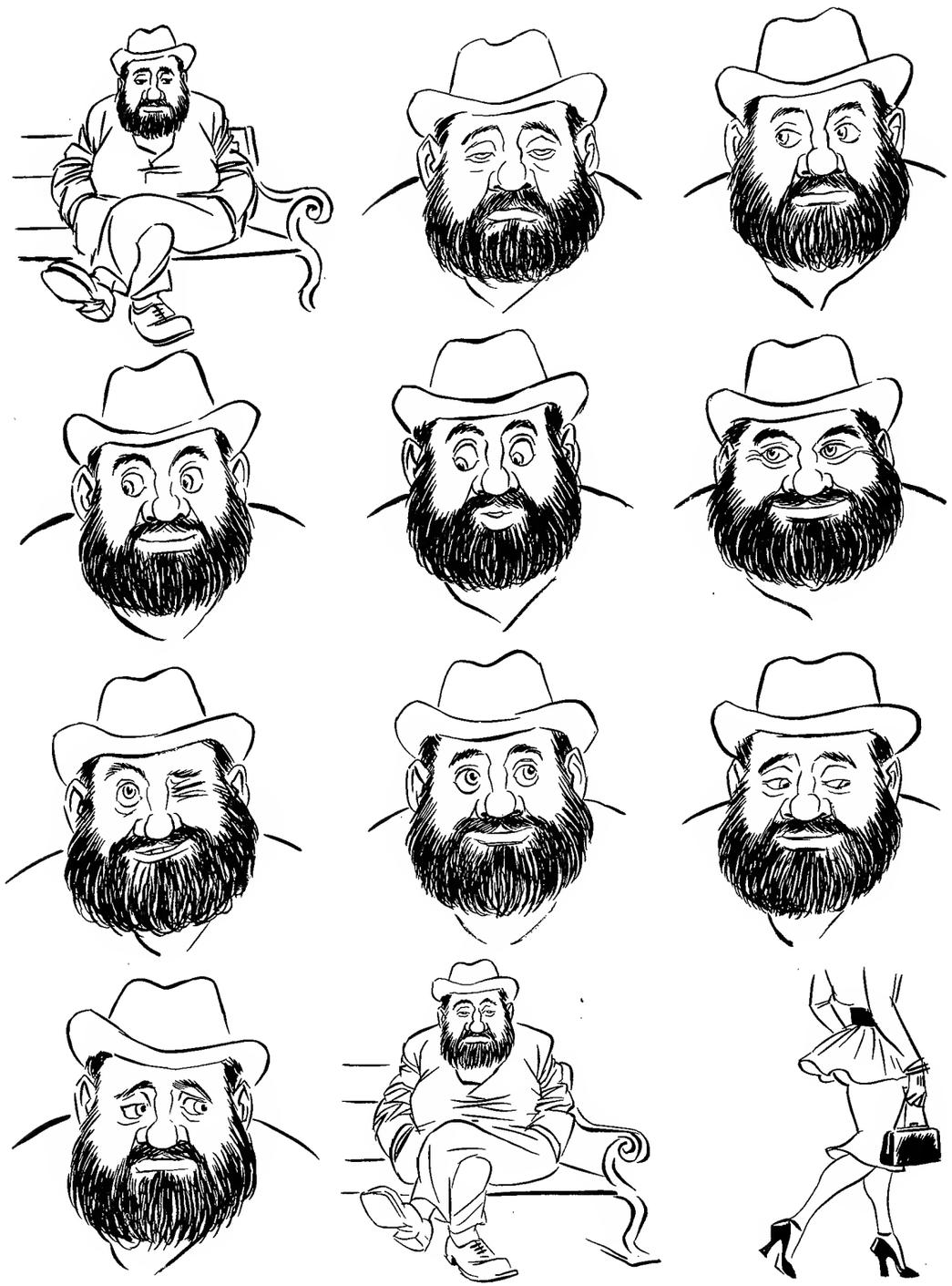


Небольшой квадратный каплеуловитель, бывший столь популярным в 30-е годы в Германии, сейчас не в моде. Даже в Западной Германии большинство мужчин от иего отказалось. Но не стоит придавать этому слишком большого политического значения. Внешность обманчива!

Индивидуальность



Зеркало души



Средство от выпадения волос

Танцы

Мы живем во времена поп-музыки, поп-искусства. Во времена введенного у нас сверхналога. Путь наш усыпан розами. Улыбайся! «Холодная война» и свежезамороженные цыплята. Горячие сосиски и недопеченные венские булочки. По телевидению проводится конкурс «Мелоди гран при», а в магазинах повышают цены на мясо, молоко и хлеб. Растут налоги. Реклама призывает есть больше свинины, рыбы, копить деньги. Нехватка жилищ и прекращение строительства. Ча-ча-ча. Пластик, нейлон. НАТО. Давайте опять станцуем твист. Свобода, равенство, замораживание зарплаты. Сегодня лучше, чем вчера, а завтра лучше, чем сегодня. Бесплатные акции. Гонка вооружений. Ракеты «НИКА». Мясо «Минутка» и пушечное мясо. Умеренность. Принудительный закон. Пылесосы — оружие грабителей. Королевство всеобщего благосостояния, сокращение кредитов. Фанни Хилл. Распродажа. Софи Лорен. «Аве Мария». Молоко — здоровье. Культурная пауза. Включите третью программу. Сделай хорошие времена лучшими. Универсальное решение всех проблем: поставьте две свечи на один стол. Поспеши в страну грез с белым садовником и порхай старой чайкой на длине волны серебряной вершины. Ча-ча-ча. Па-па. Де-де-де.

Стильно, целеустремленно и добросовестно шагает эта пара под звуки танго.

Пока одна пара лихорадочно размышляет над сложными па танца, господин на левом рисунке явно намерен как можно скорее увести похищенную им даму.

Не обращая никакого внимания на безумный ритм барабанов, чиновник в смокинге толкает свою даму. Она уныло метет пол длинным стильным платьем. Вернулись старые добрые времена.

Темпераментных туристов привлекают пышные датские блондинки с голубыми небесными глазами и округлыми формами.

К радости пожилых вновь стали популярными танцы их молодости. С упоением они отплясывают чарльстон, с его замысловатыми коленцами.

Рыдания саксофонов и вой труб вызывают в рослых девицах жалость к маленьким мужчинам, и они водят их по площадке, как матери ребят.

Упражнения на танцплощадке возбуждают аппетит. Поэтому нередко изголодавшиеся к ночи танцоры страстно впиваются друг в друга.

Почтенные добрые польки действуют на пожилых, как эликсир молодости. Забывая об астме, склерозе, они отплясывают так, что пыль стоит столбом.

Если даму выбросить, подобно спутнику, в пространство, можно одним пальцем держать ее на орбите и не дать приземлиться мягким местом.

Парни, подделывающиеся под художников-абстракционистов, в танце как будто освобождающиеся от всего земного, несмотря на свою приверженность к абстрактному искусству, выбирают отнюдь не абстрактную даму.

Толстый, как бегемот, но легкий, как воздушный шар, кавалер элегантно кружит свою жертву, как бы взлетев на седьмое небо. Необходимая связь с землей поддерживается лишь чувствительными острыми носками ботинок.

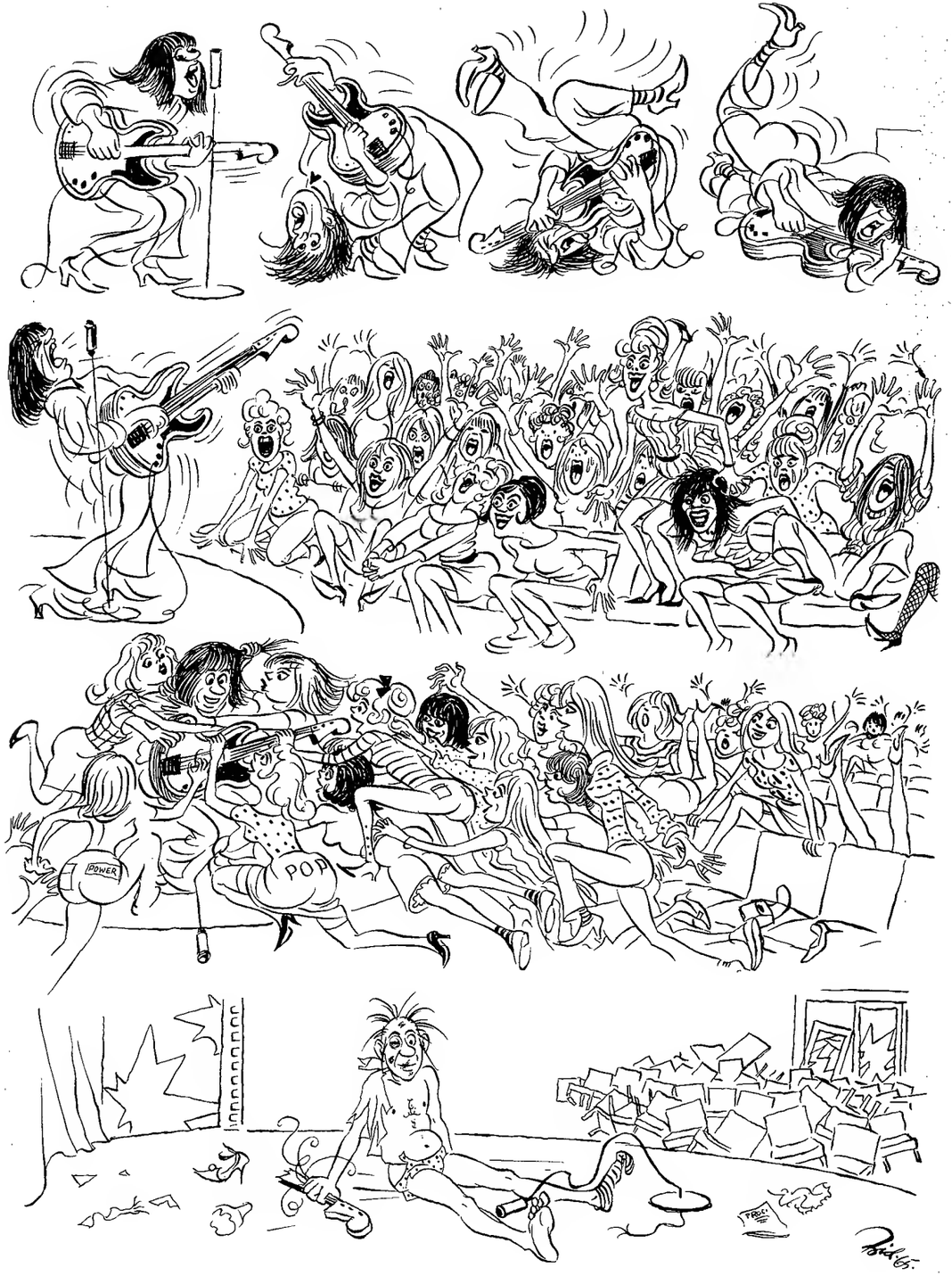
Мирное сосуществование рас и полов, по-видимому, вполне возможно. Во всяком случае, на датских танцплощадках сторонников апартеида не находится.

Если ты не можешь держаться прямо или страдаешь люмбаго, то твист, безусловно, лучшее лекарство. Любой может научиться этому истерическому танцу. Представь себе, что у тебя по спине ползет уховертка, и фигуры получатся сами собой.

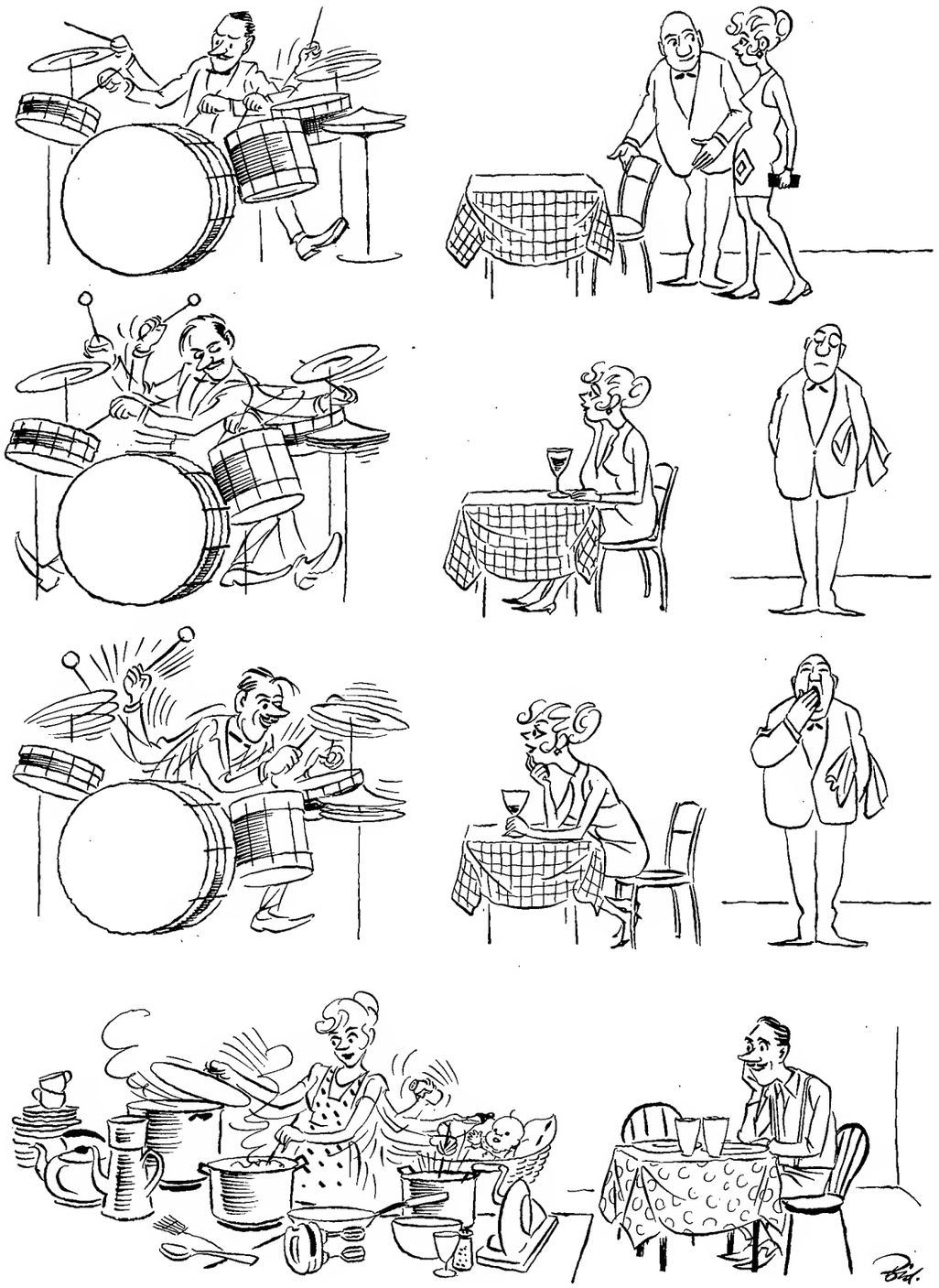
Блюз

MIAU
UA...A...U...
A...A..U...
U...U
U...A...A...U..
i.A..U
Mi..A..A.A.U
WA.A.U
MAUUUIAU
WAUUUUUUIAUOOO
MAU..MAUUUiiAU

Успех


POWER
POP

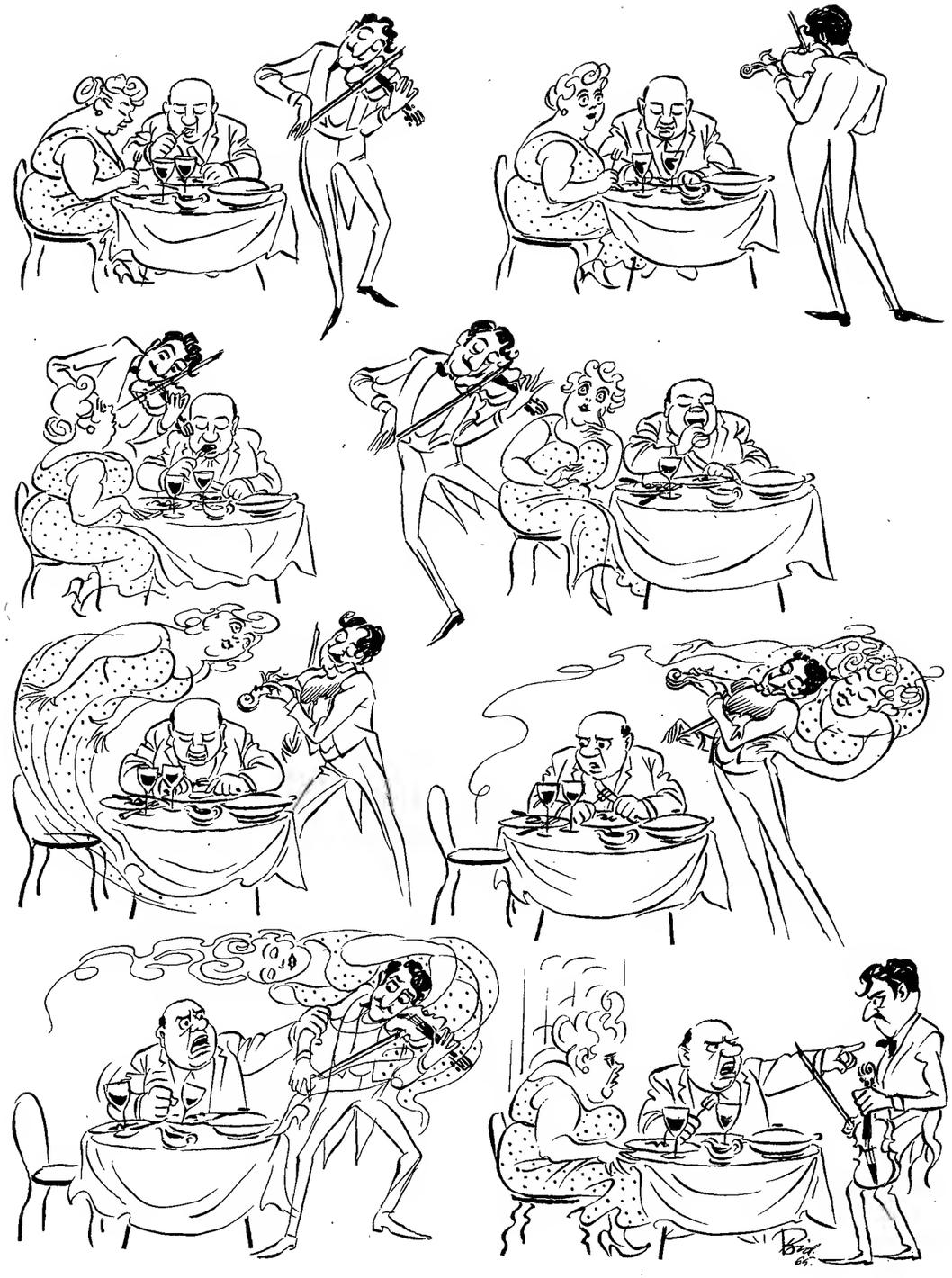
Жена джазбандиста



Вечная проблема — отцы и дети

Поп-музыка

Власть музыки

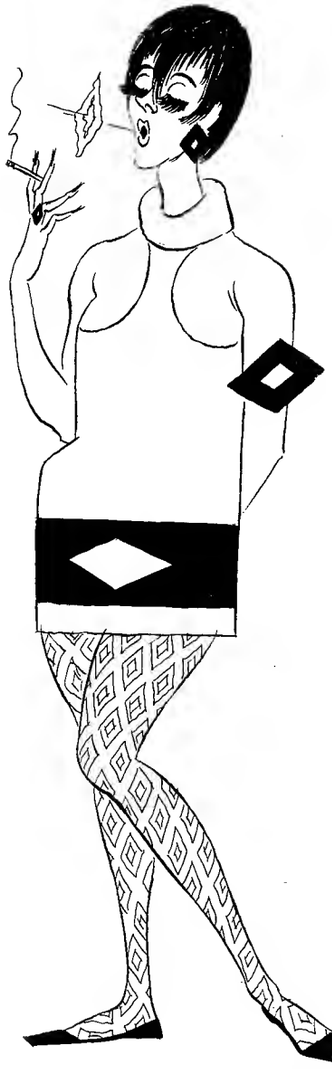


Мелодия

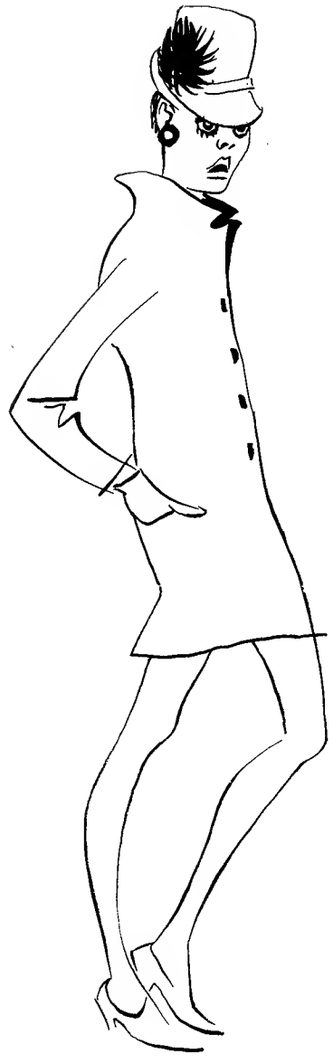
Бальное платье

Весна и девушки

Последние предписания парижской диктатуры в области моды восприияты мужчииами западиых культурных кругов со вздохом. Бюст устарел. Парижская цеизура беспощадио вычеркиула популярные западные полушария. Дамы должиы быть плоскими, деловыми, одетыми в платья ярких расцветок, с геометрическими рисуиками. Груди запрещеиы, но зато освобождеиа значительиая часть иог, а в платьях проделаиы смотровые щели, так что джентльмены могут заглядывать в раиее скрытые районы жеиской анатомии. Париж продиктовал свою волю. Остается залезть в кузов. Выше юбки! Равняйсь! Выкладывай деиьги! Вперед, марш!



В этом году жеиский костюм геометричеи и точеи, как дорожиый указатель. Платье предоставляет полиую свободу движеиия ие только ногам, ио и рукам. На левой руке предупредительиый зиак: проезд закрыт.

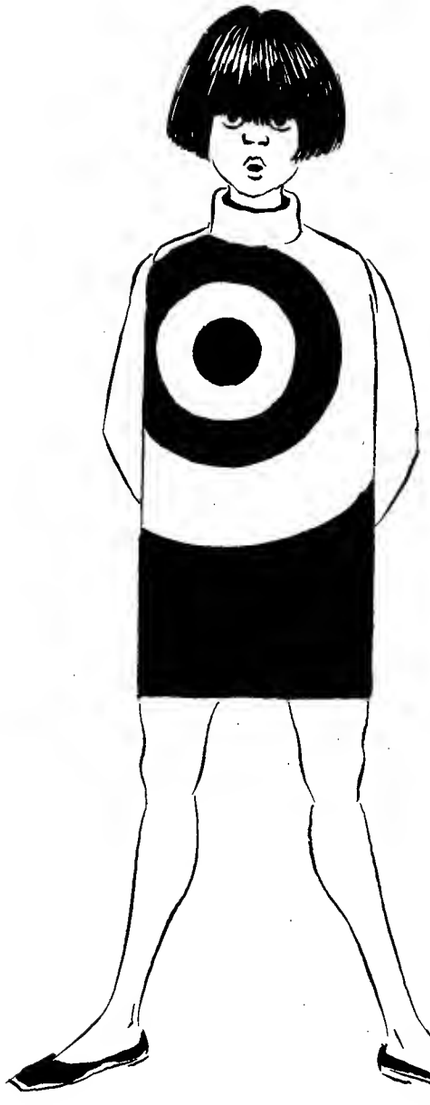


Надев весенний костюм, помните: в этом году модно, чтобы лицо выражало удивление, даже растерянность. Тело расслаблено. Грудей нет, но живот выдвинут вперед, насколько позволяет закон равновесия.

Пальто шерстяное с синими чернильными кляксами. Платье не доходит до колен. Обратите виимание на разрез до самого пояса спереди. На будущий год он, возможно, будет подият до воротника. Носки туфель четырехугольные, а роль шляпы играет коробка из-под ботинок. Красиво, не правда ли?

Девочка сунула палец в рот. Может быть, он такой же сладкий, каким кажется ее сверхмодный костюм-карамель?

Для молодой прилежной хозяйки дома изобретен элегантный пеньюар, помогающий иатирать паркетный пол в квартире. Обратите внимание на прическу! Точь-в-точь старинная модель: «дерни и спусти воду».

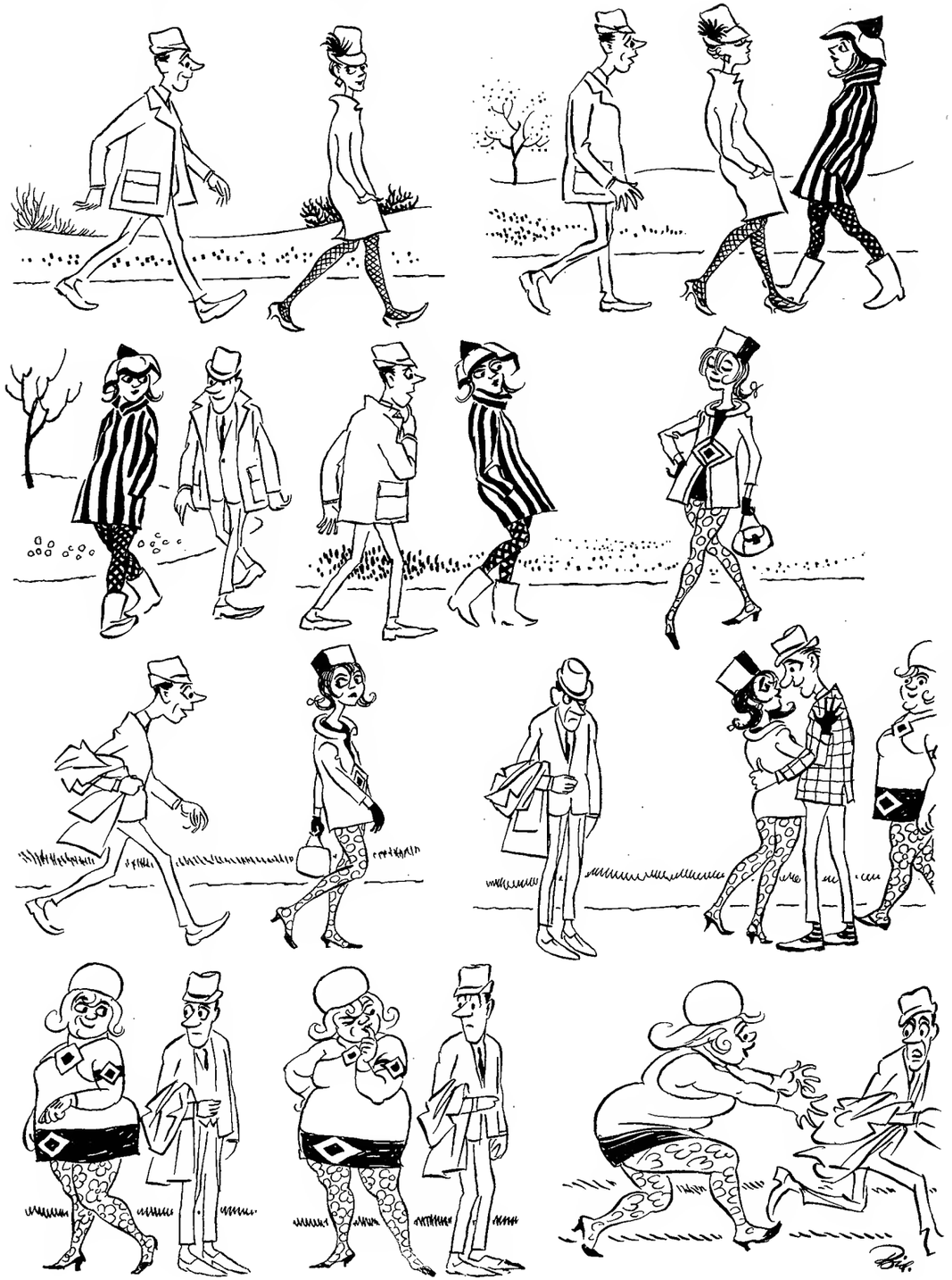


Эту модель платья явио вдохиовило поведение американцев во Вьетнаме, где супермены западиой культуры поставили человека в центре... мишени.

Под этой прелестной весенней шляпкой акустика, иадо полагать, неплохая. Ее создатели безусловио подражали всемирио известному датскому зданию оперы в Австралии.

Вашему кавалеру, без сомнения, понравится хитроумное платье для коктейля, предложенное домом моделей Шардеиа. Если в прохладиый весеиииий деиь у него замерзнут пальцы, их легко можно погреть.

Весной девушки так соблазнительны



Закутавшись с ног до головы в винил и пластик, вы можете спокойно гулять в сырую весеннюю погоду.

Если вы сторонница самообслуживания, то не обрезайте подол юбки, а подтяните его до подмышек. Вы всегда сможете опустить юбку до той длины, которая станет модной в будущем году.

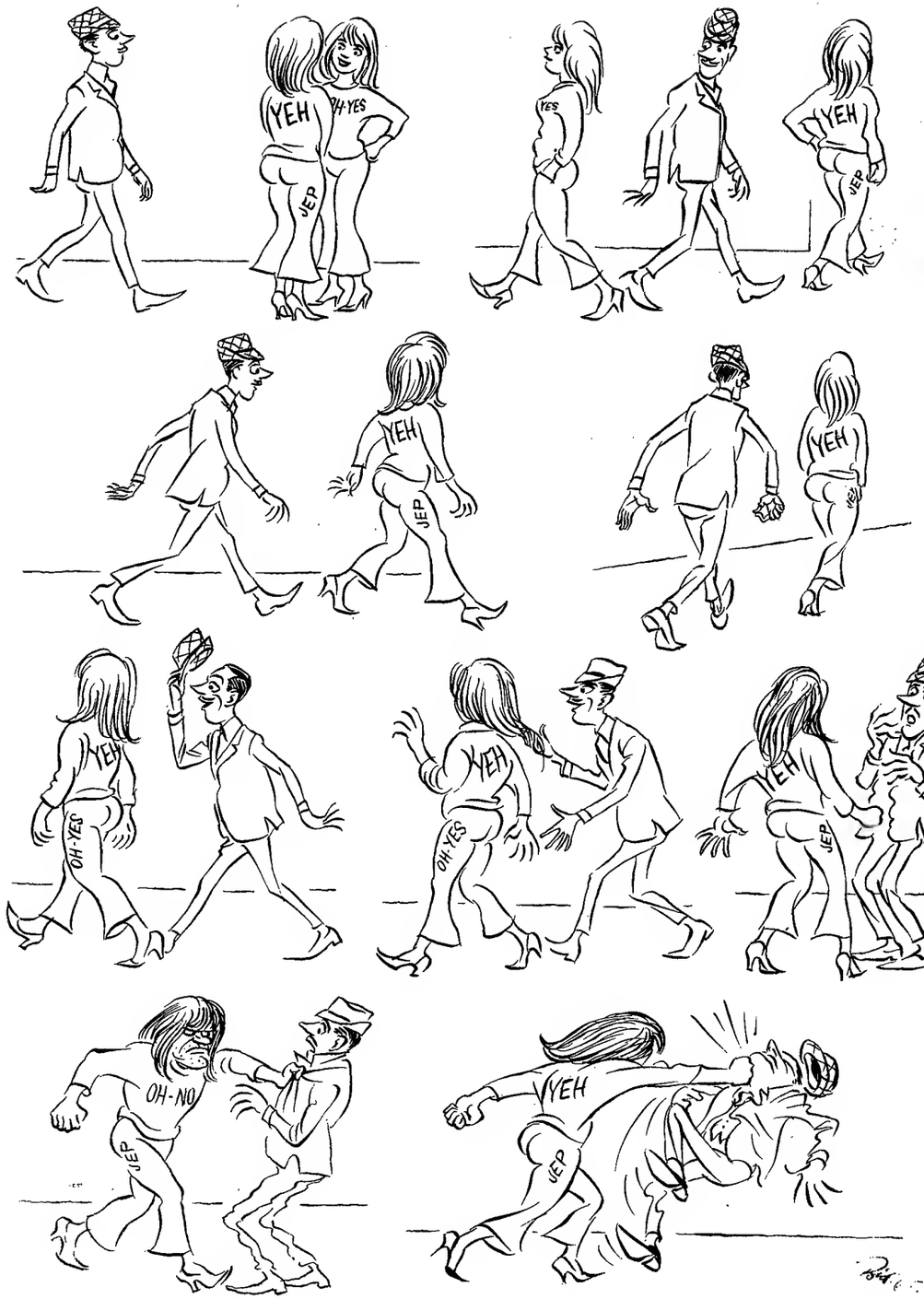
Этот практическнй костюм для прогулок создал дом моделей Бальмена. Он предназначен для дам, боящихся застудить ноги в сверхсовременных коротких платьях. Платье это длннное, шнрокое, приспособленное для быстрой ходьбы; еслн же ноги будут мерзнуть, под ннм хватнт места н для керосиновой печки.

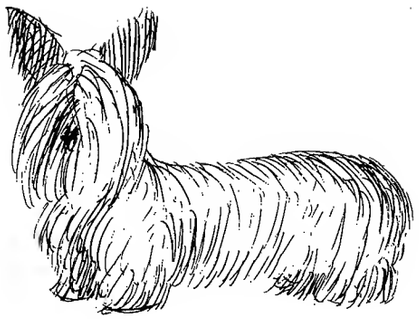
Парижскне законодателн мод нзобрелн эту разновндность матросского костюма, прндающую уднвнтельную женственность н очень удобную для датского клнмата.

Шляпных дел мастер

Модельное платье

Ошибка



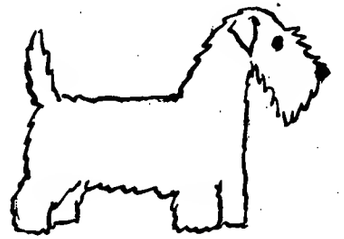


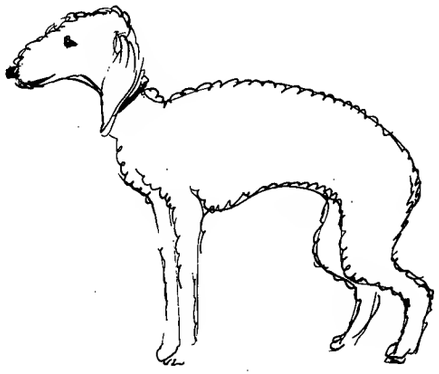
Собачья жизнь

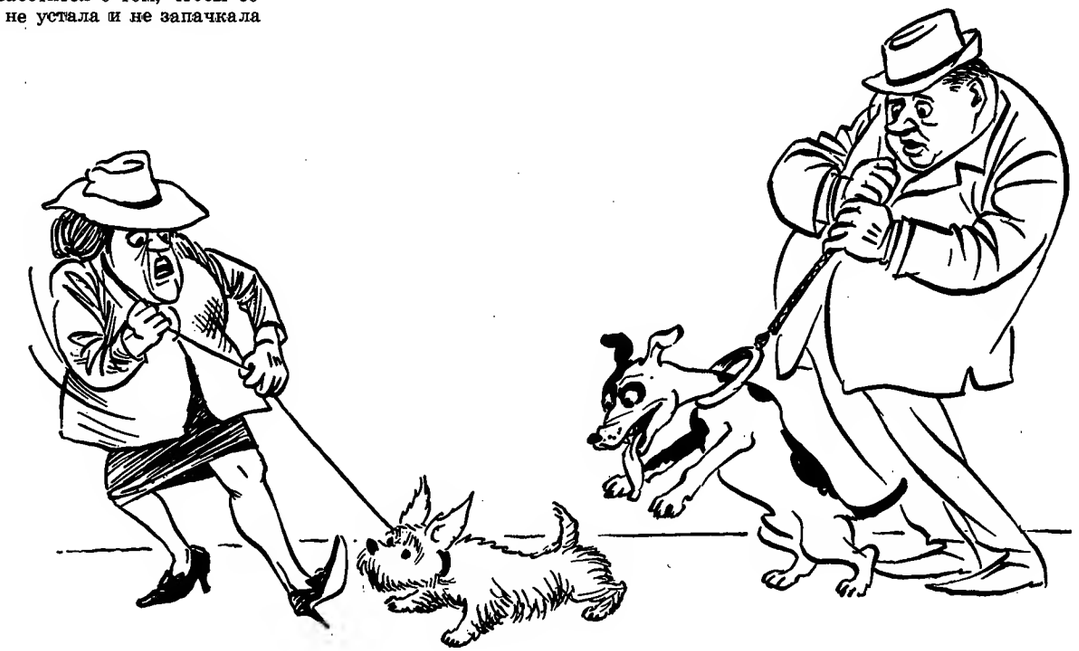
Собака у иас — одно из самых популяриых домашних животных. Большинство датчаи любит собак и, как ии странио, совсем не потому, что граждаие страны всеобщего благосостояния известны своим чревоугодием. Собаку не подают, как других домашних животиых, є красной капустой и тушеным картофелем. О иет, собака — у иас все равно, что ребенок, члеи семьи. Собака — лучший друг человека.

Бывший хищиик терпеливо мирится с тем, что с иим обращаются, как с человеком, который зачастую сам влачит собачье существование и выиужден довольствоваться собачьей пищей. Мы не станем анализировать различиые породы собак и их характерные черты, а приведем лишь иекоторые штрихи из собачьей жизии в нашем королевстве всеобщего благосостояния.

Выводя болонку на прогулку, хозяйка заботится о том, чтобы собачка не устала и не запачкала лапки.





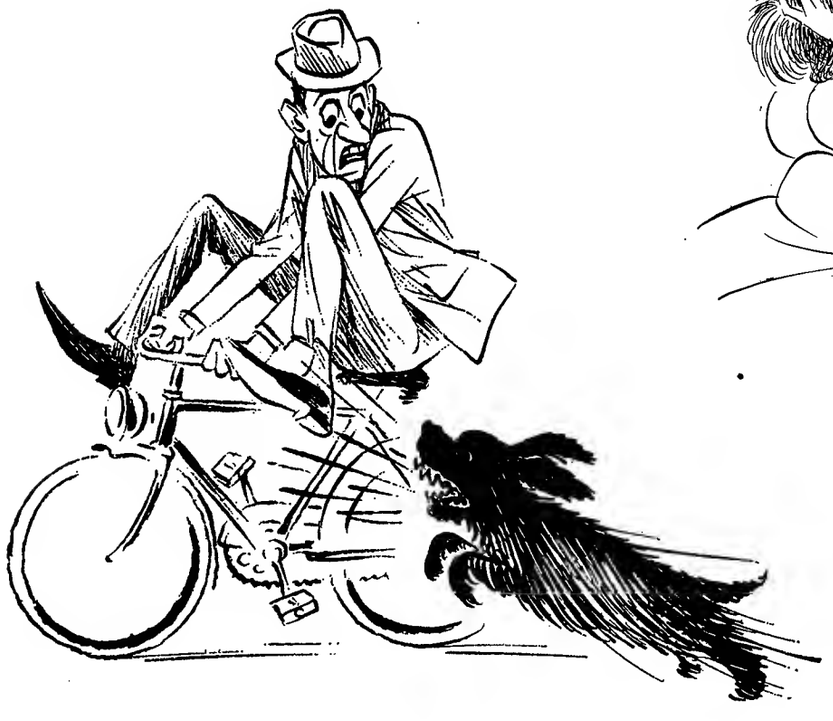


Весиа пробуждает страсти даже в самых благовоспитаиных животиых, и хозяевам, которые по моральным или расовым соображениям стараются обуздать природу собак, приходится вести тяжелую борьбу.

Вездетиые дамы изливают иа своих баловней иерастрачеиную материискую любовь.

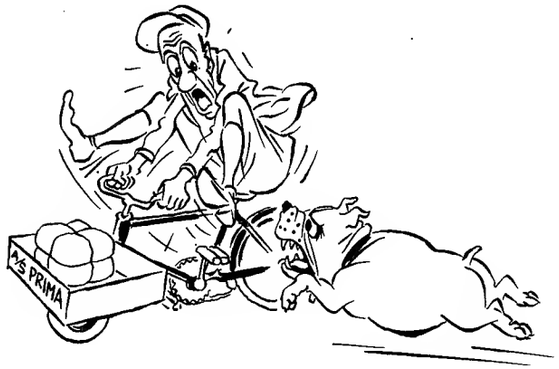
В первый год жизии щенки питаются главиым образом ботинками и тому подобиой пищей, бедиой витамииами. Только в более зрелом возрасте оии приобретают вкус к калорийной пище, нападая, в частности, на почтальоиов.

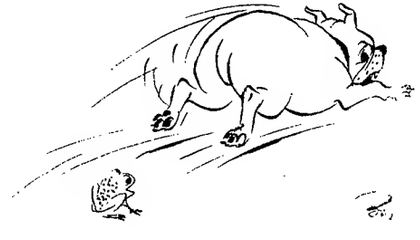
Обижеииые плоские морды пекииок, иесомнеиио, результат поцелуев, которыми любвеобильные женщины награждали их в течеиие ряда поколений.



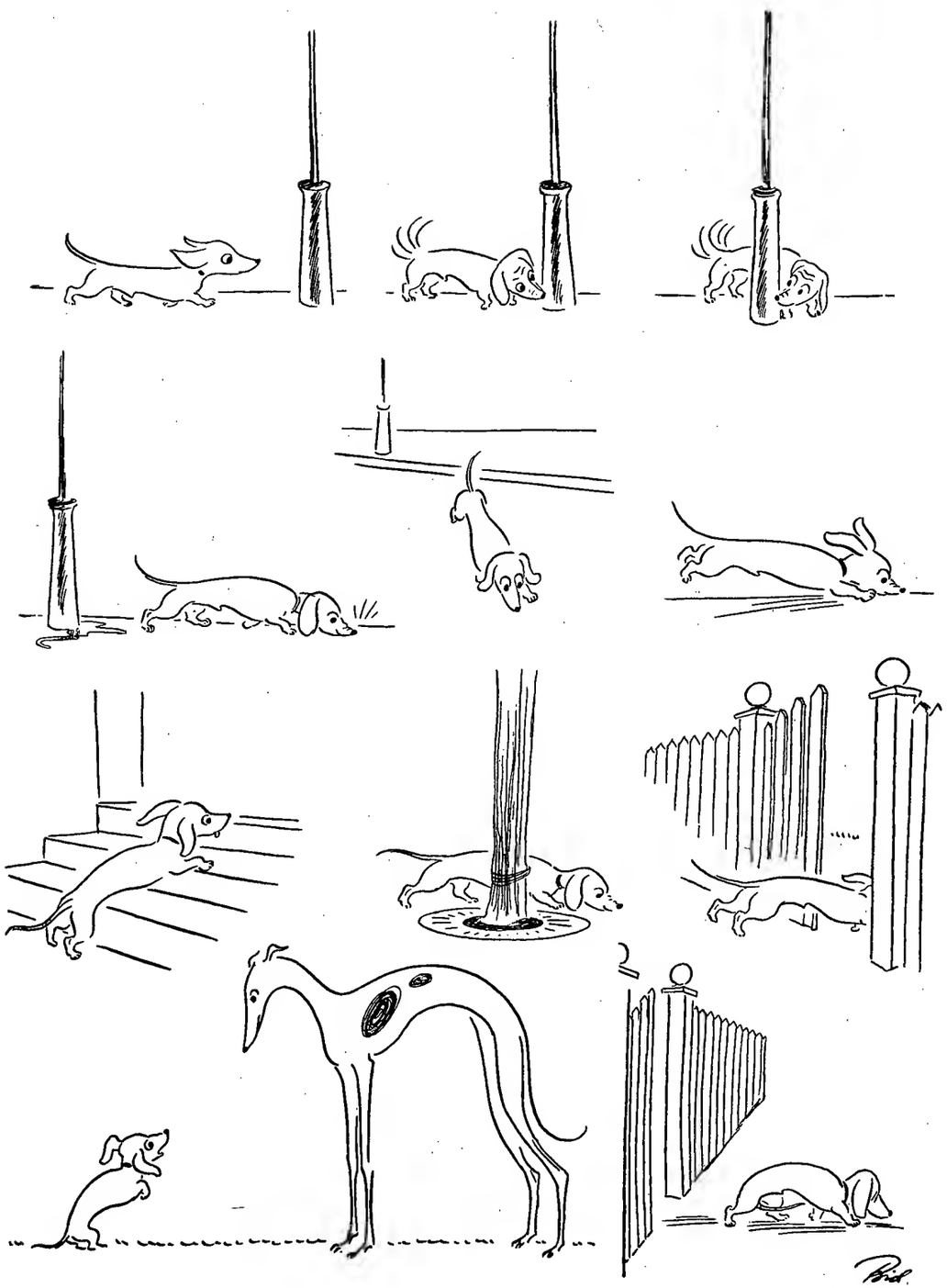
Собаки обожают велосипедистов. Они откровенно и громко выражают свою удивительиую, ио ие встречающую взаимиости страсть.

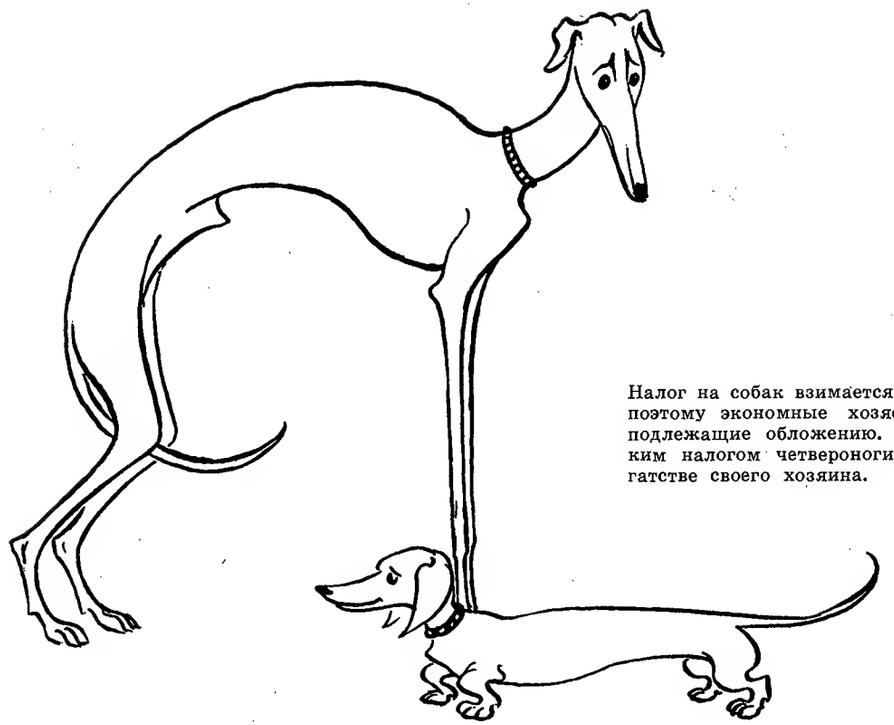
Победитель





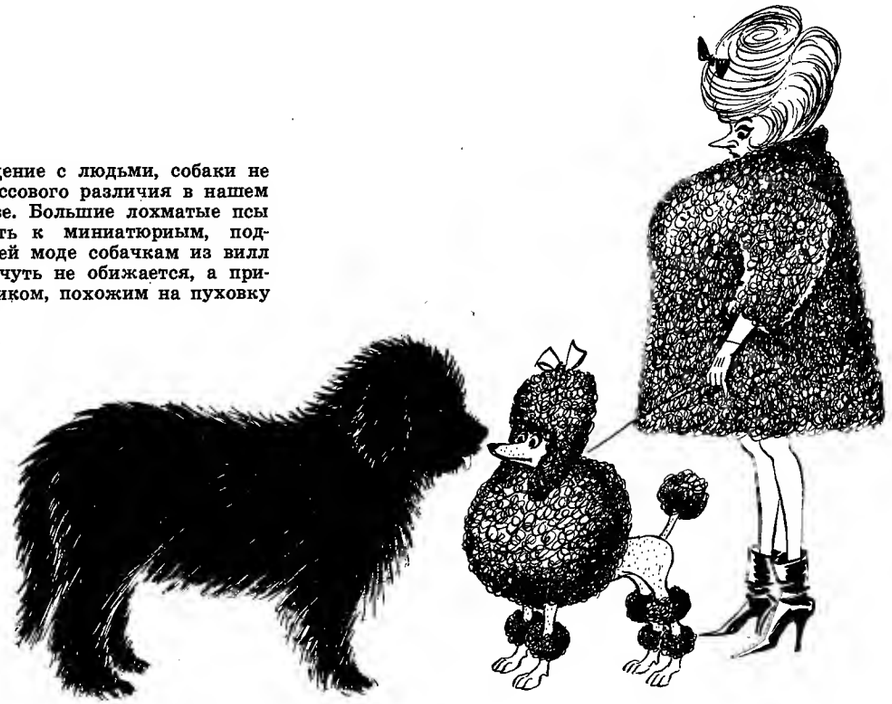
Ухажер





Налог на собак взимается в зависимости от роста, поэтому экономные хозяева вывели породы, не подлежащие обложению. Зато облагаемые высоким налогом четвероногие свидетельствуют о богатстве своего хозяина.

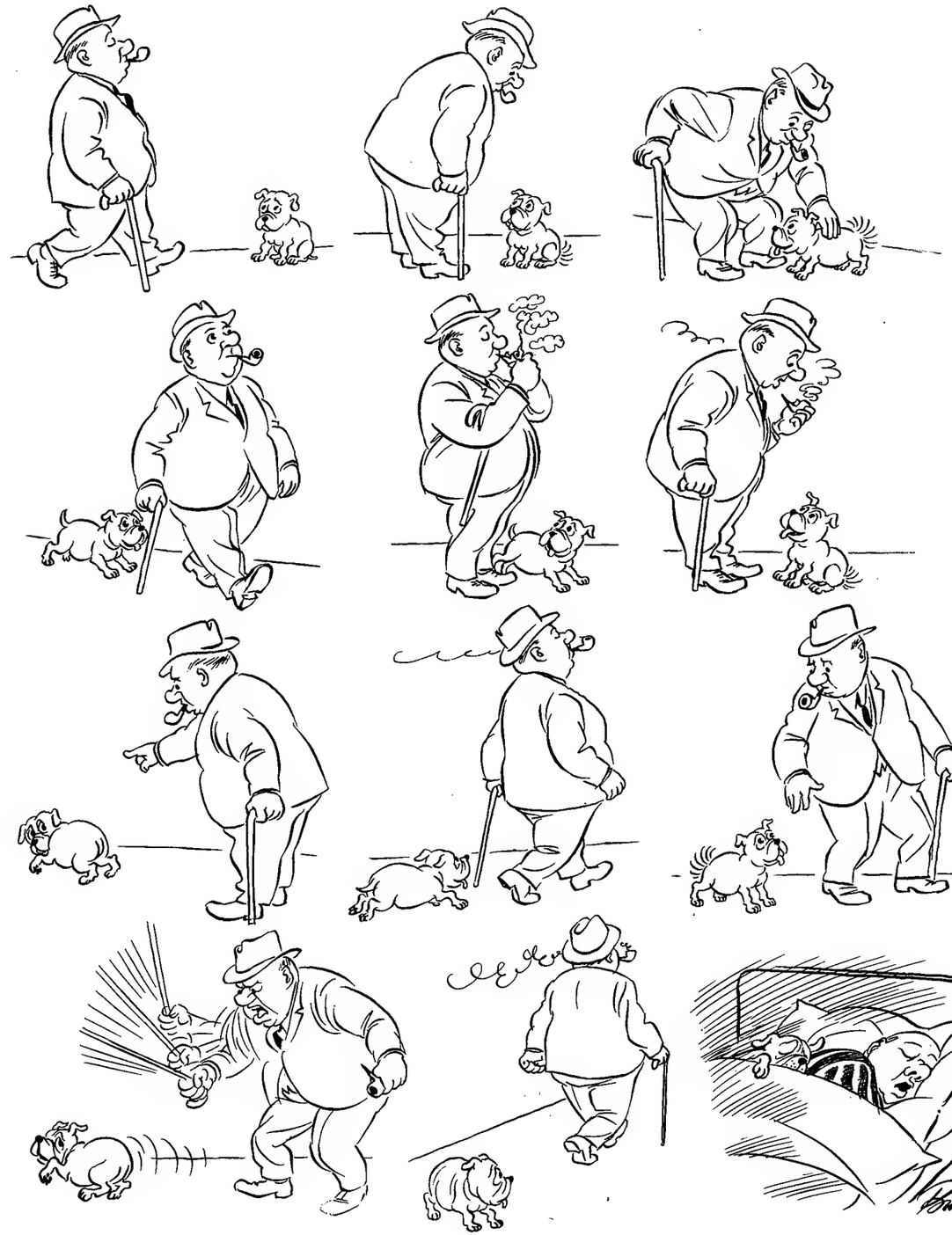
Несмотря на тесное общение с людьми, собаки не усваивают значения классового различия в нашем цивилизованном обществе. Большие лохматые псы не стесняются подходить к миниатюриым, подстриженным по последней моде собачкам из вилл богачей. Собачка же ничуть не обижается, а призывно помахивает хвостиком, похожим на пуховку для пудры.



С достоинством министра или консервативного члена фолкетинга это чудовище наслаждается обгладыванием костей.

Некоторые животные и их хозяева трогательно похожи друг на друга. Различие между ними не так велико, как между породами собак.

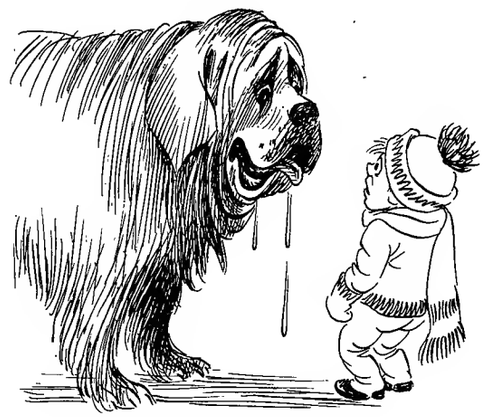
Симпатия

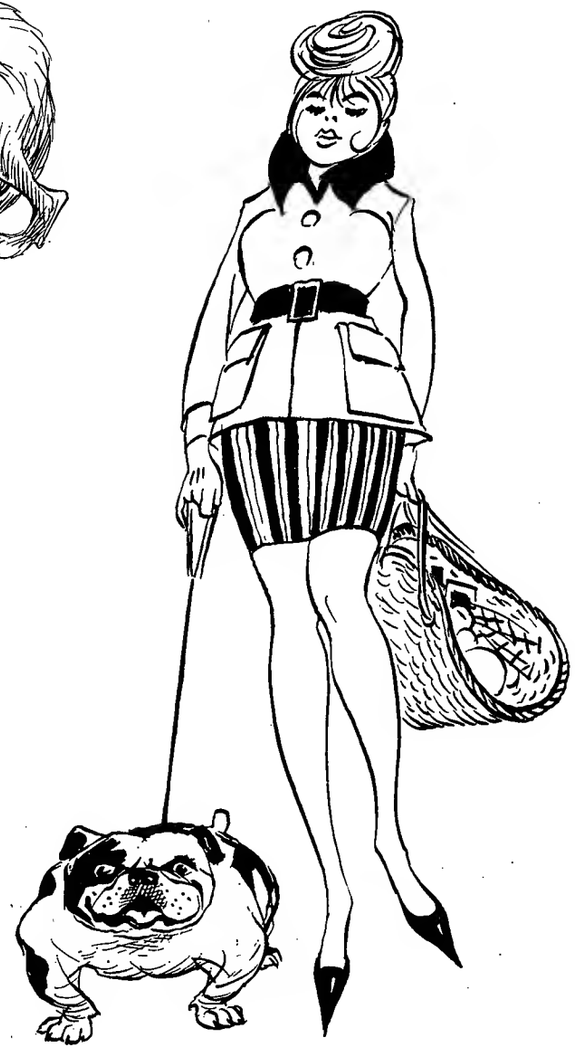


Достал

С почти социал-демократической покорностью животное подчиняется диктатуре хозяина. Чего не сделаешь ради обеспеченной жизни!

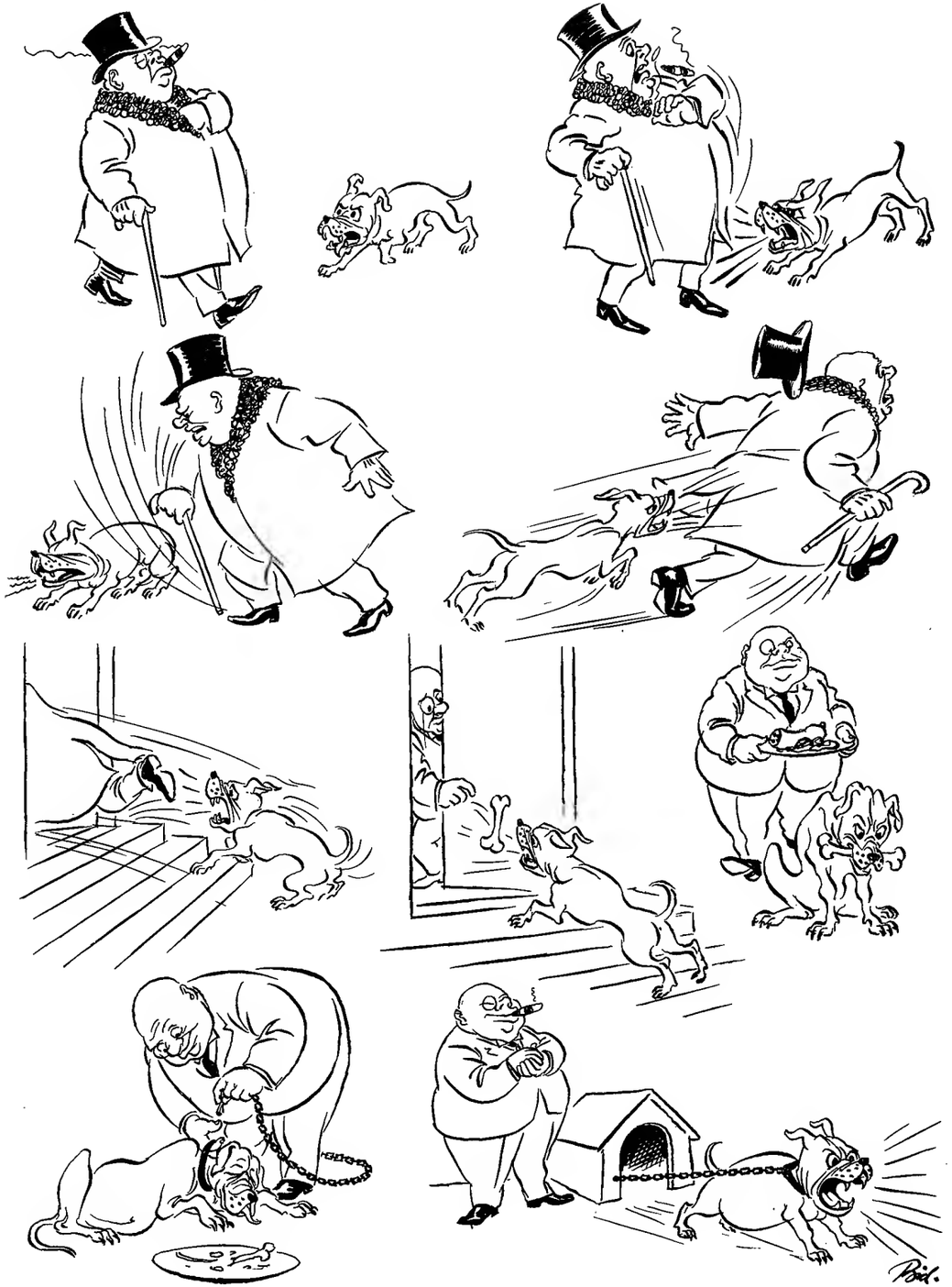
Сенбернар, который, как известно, отыскивает заблудившихся в горах путников, может в наших равнинных и бесснежных широтах вызвать небольшую «лавину» в штанишках у малыша, заглянувшего в бездну между челюстями собаки.





Если ножки девушки кажутся особенно привлекательными рядом с лапами бульдога, то морда собаки является грозным предостережением при знакомстве.

Свобода слова

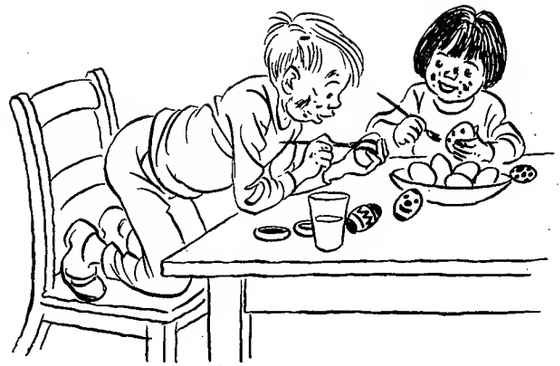


На поводке

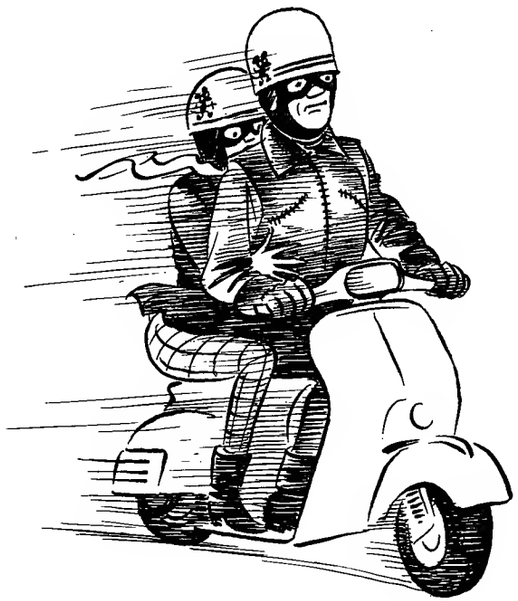
Натурализм

Пасхальная неделя

Наступила пасхальная неделя, которую называют святой и тихой, хотя всюду царит суматоха. Все торопятся покинуть город, чтобы найти местечко, не покрытое еще асфальтом или бетоном. Пыхтят паровозы, урчат автомашины, фыркают мотороллеры. Велосипедисты нажимают на педали. Пешеходы смело пускаются в путь, несмотря на капризную датскую погоду. Пасхальная брага пенится, солнце светит, дождь льет, и тучи еще не раз обдадут снежными хлопьями радующихся запоздалой весне. Весна, конечно, наступит, но лишь она не спешит в эту тихую святую неделю.



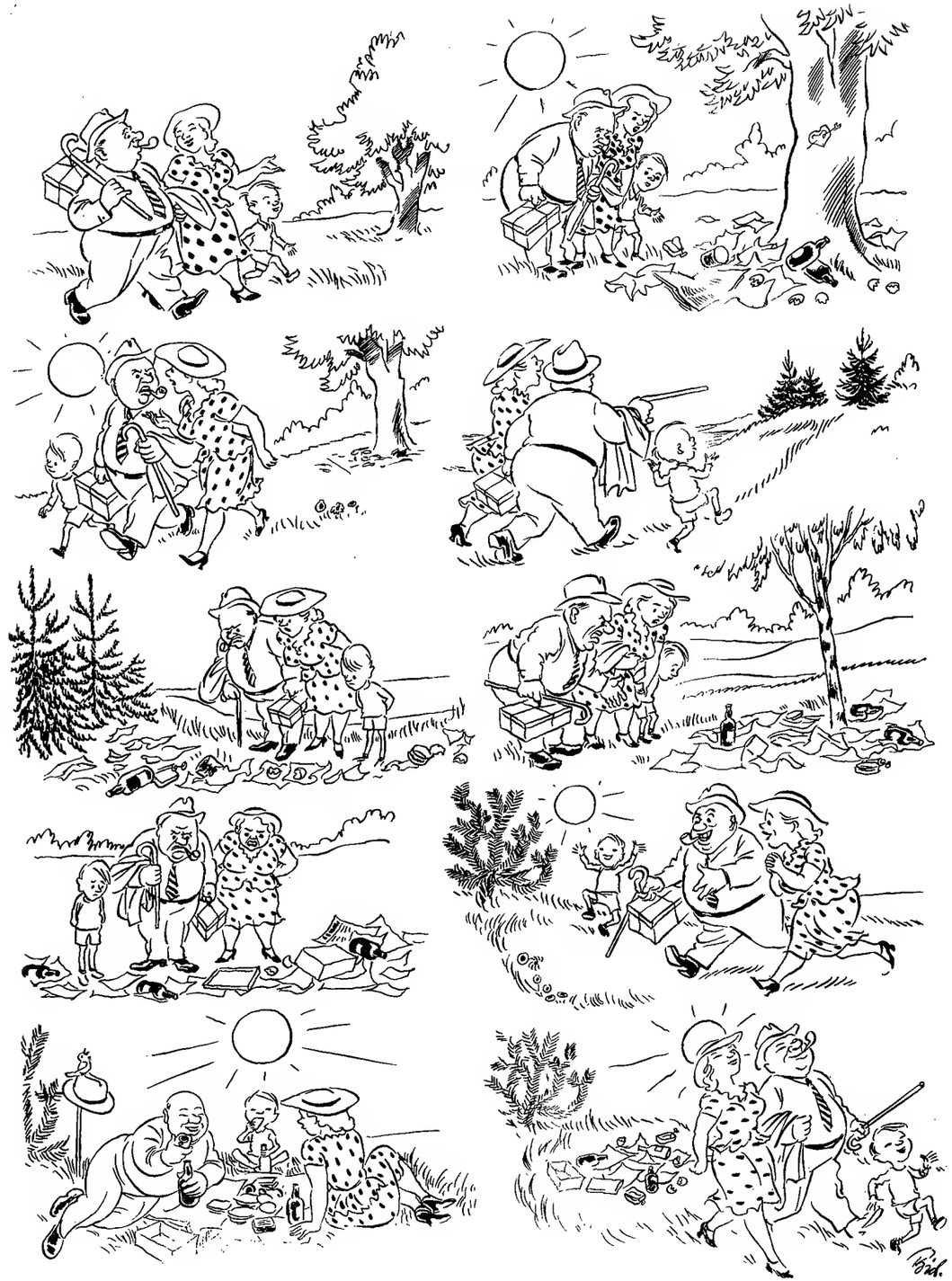
Ребята усердно красят пасхальные яйца, а за одно и свои мордашки.



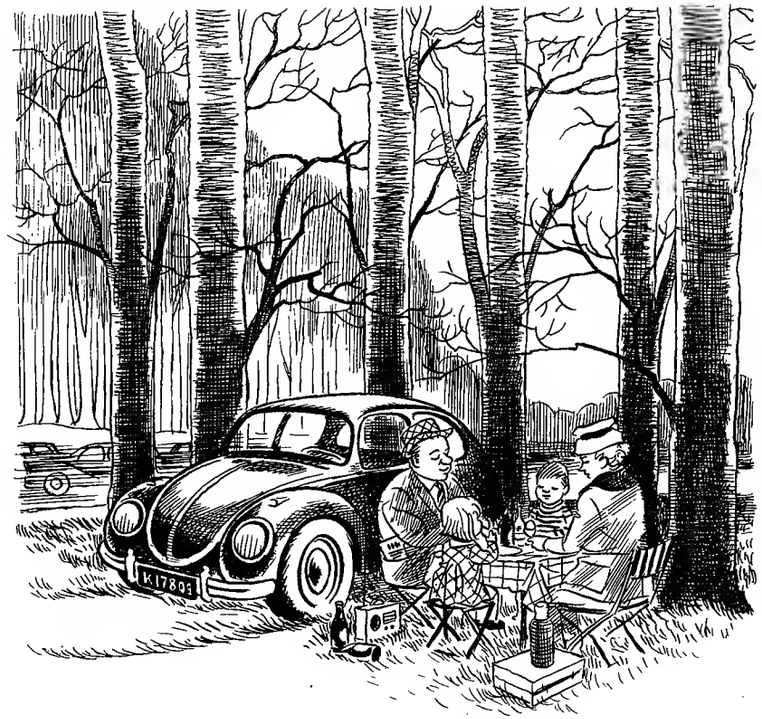
Подобно цыплятам, стремящимся вырваться из скорлупы, люди спешат за город. С Ромео за рулем, Джульеттой сзади, мотороллер устремляется в путь, чтобы отыскать спокойное местечко, где он может постоять среди десятка тысяч других таких же работяг.

Тот, кто ие верит в постоянство датской погоды и остается в городе, отправляется в темиоту кииозалов. Здесь можно без риска наслаждаться южиым солнцем и любоваться тропическими растениями.

По следам предшественников



Датчане — мореходная нация, и многие любители парусного спорта используют свободные дни для подготовки бота к спуску на воду, но предварительно отдают дань другой водной стихии — пенящемуся пиву.



Автомобилисты выбираются на лесную полянку. Сидя на раскладных стульях, наслаждаются природой и привезенным завтраком. Поп-музыка, льющаяся из транзистора, заглушает рев проносящихся мимо автомашин. А выхлопные газы, смешанные с лесным воздухом, усиливают аппетит.

С неистощимой энергией владельцы садовых участков обрабатывают землю и делают ее плодородной. Они трудятся в поте лица своего, хотя знают, что рано или поздно их сгонят спекулянты, которые никогда не прикасаются к земле, но именно она способствует росту их банковских счетов, приносящих золотые плоды,

Весной одинокий особенно ощущает свое одиночество, а молодая пара, наверно, мечтает о редком счастье в королевстве всеобщего благосостояния, об отдельной квартире, где можно остаться наедине.

Предводитель бойскаутов бодро шагает во главе своего отряда. Команда продвигается планомерно, чтобы захватить участок, пригодный для разбивки лагеря.

Городские жители, которых не интересует датская природа, наслаждаются в святую тихую неделю абстрактной пустотой в художественных галереях.

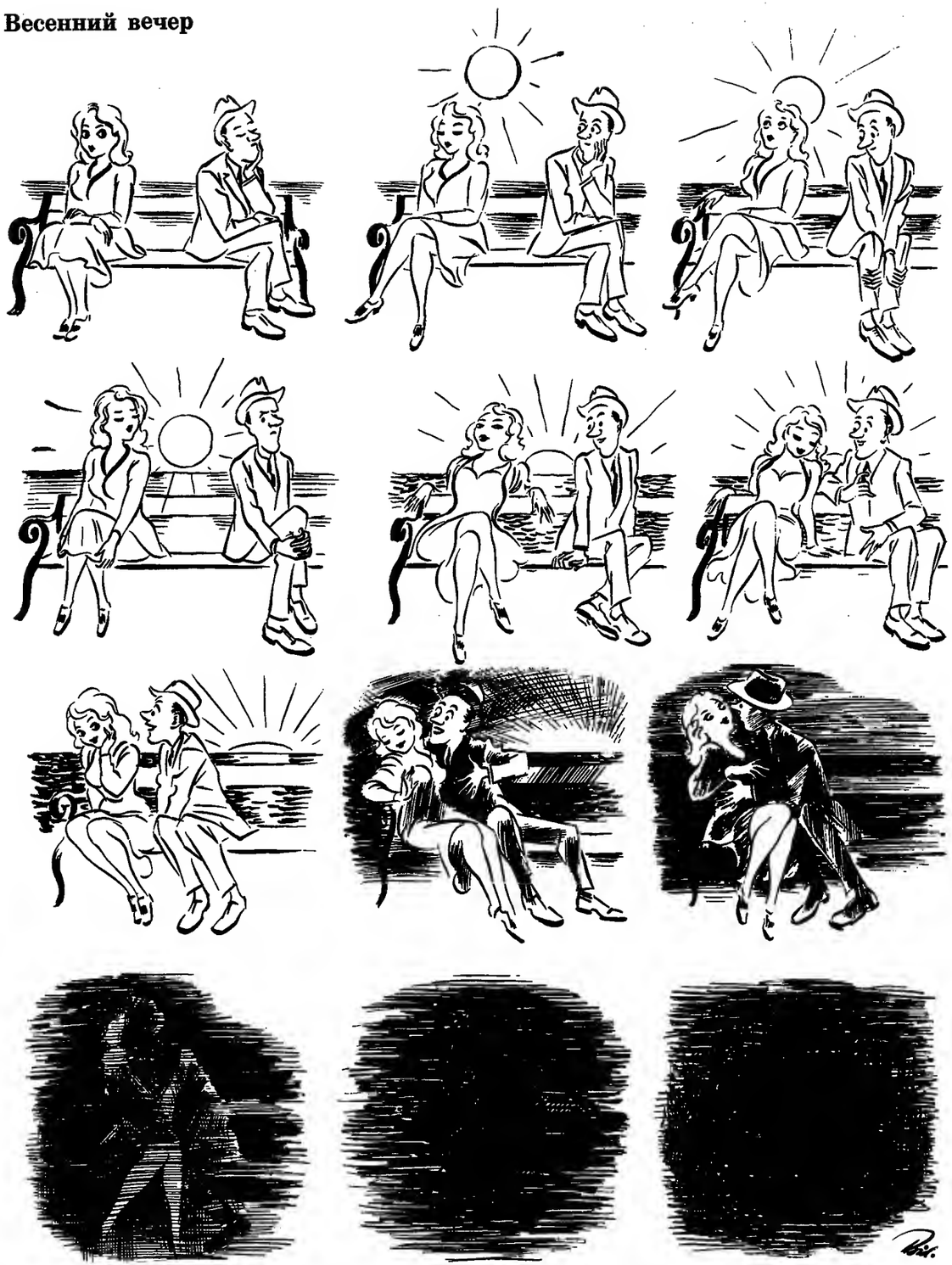
Множество молодых людей участвует в пасхальных маршах против атомного оружия. Они не жалеют ног, лишь бы заставить кое-кого поработать головой, чтобы не допустить повторения безумной бойни.

Под воздействием пасхальной браги один чувствует себя свободным от всего земного, другому же кажется, что он центр земли, вокруг которого она вращается. Впрочем, у некоторых самодовольных и интеллигентов такое чувство возникает без воздействия и капли алкоголя.

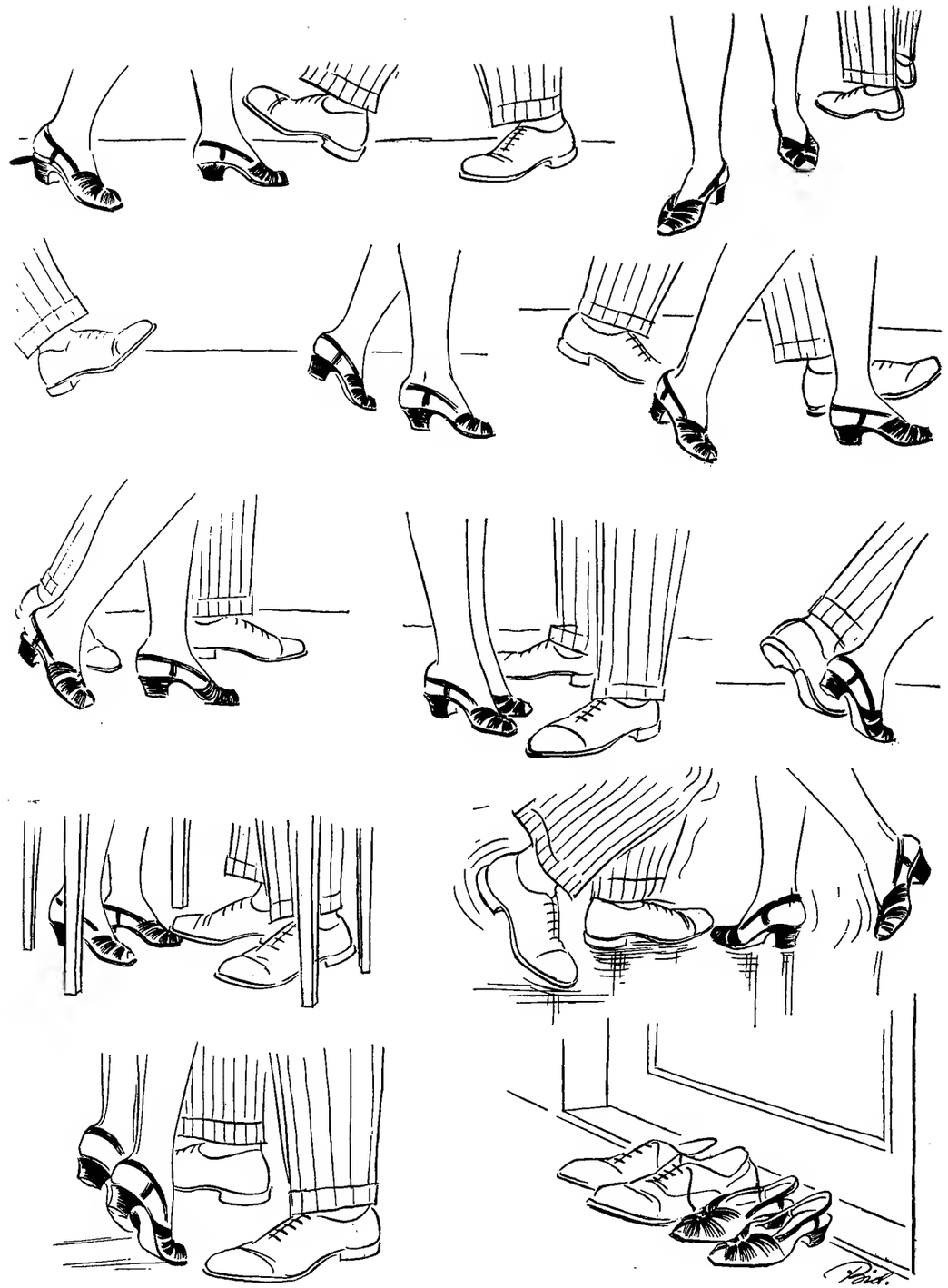
Деревцо принялось

Признаки весны

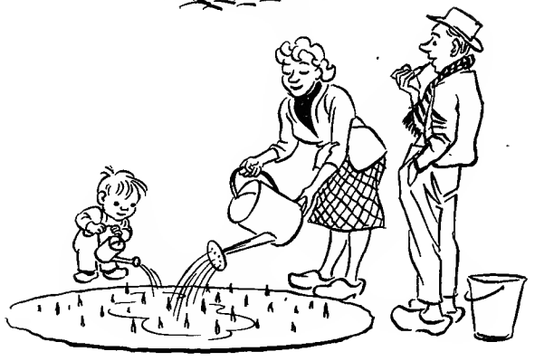
Весенний вечер

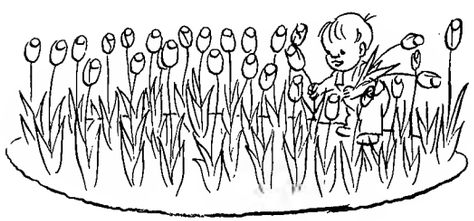


Весенняя обувь



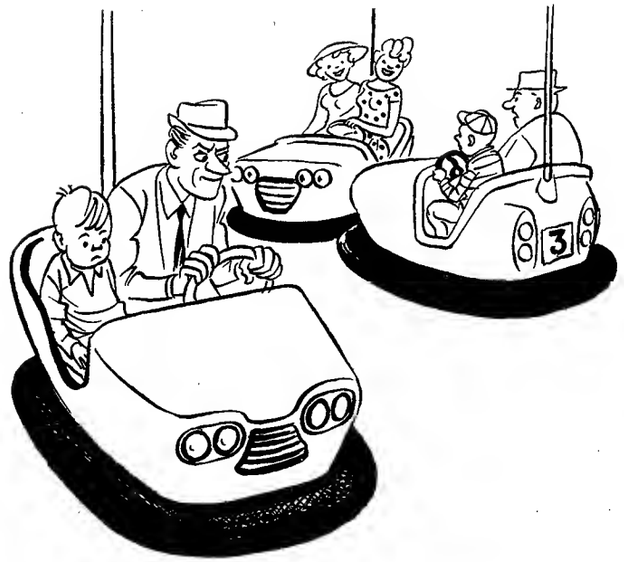
Радости садоводства





В увеселительном парке «Баккен»

Заходите, дамы и господа, леди и джентльмены! Последний звонок перед следующим сверхсенсационным парадным представлением. Перед вами мировые звезды Парижа, Лондона, Нью-Йорка и Брёнсхоя (район Копенгагена)! Силачи и дрессированные собаки! Дешевые блюда, поп-музыка, голые девицы! Расходов копейка, удовольствий на рубль! Горячительные напитки — пиво и сельтерская, шнапс и хористки! Китайский рулет и американский салат! Унитазы и умывальники! Игра без проигрыша! Бифштексы с луком, горячие сосиски и мороженое! Не раздумывайте. На твердых скамейках мягкая краска. Четыре выстрела за одну крону! Цены без запроса. Выход бесплатный. Кошельки ваши, денежки наши! Представление проспали, денежки пропали.

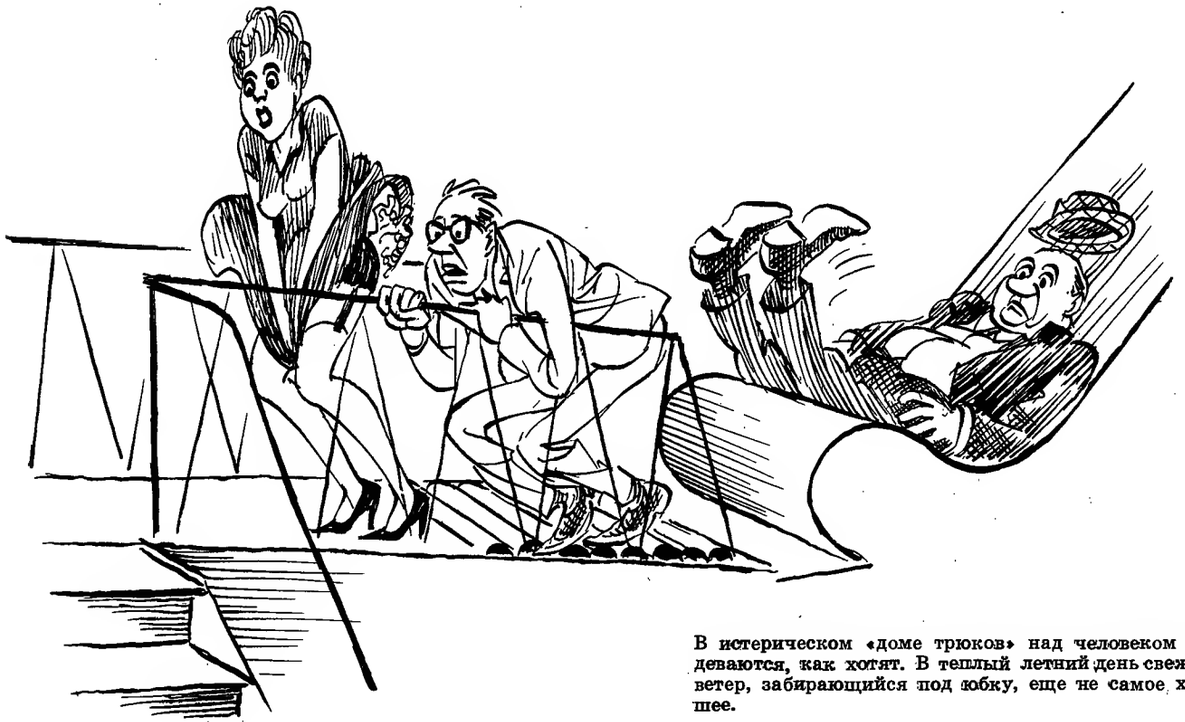


Королева парка «Ваккен», ее величество Клео, с громовым басом и озорными глазами — признанная повелительница послушной, поглощающей пиво публики.

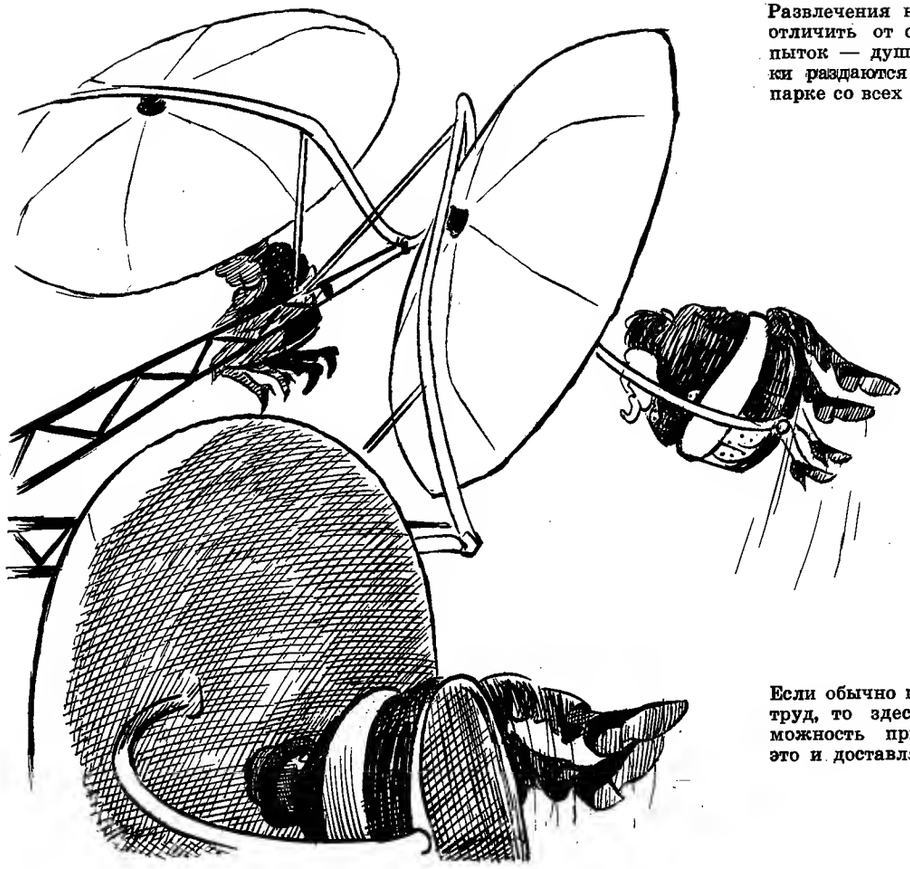
Король «Баккена», профессор Трибини. Стоит тех денег, которые взимаются за возможность послушать его, как блестящего оратора. Вступи он на политическую стезю, ему было бы обеспечено одно из первых мест в крупнейшем цирке Дании — фолькетинге.

Жертвы азарта зачарованы рулеткой. Если вы пришли слишком поздно и уже не видите лучей заходящего солнца, вам придется довольствоваться блеском прыгающего в колесе счастья шарика.

Не всем везет так, как этой даме. Все это она выиграла в лотерее. Но, возможно, другим больше везет в любви.



В истерическом «доме трюков» над человеком издеваются, как хотят. В теплый летний день свежий ветер, забирающийся под юбку, еще не самое худшее.



Развлечения наших дней трудно отличить от самых изощренных пыток — душераздирающие крики раздаются в увеселительном парке со всех сторон.

Если обычно получаешь плату за труд, то здесь платишь за возможность приложить силы, но это и доставляет удовольствие.

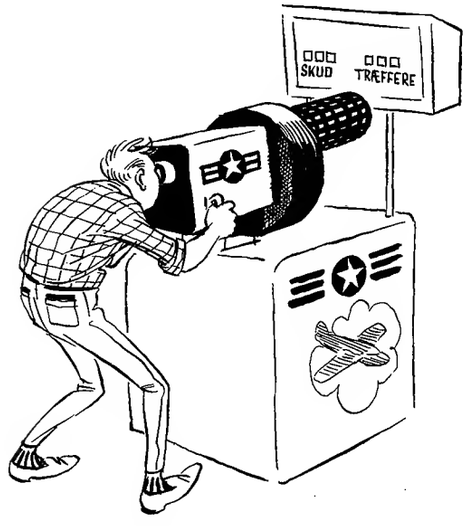
Настоящее мороженое из «Баккена» делается со взбитыми сливками и вареньем и продается в рожке. Это не четырехугольный, завернутый в фольгу продукт на палочке.

В выигрыше

«Старики», которым перевалило за двадцать, не должны уже появляться на танцплощадке «Баккена», они только мешают своими старомодными танцами и путаются под ногами у неутомимой, трясущейся современной молодежи.

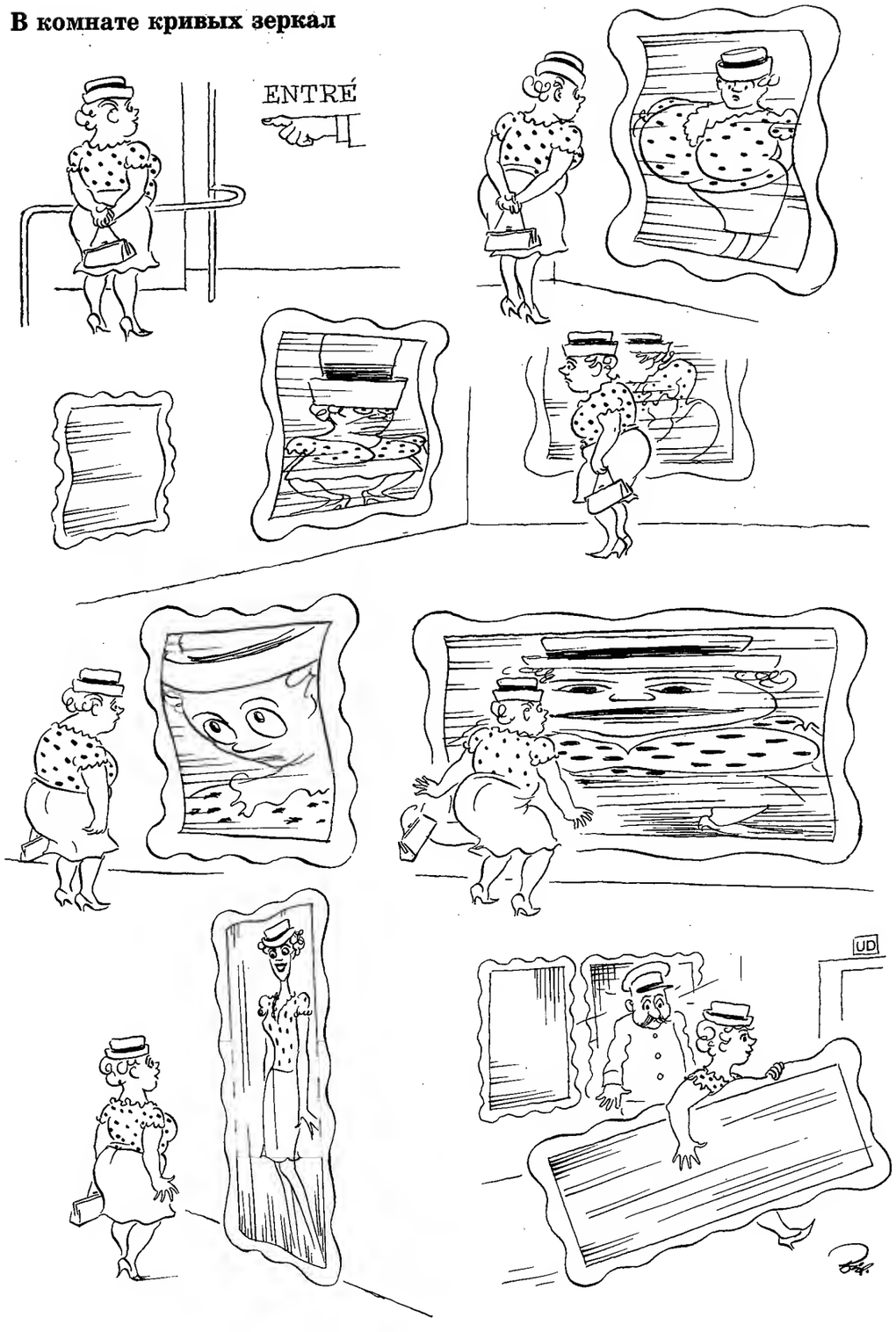
Многие поклонники искусства, главным образом мужчины, заполняют новое, устроенное на французский манер заведение — «Аудитория эротики».

Уложив завтрак в коробку из-под обуви, эта жаждущая развлечений семья королевства всеобщего благосостояния направляется в «Баккен».

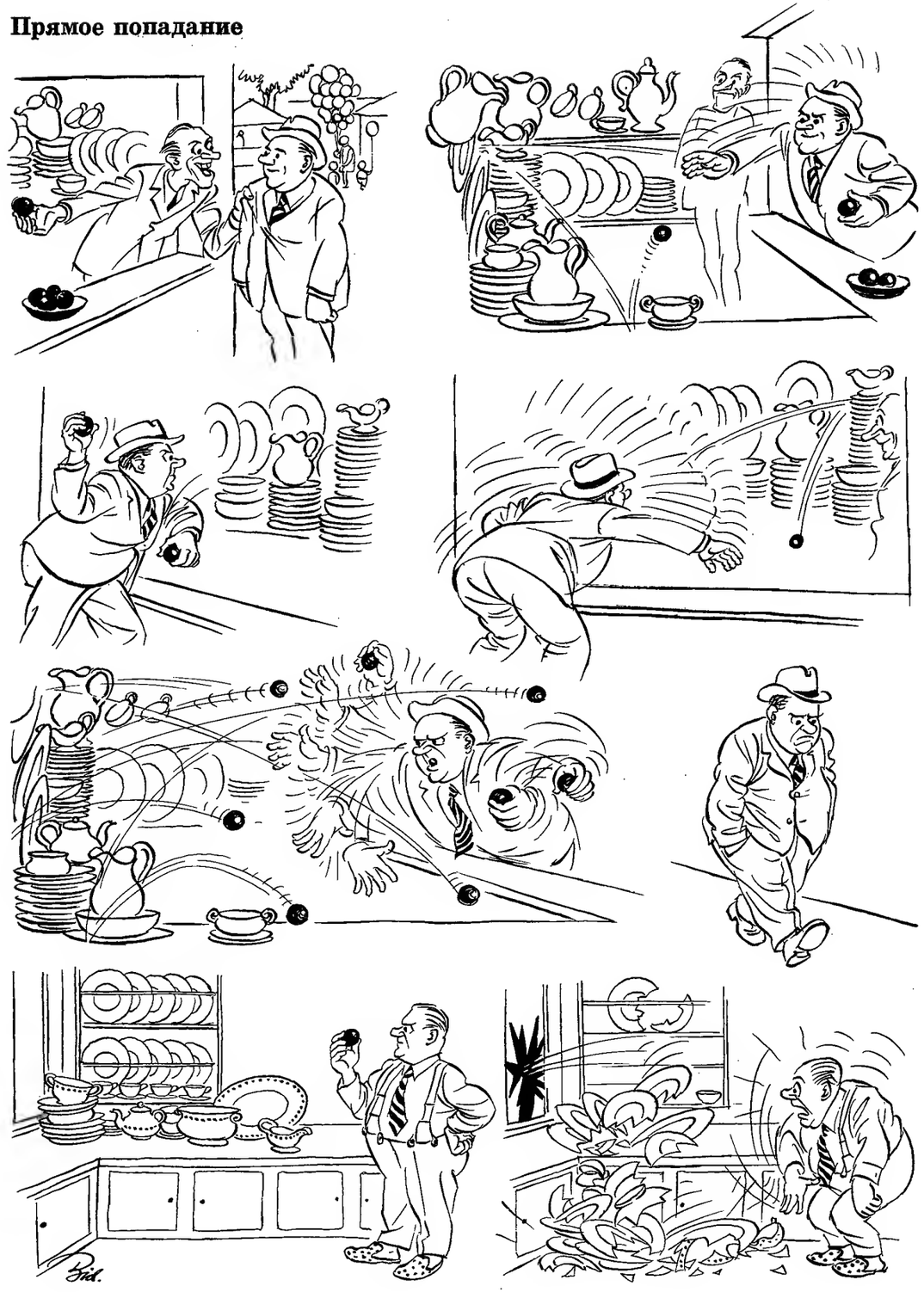


Американская культура развлечений здесь тоже представлена. Подростки могут тренироваться в стрельбе из пулемета. «Только начал он стрельбу, а покойник уж в гробу».

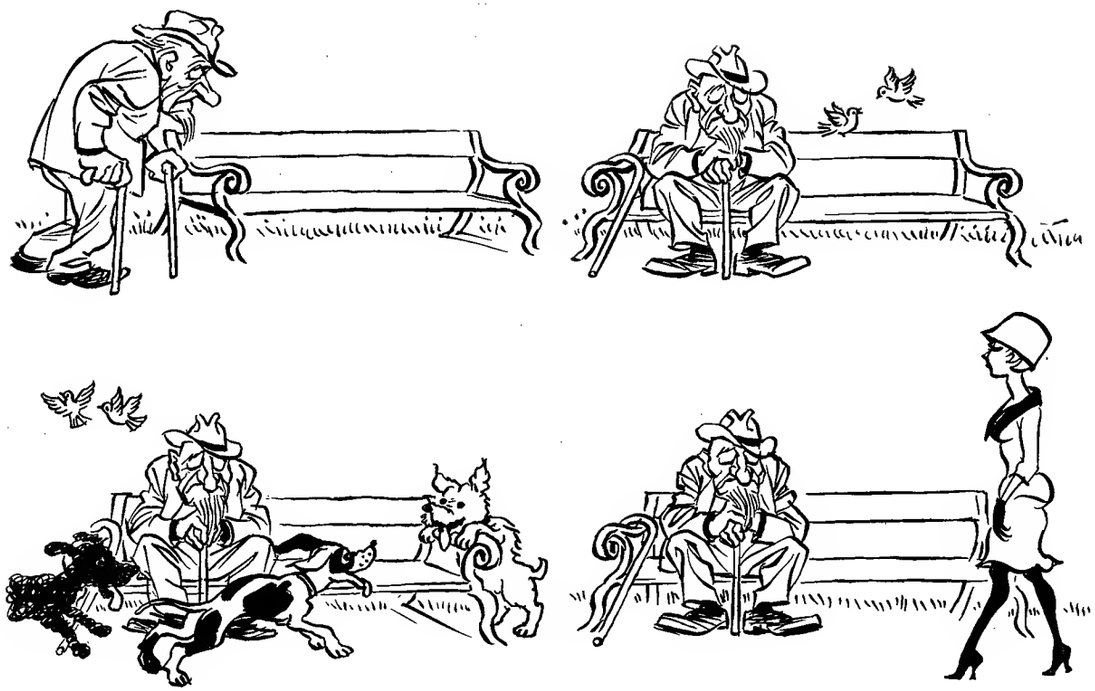
В комнате кривых зеркал

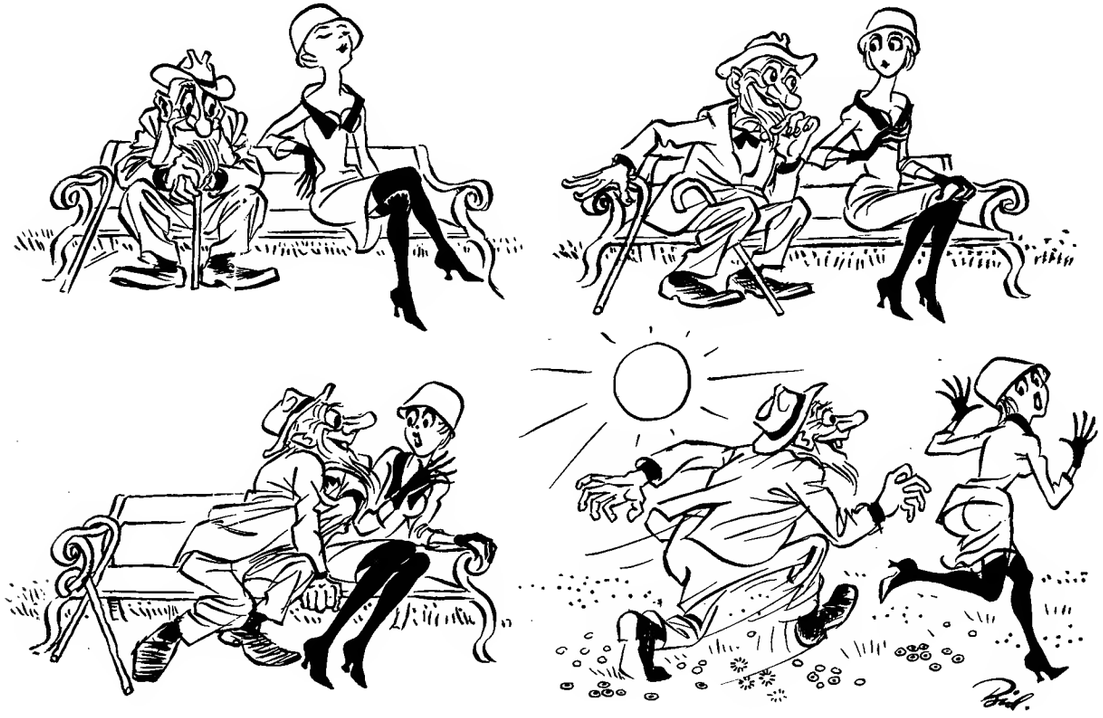


Прямое попадание



Весеннее пробуждение





Наука об уличном движении

Правила уличного движения стали наукой. Движение по улицам — это искусство. Статистики и философы изучают проблемы преимущественного права проезда и квадратуру кругового объезда. Специальные педагоги в области уличного движения проводят курсы для пешеходов, обучая их правилам регулировки. Малолетних и стариков учат психологии стоп-сигнала. Профессора по части преимущественного права проезда производят фурор в детских садах и муниципальных вечерних школах. В совете по вопросам большей безопасности движения растет неуверенность под самоуверенным руководством директора Дуурло. Здесь великие умы культуры передвижения изобретают сложные объяснения самых простых вещей. Здесь планируются кампании по уличному движению, изобретаются плакаты для пешеходов, брошюры для мопедистов, выдумываются угрожающие лозунги, указания, заклинания, предупреждения, мольбы и приказы. Нормы поведения в уличном движении. Не забудь посмотреть назад через зеркальце, бабуся! Поступайте, как я, держитесь правой стороны. Знай свое место в движении. Клумба мягкая. Надежны ли тормоза? Не ослабли ли тяги руля? Желтый свет означает внимание. Красный свет — стоп.

Сбитые с толку, гонимые, движутся ощупью вдоль домов отсталые существа — пешеходы. Последнего из них еще не переехали. Изредка встречаются отдельные экземпляры этого когда-то многочисленного племени. На улицах и дорогах они становятся легкой добычей более высоко стоящих, а вернее, высоко сидящих сородичей, превратившихся в мчащихся индивидуумов. Одурманенные бензиновыми парами и выхлопным газом, пешеходы пробираются в опасном водовороте машин, беззащитные жертвы бронированных, лакированных, шумных мчащихся врагов.

Помогайте старикам при переходе улиц!

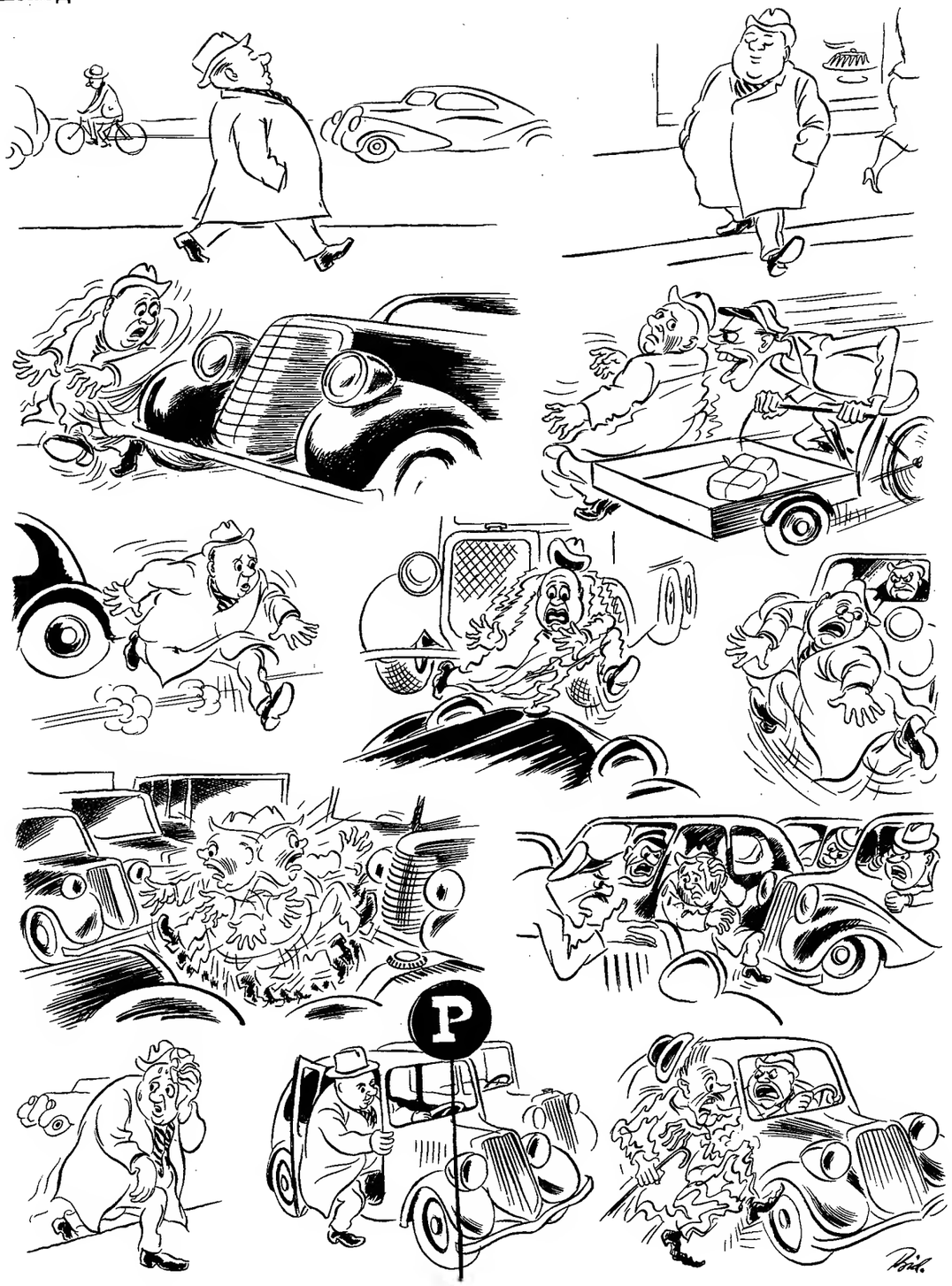
— Вам помочь перейти, бабушка?

Радуйся уплате штрафа. Возможно, что твое небольшое нарушение правил уличного движения пойдет на пользу шефу департамента, к которому поступают собранные деньги. Твоя лепта, может, будет той частицей, которой как раз и не хватало для покупки нового автомобиля.

Если вас вынесет прибоем движения на риф в самом центре водоворота, не теряйтесь, терпеливо ждите отлива. Улыбнитесь, докажите, что вы знаете свое место в этом потоке.

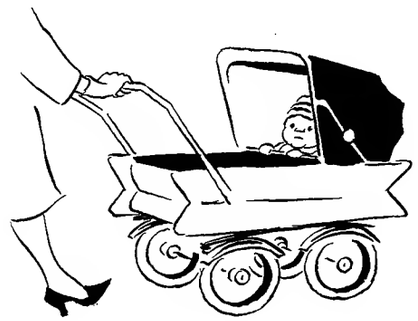
Даже самые упорные сторонники свободной инициативы безропотно подчиняются диктатуре уличного движения. Их условные рефлексы послушно реагируют на сигналы «стоп», мигающие огни, на регулировочные дубинки полицейских.

Пешеход



Осторожный пешеход, перед тем как броситься в поток движения, примеряется, как купальщик, который пробует кончиком пальцев воду, прежде чем войти в нее.

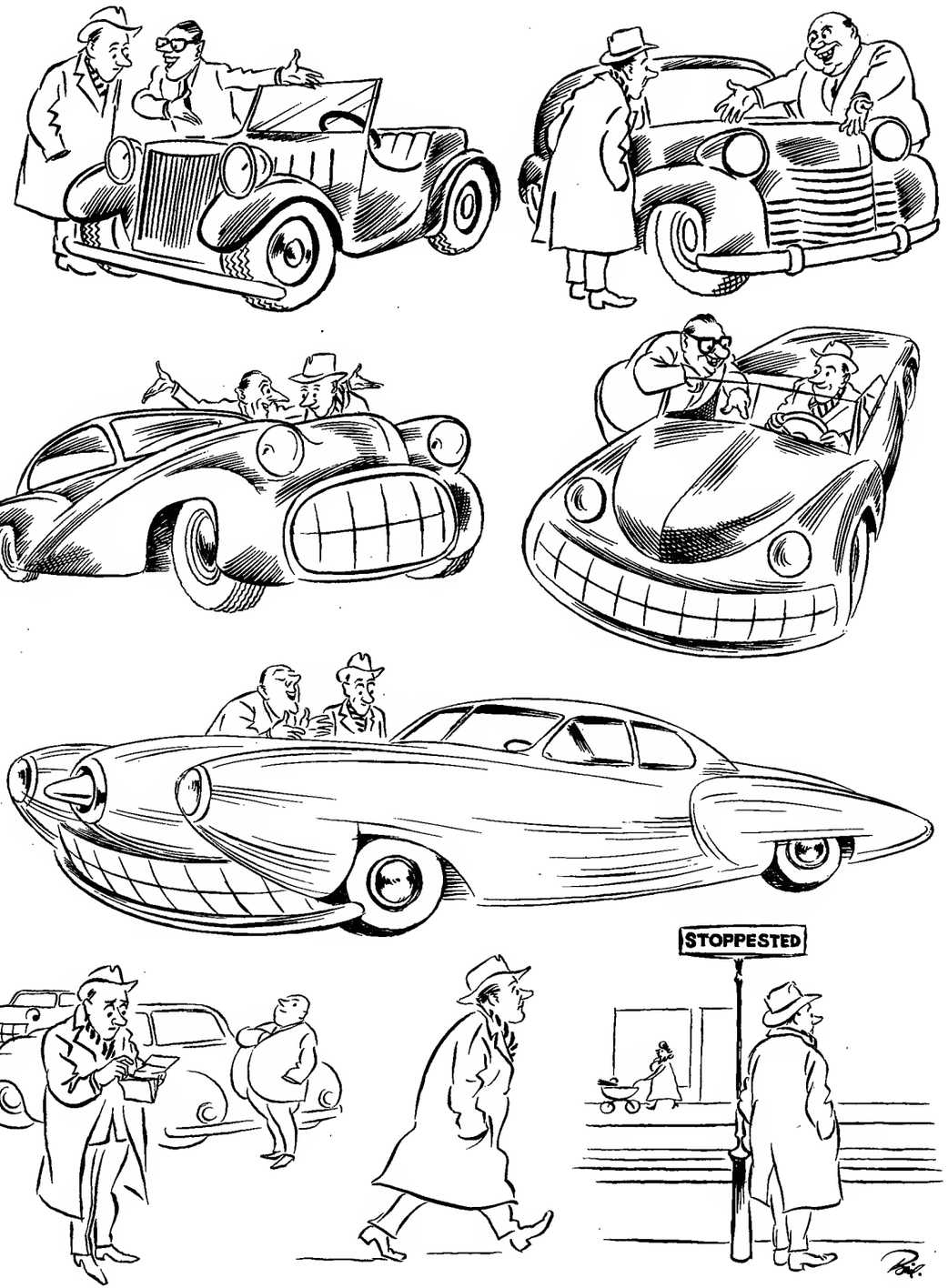
Если бы сторонники НАТО, датско-западногерманского общего командования и «Общего рынка» двигались по улицам в соответствии с их политическими убеждениями, они должны были бы пренебречь светофорами и с закрытыми глазами пуститься наискось, через поток машин, навстречу своей гибели.



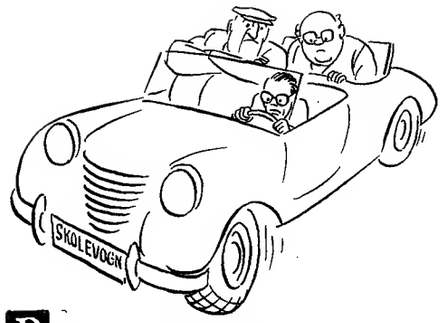
Будущие автомооилисты, велосипедисты и даже пешеходы в первый год своей жизни гордо передвигаются в собственном экипаже с личным шофером.

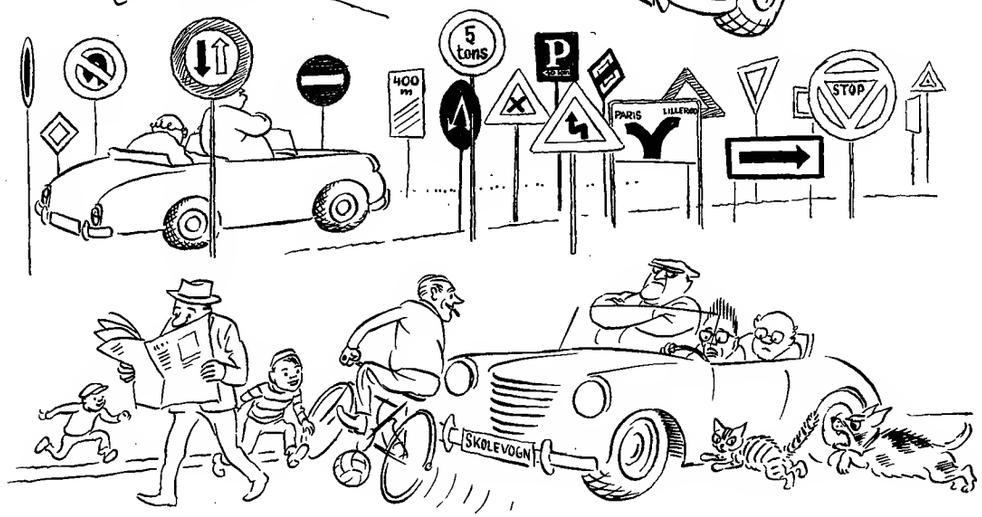
На пешеходной дорожке, отмеченной тарелочками из нержавеющей стали, следует проявлять особую бдительность, чтобы не повредить лакировку мчащихся автомашин. Будьте осторожны!

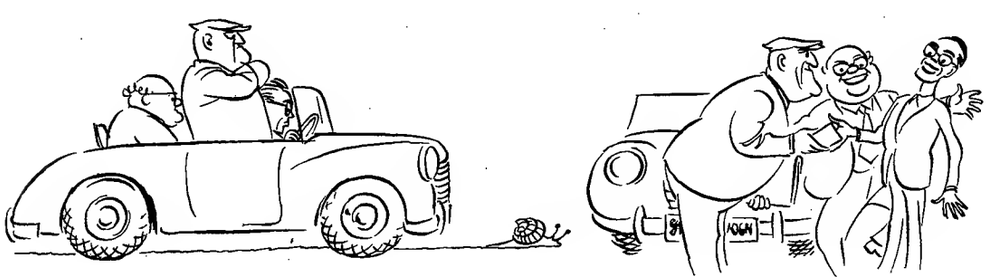
Покупатель

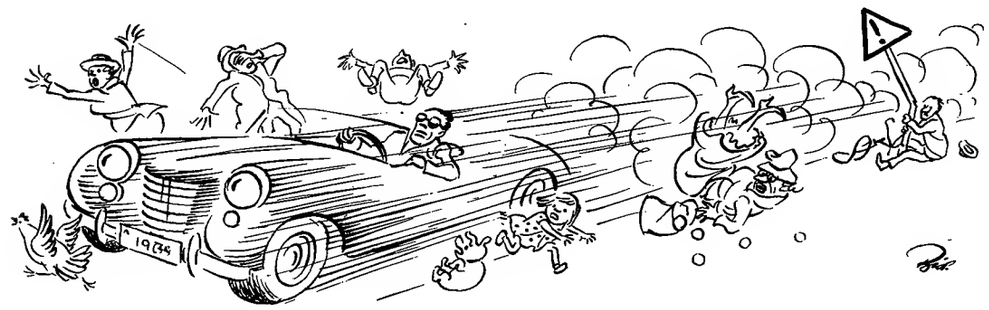


Получил права









Век автомобилизма

Мы вступили, вернее, въехали в век автомобилизма. Автомашина преобразила нашу страну и города. Она перевернула нашу культуру вверх дном, изменила язык. Именно благодаря автомобилю возникли новые формы поэзии и изобразительного искусства. Сменились идеалы красоты. Человек меняется физически и психически. Там, где дорога делала изгиб, придорожные деревья выкорчеваны, дорога спрямлена. Страна покрывается бетоном и асфальтом, украшается сигналами предупреждения. Неограниченная скорость. Лишь бы домчаться до цели, прежде чем надо будет торопиться домой. Откинься удобно в мягком кресле из пенопласта, обтянутом искусственной кожей, в блестящем лакированном свидетельстве твоего высокого положения. Дай газ мотору, питающемуся высокооктановым бензином. Ты почувствуешь, как растут лошадиные силы от малейшего прикосновения большого пальца твоей правой ноги. Благодаря автомашине даже самый жалкий размазня может возомнить себя сверхчеловеком.

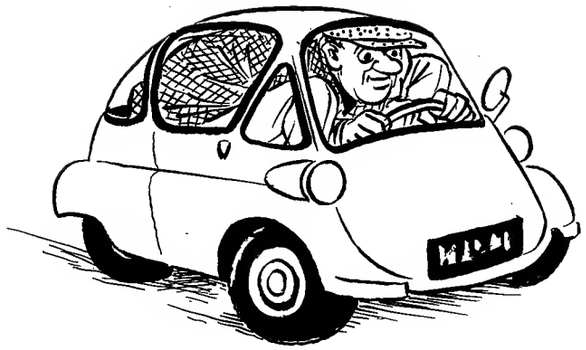
P. S. Помещенный здесь блестящий красный спортивный автомобиль не может не привлечь внимания. А сделано это для того, чтобы читатель затормозил у этих страниц.

Закрытый лимузин — прекрасное психотерапическое средство. В нем раздражительные люди могут высказывать такое мнение о других, которое обычно принято скрывать. Здесь им не грозит привлечение к суду за оскорбление и даже нечего опасаться оплеухи.

Крепко держите руль, если ваш пассажир, не в силах сдерживать желания, делиться поминутно всеми открытиями, которые он совершает в пути.

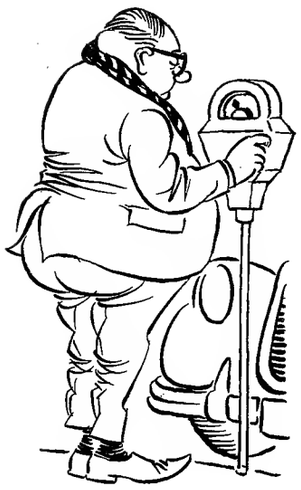
Автомобилисты, естественно, по-настоящему живут только в своих автомашинах. Природой они наслаждаются через переднее стекло. В машине они едят, спят, слушают радио, бреются. Смотрят фильмы и снимают сами. В машине любят. Автомобиль — это свадебная карета и детская коляска. Автомобилист живет в своей машине, а многие, слишком многие, находят в ней свой конец.

Брызги

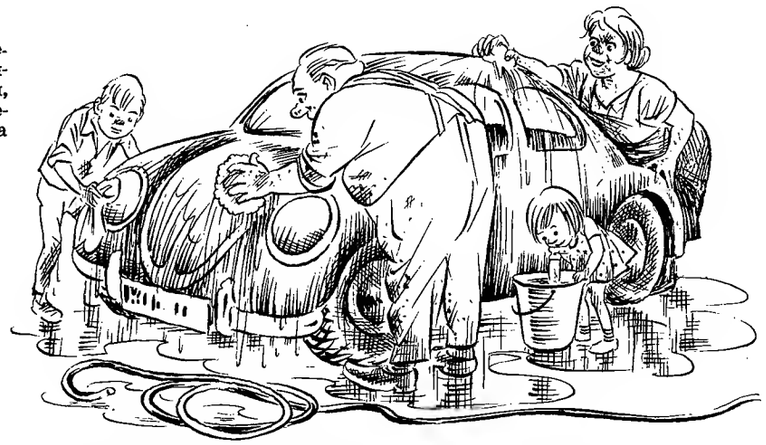


Скромному владельцу малолитражки легче, чем другим автомобилистам найти место для стоянки. Зато он больше других стремится выбраться на волю, чтобы выпрямить спину и размяться.

Директору приходится добираться до конторы на складном велосипеде от далеко расположенной стоянки автомашины. Ирония судьбы.

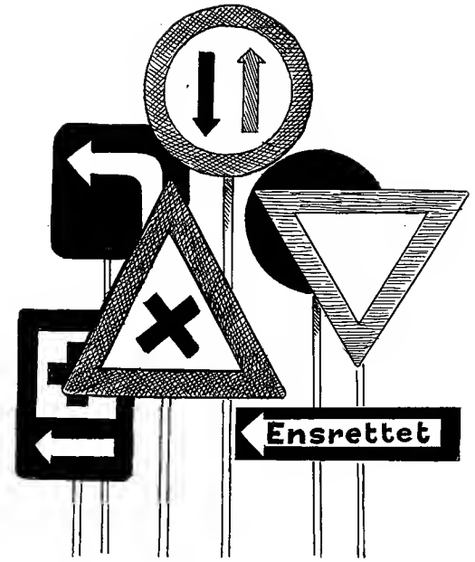


За небольшую плату, опускаемую в специально установленные муниципалитетом копилки, автомобилист может купить себе право быть пешеходом на срок в пределах трех часов.



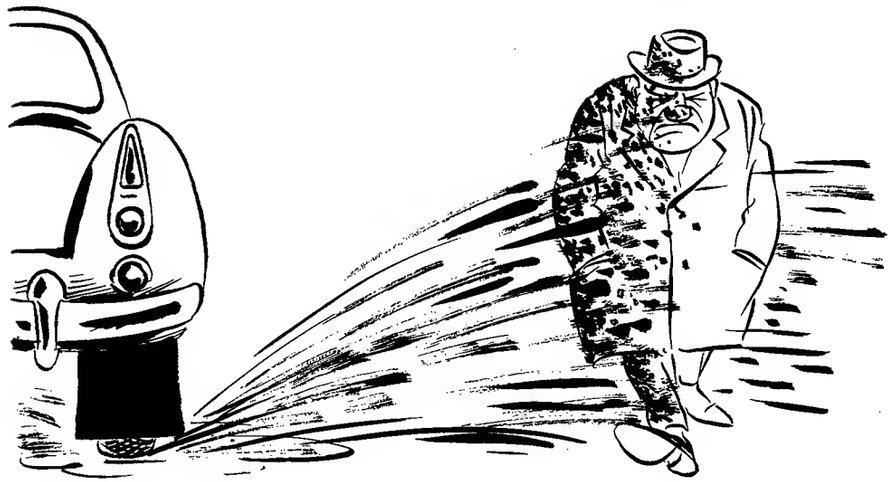
Гордость семьи, автомашина, порой стоит на улице без действия целую неделю (бензин дорог), но в воскресенье ей предстоит отправиться в путь со всей семьей, которая старается вымыть ее до блеска (вода дешева).

Зачастую на выставках экспонируются скульптуры, носящие на себе отпечаток века автомобилизма. Многие скульпторы видят особую стихийную красоту осужденного на гибель буржуазного общества в смятой жести автомобильных крыльев,

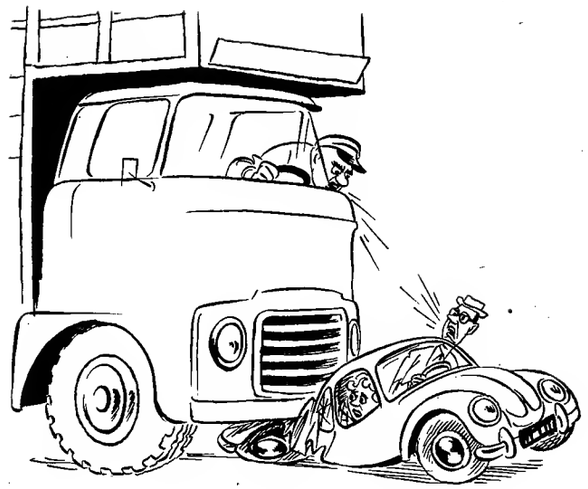


Некоторые произведения из неопласта, заменившие в век автомобилизма обычные посадки вдоль наших дорог, радуют глаз любителя искусства своей конструктивистской формой и яркими красками.

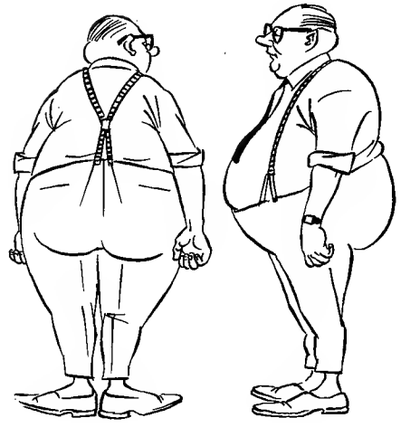
Не может быть сомнения, что именно министр культуры вдохновил министра юстиции на приказ снабдить автомашины специальными оградителями от брызг, которые обрушивались на пешеходов, чтобы те в сырую погоду могли наслаждаться последним направлением в искусстве — ташизмом (от французского таш: пятно). Однако ташизм так и не обрел популярности ни у автомобилистов, ни у «наслаждавшихся» им пешеходов. Когда же оградители вышли из моды, министр юстиции отменил приказ.



Без ограничения скорости

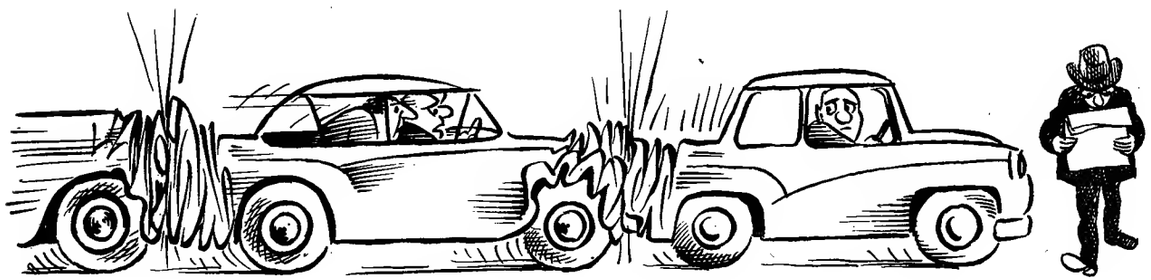


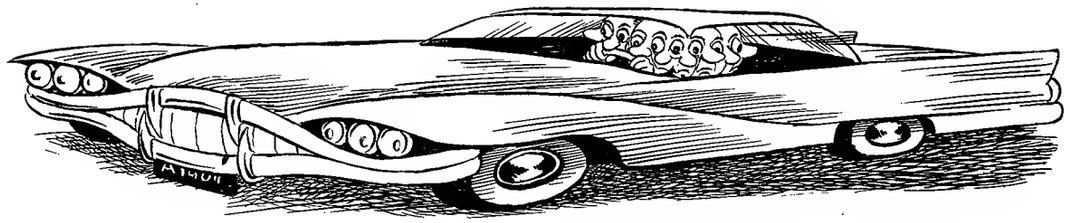
Автомобиль имеет большое значение для обиовления языка. Многие цветистые обороты, выражения и крепкие словечки, неожиданно рождающиеся в некоторых ситуациях на дорогах, нашли себе стоянку в модернистском стихосложении.



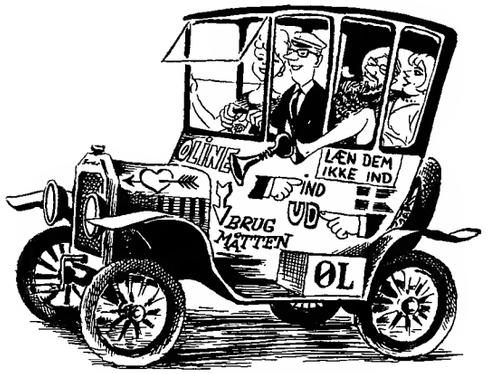
Новый тип человека, выведению которого способствовал автомобиль, узнается без труда. Его колесообразная фигура весьма целесообразна. Жирный зад помогает сидеть за рулем, а мягкая округлость живота эластично отражает толчки при резком торможении.

Ворчание автомобильных моторов, визг тормозов, рев сигналов и характерные звуки, вылетающие из выхлопной трубы, вдохновляют современных композиторов, а такое цепное столкиовение, несомненно, ассоциируется со звуками старомодной гармошки и не волнует пешехода.



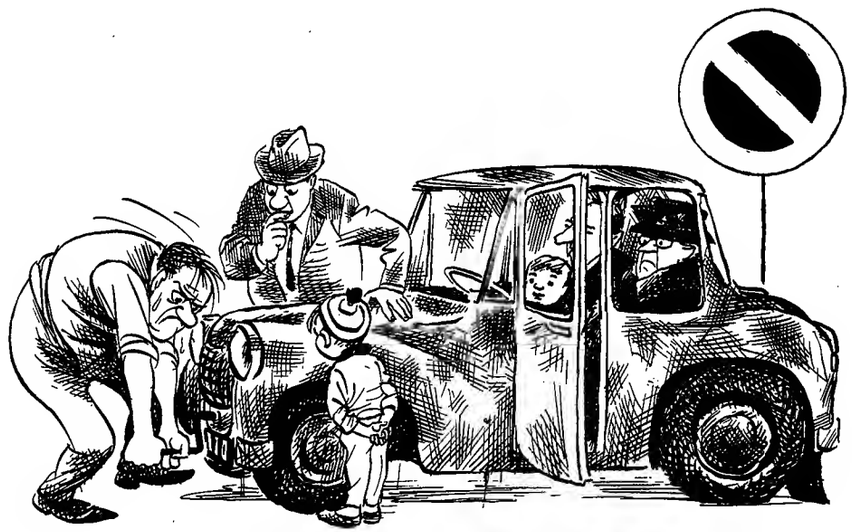


Гордый владелец многих лошадиных сил в блестящем американском автомобиле легко становится жалким пленником своего экипажа—свидетельства богатства. Без устали кружит он в этой дорогостоящей клетке, тщетно пытаясь найти свободное место для стоянки.



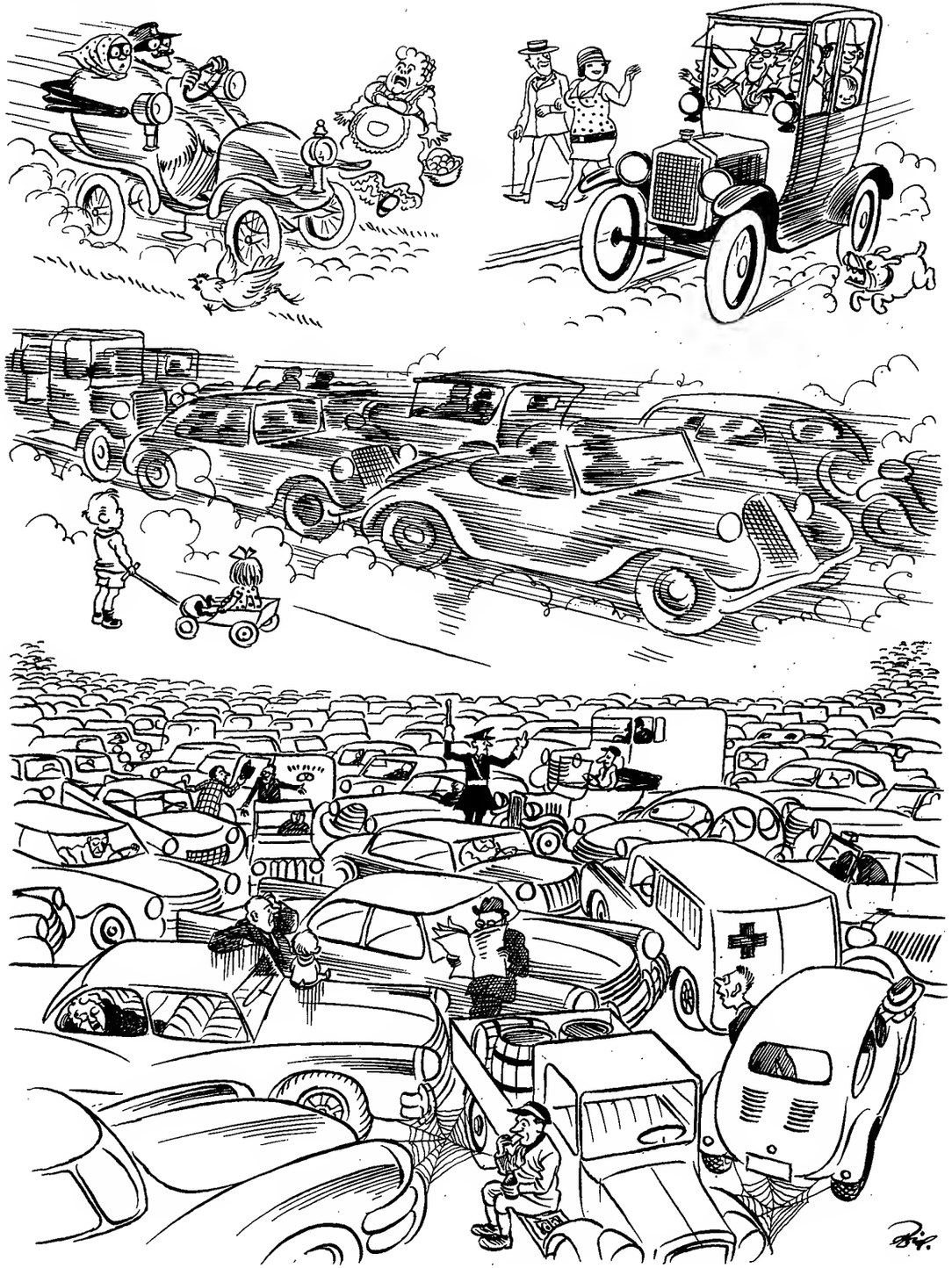
Современная молодежь, у которой хватает денег только на старую, дешевую жестяную коробку, зачастую стыдится ездить в столь допотопной машине. Чтобы скрыть возраст старушки, ее лихо разрисовывают, и этот грим лишает ее права на достойную старость.

Охота на пешеходов запрещена в течение круглого года, но они нередко ведут себя, как дичь при облаве.

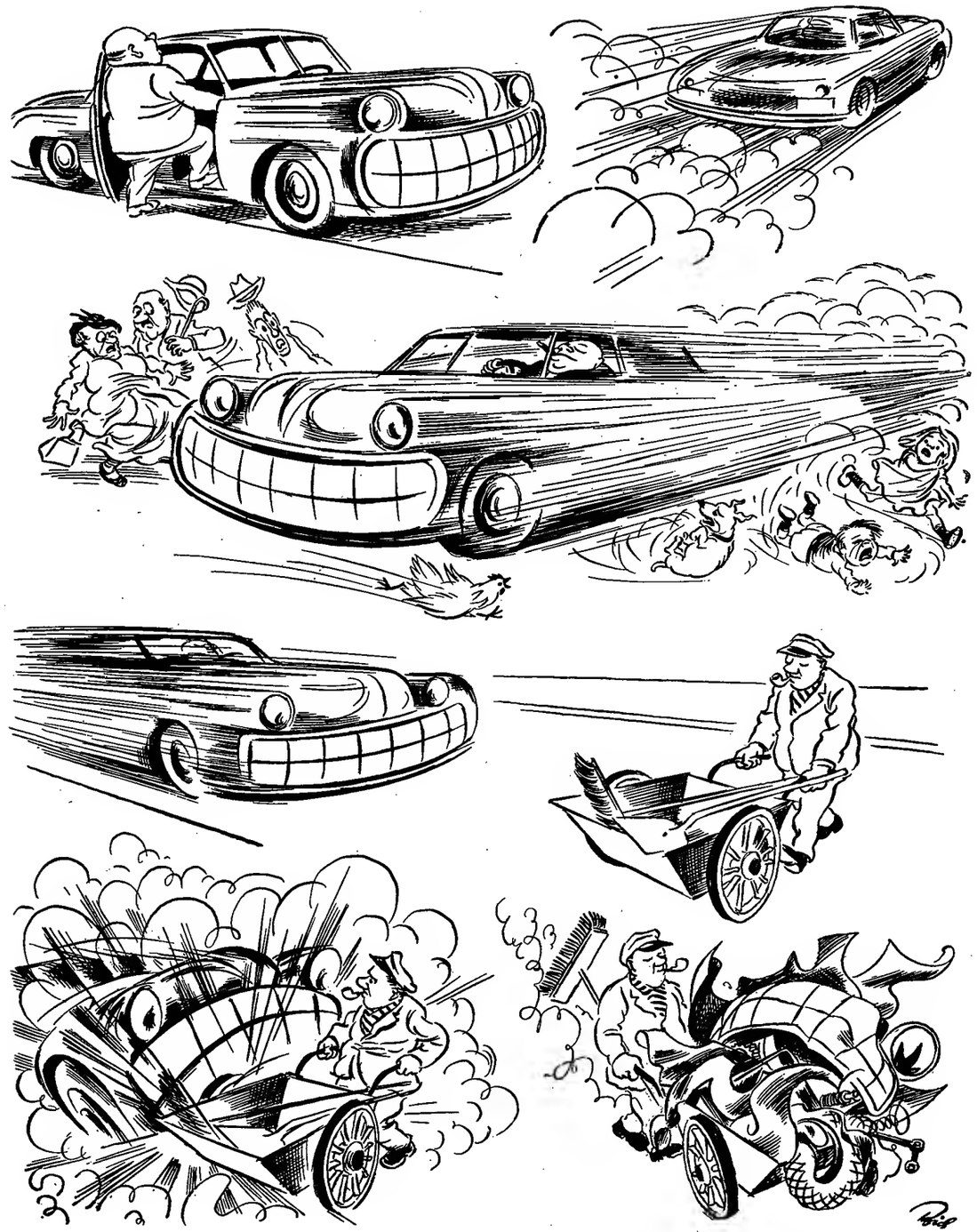


Для большинства автомашина крупнейший в жизни расход. Выбор автомобиля — дело тяжелое. Но, купив машину, владелец отстаивает свой выбор до конца. Он никогда ие сознается, что продавец обвел его вокруг пальца. Гордо защищает он свой жалкии экипаж, пропускающий масло и пожирающий бензин, и в поте лица своего пытается вызвать в ием призиаки жизни.

В век больших скоростей



Столкновение



Археологическая находка

Мужские шляпы

Мужчина обычно носит шляпу. Она ему так же необходима, как крышка на кастрюле, как крыша на доме. Шляпа завершает ансамбль, она своеобразная точка над «и». Даже самое жалкое «и» становится внушительным при солидной точке. Зачастую шляпа раскрывает или подчеркивает нрав владельца, а иногда даже изменяет психологию. Большинство мужчин сохраняет верность шляпе и придерживается одного и того же фасона всю жизнь. Лишь немногие одинаково легко меияют и шляпы, и политические убеждения. Мы снимаем шляпу перед постоянством.

Цилиндр — символ капитализма — носят в наши дни лишь пасторы и трубочисты. Это привело мелкобуржуазных интеллигентов к вывсду, что капитализм более не существует в нашем королевстве всеобщего благосостояния. С другой стороны, следует предостеречь революциоиио настроенную интеллигенцию, которой трудно отвлечься от действительиости, чтобы она не принимала за капиталиста любого, кто носит цилиидр.

Котелок, круглеиький фетровый шлем, легкомысленного светлого цвета, предназначен производить впечатление на слабый пол, чериый же подчеркивает солидную и целомудренную серьезиость своего хозяина.

Береты носят, как правило, мужчины, ие желающие снимать шляпу перед другими. Этот головиой убор предпочитают художники и управдомы.

Тропический шлем, старый символ колоииализма, носят сейчас преимущественио бывшие школьные учителя, которые ездят в развивающиеся страны с узкопленочными киноаппаратами, чтобы снимать обнаженных туземок.

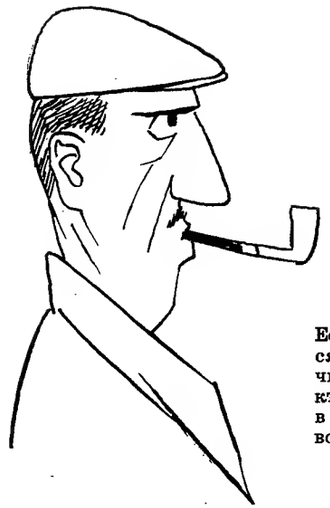
Каракулевая шапка плотно прилегает к голове, она незаменима для мужчин с редкой растительностью.

Под легкой крышкой соломенной шляпы кипят и бушуют молодые страсти стареющих ловеласов.

Королевой шляп считается «борсалино». Такую шляпу носят всю жизнь. Она служит своему хозяину от конфирмации до гроба и достойно старится вместе с ним.

Кучера и вообще люди, проводящие много времени на вольном воздухе, предпочитают шапку-ушанку на случай холодной погоды.

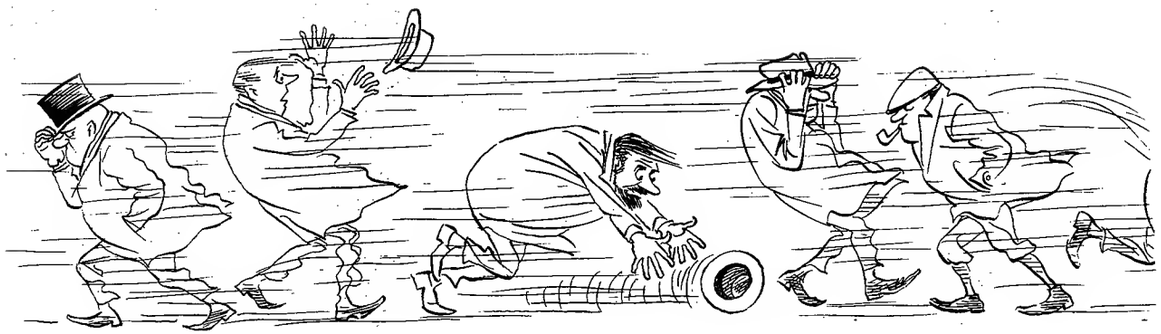
Военную фуражку украшают символическими знаками и эмблемами. Стальная проволока натягивает тулью, отчего головной убор придает воинственный вид его владельцу, скрывает миролюбивый нрав наших военачальников, капитулирующих даже в мирное время перед требованиями великих держав.



Если человек, придерживающийся крайних мнений, предпочитает клетчатое кепи, то тот, кто мирится с господствующими в государстве взглядами, носит войлочную кепку-уродца.

Обладатели не слишком прочного черепа могут защитить его, вступив в ополчение. Прикрыв голову походным котелком, они могут спокойно смотреть вперед.

Губернаторы и другие персонажи далекого феодального прошлого до сих пор с гордостью носят головной убор, который, будучи дамской шляпой, уже много десятилетий назад вышел из моды.

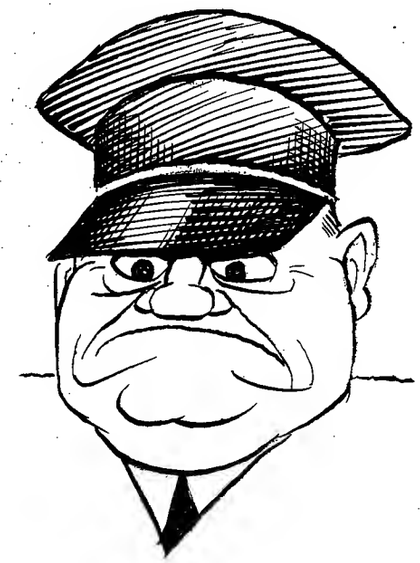


В нашем ветреном климате шляпе частенько удается отставать от своего хозяина. Она внезапно как бы начинает действовать по собственной воле, освобождается от прикованного к земле хозяина, взмывает в небо летящей тарелкой или весело катится по асфальту, ие считаясь с правилами уличного движения

«Защитный шлем придает бравый вид» — гласит один из уличных пропагандистских плакатов. Что и говорить, гораздо более бравый, чем забинтованная голова. В Дании тюрбан никогда не был в моде.

Этот головной убор выкован из благородного металла и украшен драгоценными камиями. Как правило, его передают по наследству. В неспокойные времена это убранство имеет тенденцию падать с головы; и действительно, в наш век многим пришлось расстаться с этим дорогим головиым убором и довольствоваться мягкой шляпой.

В такой вязаной варежке на голове смелые парни могут не бояться датской «арктической» зимы.

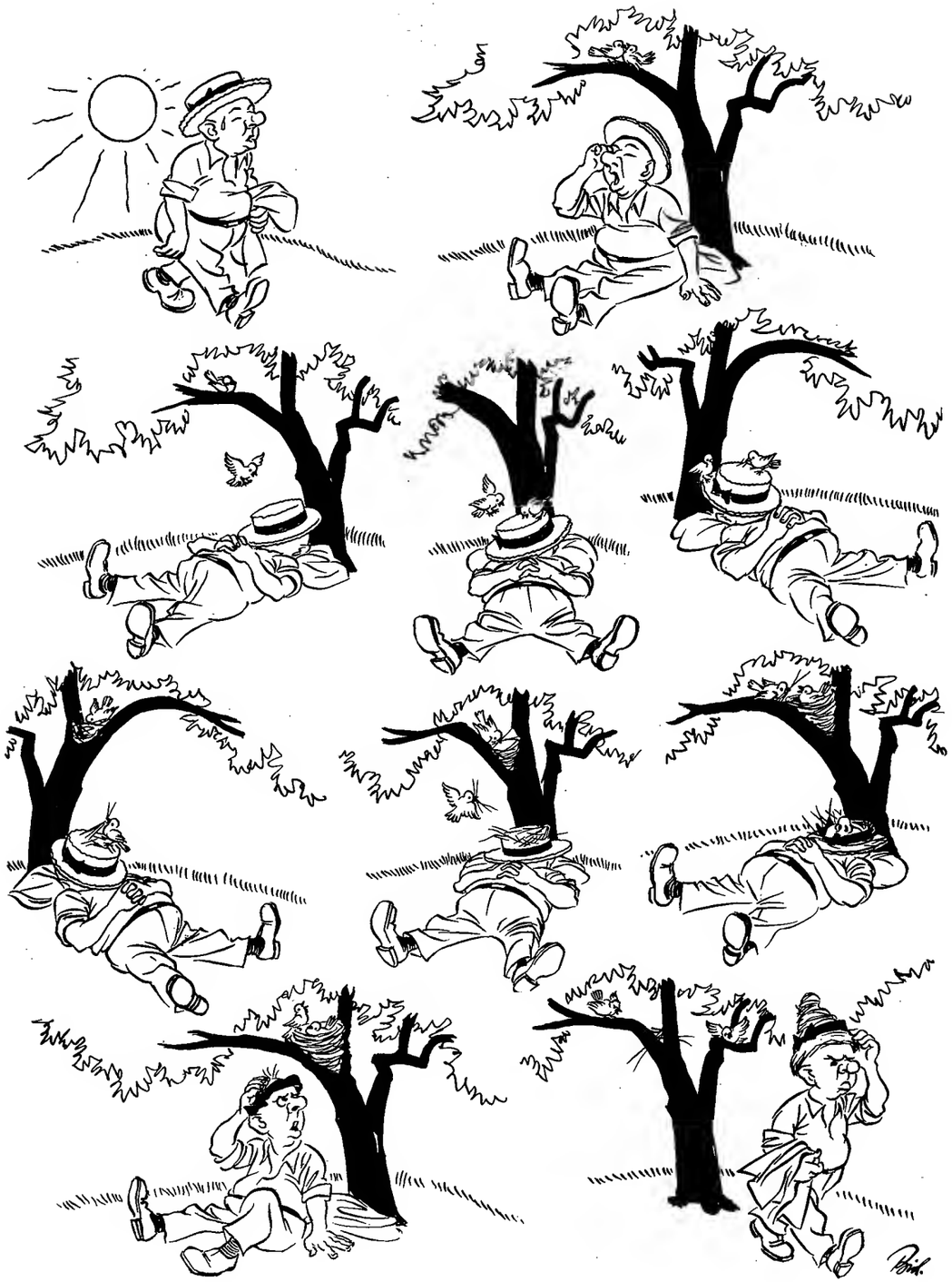


Если шляпа только меняет внешний вид, то фуражка с лакированным козырьком способна изменить психику. Часто мягкие и миролюбивые натуры под влиянием лакированного козырька становятся властолюбивыми, неспособными прислушаться к голосу разума.

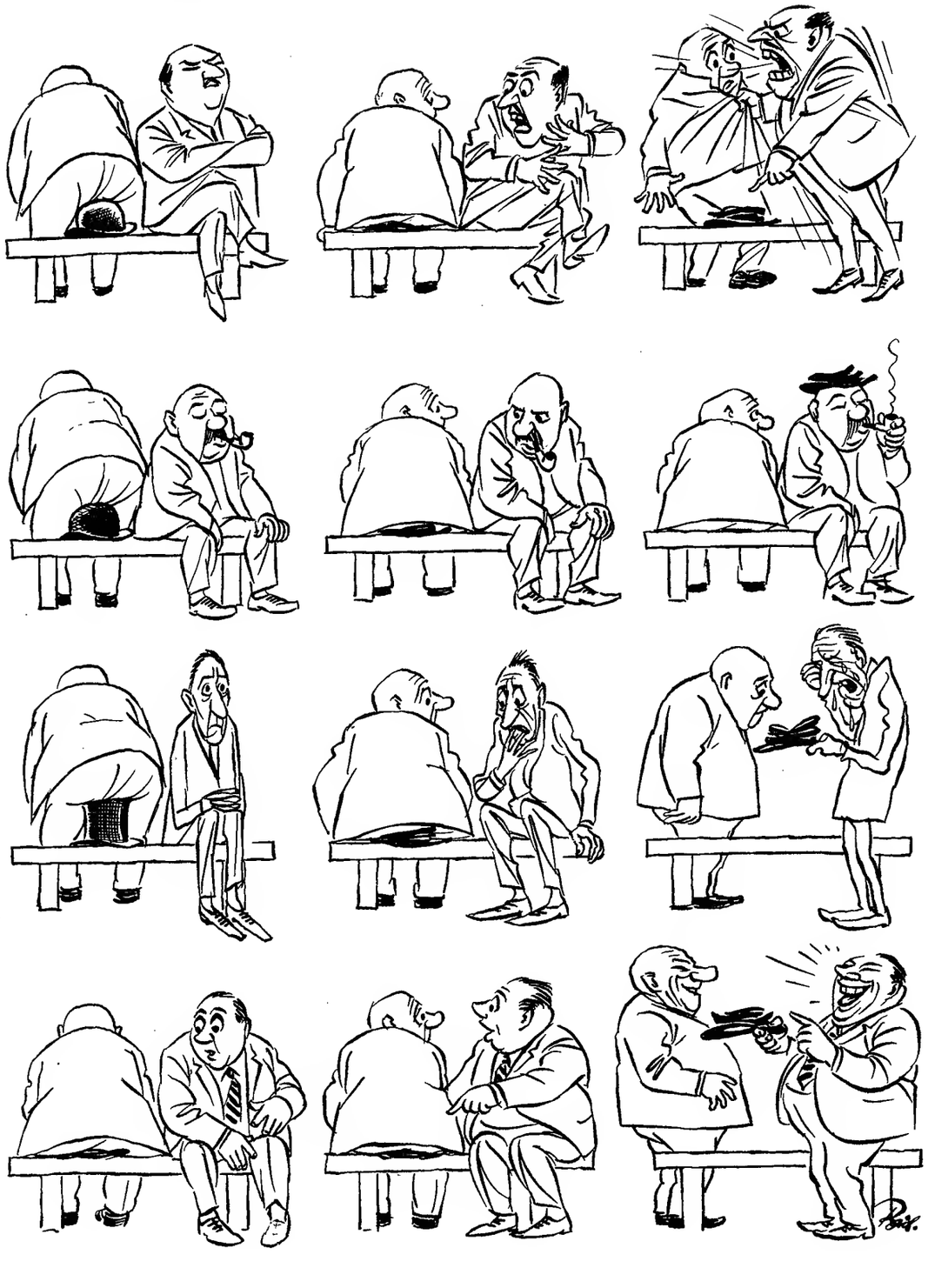
Ночной колпак вновь вошел в моду. Его носят молодые люди, не обращающие внимания на общепринятые правила.

Шляпа

Соломенная шляпа



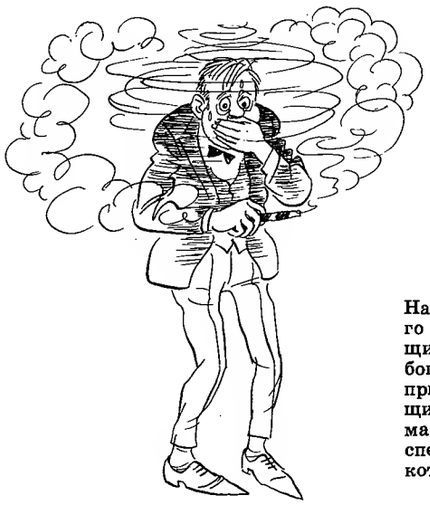
Четыре характера



Курильщики

Читателю, который углубится в этот раздел в надежде найти научное изложение истории курения, следует сказать, что автор этих строк не намеревался терять время на чтение энциклопедий и скучных справочников, а, наоборот, занялся констатацией фактов о курящей датской нации. Наш любознательный читатель может с полным правом ответить: «Дыми, дыми отсюда!» Этим своим остроумным замечанием он покажет, что вполне владеет датским языком, обогатившимся многими сочными выражениями в результате табакокурения. Кстати, это единственная прибыль от курения. Курильщик, в особенности курящий сигареты, считается самым крупным налогоплательщиком Дании. Предложение поставить памятник этой опоре сменяющихся у нас правительств пока не принято и, пожалуй, никогда не будет принято. Надо, однако, надеяться, что налоги, полученные с курильщиков, будут в скором времени употребляться на разумные цели, но это произойдет лишь тогда, когда представители великих держав закурят трубку мира.

Уже в младенческом возрасте будущий курильщик осваивает трудную технику сосания. С помощью гениального по своей простоте резинового приспособления будущий налогоплательщик изучает не только технику сосания, но и приучается испытывать удовлетворение, когда у него есть что сосать.



На более поздней ступени своего развития будущий курильщик должен принести жертву богам, прежде чем он будет принят в круг взрослых курильщиков. Этот языческий обычай мало кого отпугивает от перспектив отравления легких никотином и табачной смолой.

Мужчины в кепках с резкими чертами лица, которых снимают для рекламы трубок стоимостью в 98 крон, могут соблазнить легковерных людей на покупку дорогостоящего прибора для сжигания табака. Последние надеются, что трубка придаст им вид спортсменов и покорителей женских сердец.

В отличие от человека, курящего трубку, тот, кто зажигает одну сигарету от другой, не тратит миого денег на спички. Он обходится 365 спичками в год. «Трубочник» же сжигает за это время целый лес сосновой древесины.

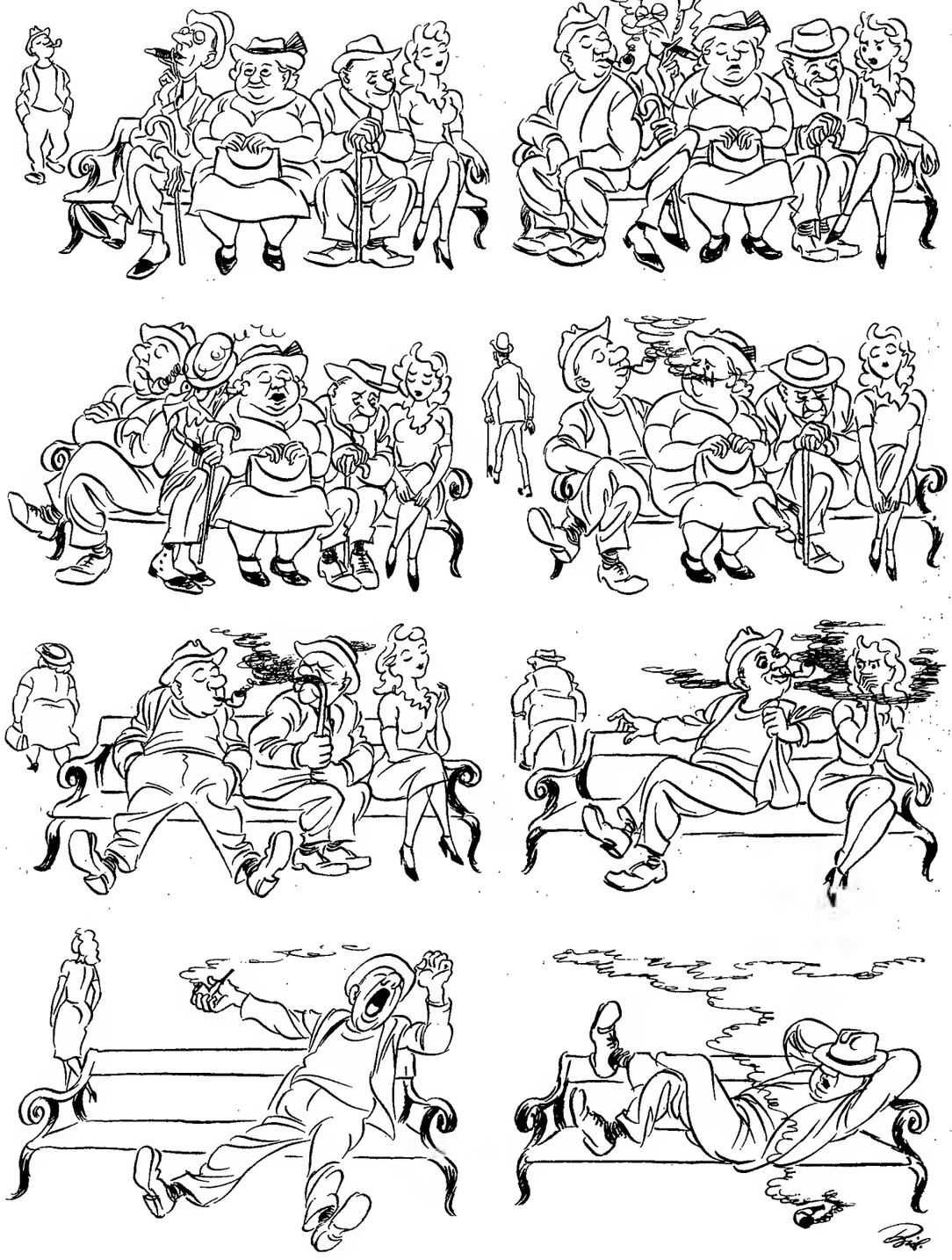
Курильщики, не отличающиеся вообще смелостью или другими, присущими мужчинам достоинствами, проявляют полное презрение к смерти при чтении ужасающих статей об опасности курения. Без дрожи в руках они зажигают сигарету и всасывают ее смертельный яд, вбивая тем самым гвоздь в крышку собственного гроба.

Дамы, которые, несмотря на мужские черты лица, все же не чувствуют себя равноправными, пытаются добиться равенства при помощи символа мужества — сигары.

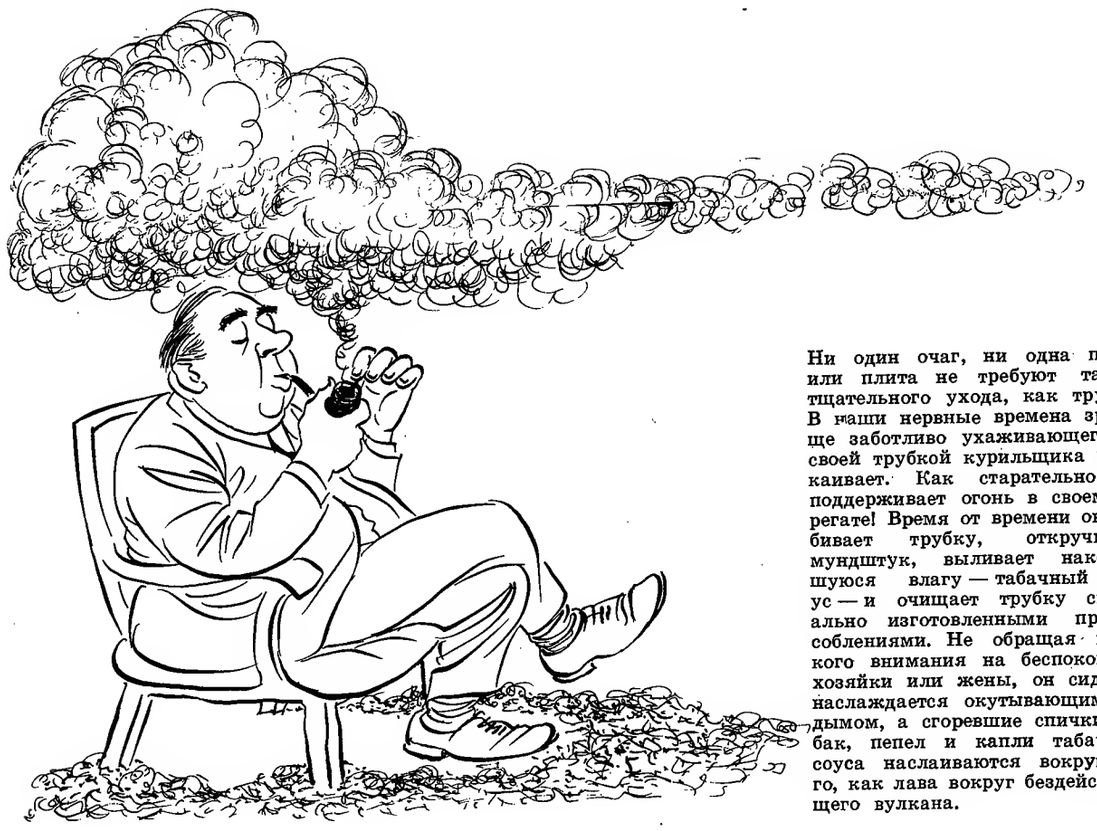
То обстоятельство, что бизнесмены, занимающие высокие посты на диком Западе, жуют сигары быстрее, чем курят, не должно создавать впечатления, что они вегетарианцы, — наоборот.

Пенковая трубка, похожая на унитаз, является олицетворением домашнего уюта и придает своему владельцу вид величественного достоинства.

Выкурил



Человек, курящий сигары, возвышается над всеми остальными курильщиками. Сигара не только своим благородным цветом, красивой формой и блестящей фирменной маркой посередине, похожей на орден подвязки, но и высокой стоимостью свидетельствует, что сосущий ее стоит на верхней ступеньке социальной иерархии и что нули к его доходам прибавляются с такой же легкостью, с какой он выпускает кольца дыма.



Ни один очаг, ни одна печка или плита не требуют такого тщательного ухода, как трубка. В наши нервные времена зрелище заботливо ухаживающего за своей трубкой курильщика успокаивает. Как старательно он поддерживает огонь в своем агрегате! Время от времени он выбивает трубку, откручивает мундштук, выливает накопившуюся влагу — табачный соус — и очищает трубку специально изготовленными приспособлениями. Не обращая никакого внимания на беспокойство хозяйки или жены, он сидит и наслаждается окутывающим его дымом, а сгоревшие спички, табак, пепел и капли табачного соуса наслаиваются вокруг него, как лава вокруг бездействующего вулкана.

Гаванская сигара

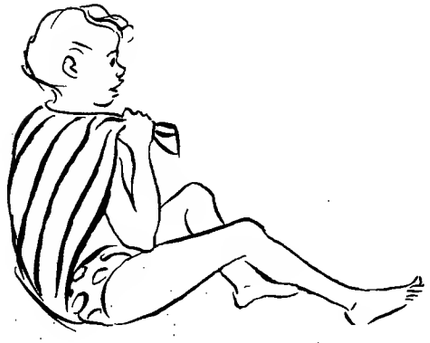
Солнце проглядывает из-за туч

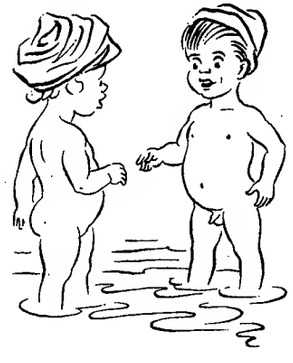
В летнее время находящиеся в отпуску датчане никогда не испытывают недостатка в теме для разговора. Говорят о погоде. В нынешнем году она из рук вон плоха, а по утверждению метеорологов это вполне нормально. На этих страницах мы постарались, на радость наших продрогших и промокших читателей, запечатлеть те немногие мгновения, когда летнее солнце проглядывало сквозь тучи, те редкие чудесные минуты, когда датчане и датчанки, смазав белые, как мучные черви, тела маслом для загара, наслаждались полной датской демократической свободой. Хотя некоторые благоденствующие датчане предпочитают в погоне за солнцем уезжать в фашистские страны, большинство все же мужественно остается на родине, в надежде, что солнце появится именно во время их отпуска. Мы надеемся, что на долю терпеливых читателей этой книги выпадет самый крупный выигрыш в отпускной лотерее: три недели непрерывного сияния солнца, хотя это и нанесет непоправимый ущерб нашему находящемуся в стесненных условиях сельскому хозяйству. К отчаянной мольбе крестьян о дожде мы будем глухи.

Когда изгибы тела девушки конкурируют с причудливыми волнами, побеждает, как правило, девушка. Именно она привлекает внимание молодых людей.

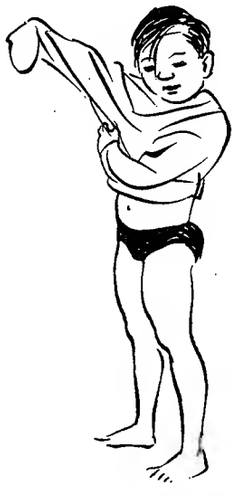
Дочь оптовика П. находится в том возрасте и одета в такой купальник, что ее фотография, помещенная на последней странице одной из буржуазных вечерних газет, будет восприниматься как объявление о желании вступить в брак.

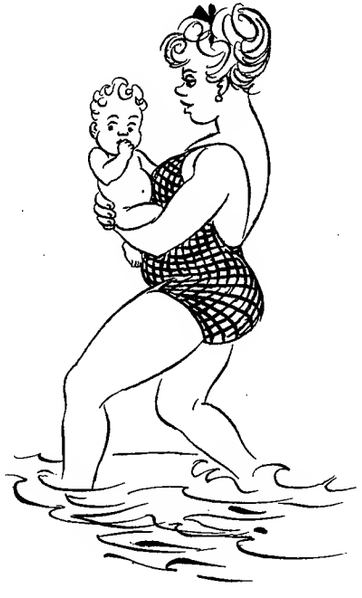
Копенгаген красиво расположен на берегу Эресунда. Жители его наслаждаются пляжем и морем в специально отведенных местах, где они чувствуют себя, как в перенаселенных квартирах.





— Ты с кем купалась, с мальчиком?
— Не знаю — мы ведь были голые.



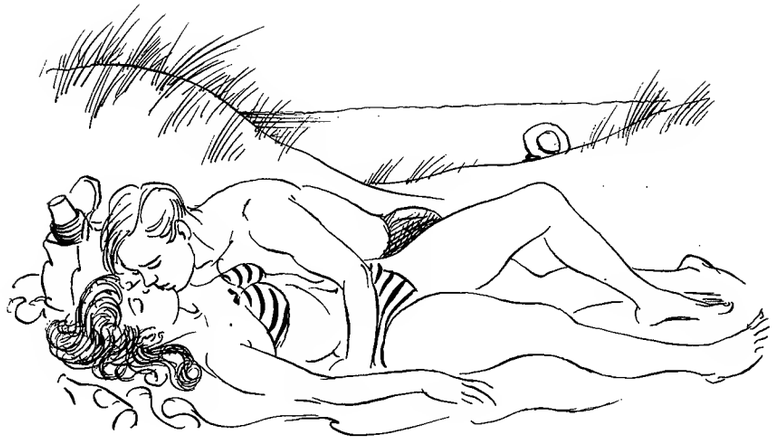


В безопасной маминой гавани вода не так пугает маленького «морского волка». Потомки древних викингов еще не перевелись!

Дирректору Сулу (жирному) очень нужно отдохнуть. Множество деловых завтраков и представительских обедов (омары плохо перевариваются) так сильно отразилось на вообще-то хорошем организме, что ему пришлось уехать в роскошном автомобиле амернканской марки на дачу у пролива Каттегат. Радость от общения с божественной природой становится еще больше от сознания, что принадлежащая ему огромная территория недоступна для других. Дощечка с надписью: «Частное! Частное! Частное!» — таков художественный вклад свободной инициативы в датский ландшафт.

Большинство датчан старается как можно больше загорать в редкие солнечные часы, но мало кто хочет стать совсем черным. А это нетрудно в наших загрязненных мазутом водах.

Пожилые люди тоже наслаждаются купаньем, хотя зачастую онн прикасаются к морской стихии лишь пальцами ног.



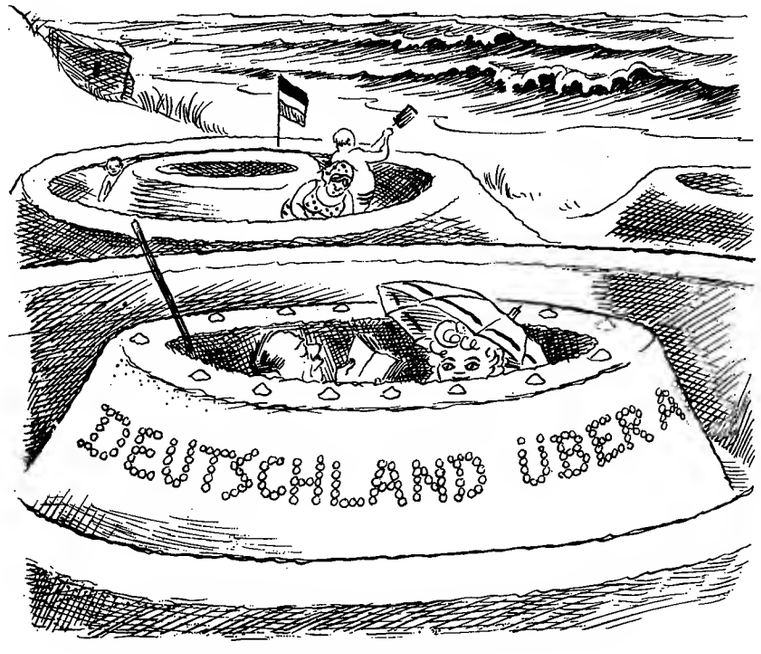
Осторожные молодые люди не заплывают на большую глубину, не изучив способов спасенння утопающнх. Эти двое изучают метод искусственного дыхания.

В пляжных ботиночках вдоль берега шагает супруга управляющего Фюльда (полного). Она отыскивает укромное местечко, чтобы поджарить свои пышные телеса. Игривый купальный костюм вполне подошел бы ей, будь ее тело таких же скромных масштабов, как ее умственные способности. Но в противном случае она бы так не вырядилась.

Нимфа

Летний снимок

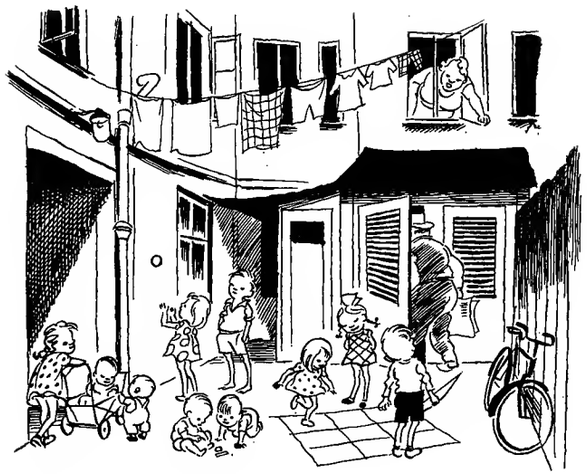
Уютно устроившись на надувном матраце, бухгалтер Блер (пузырь) наслаждается легкой музыкой, льющейся из транзистора. Его благоденствующая супруга выносит виски из изготовленной по специальному заказу непромокаемой многокомнатной палатки-виллы в оранжевую полоску, с балдахином и стенами из пластика.

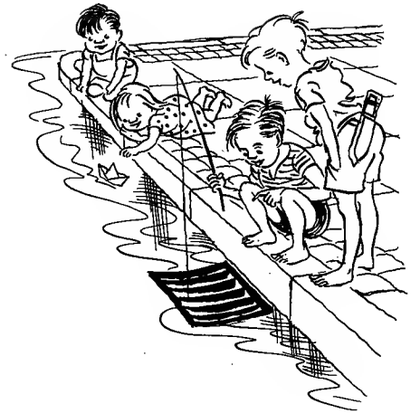


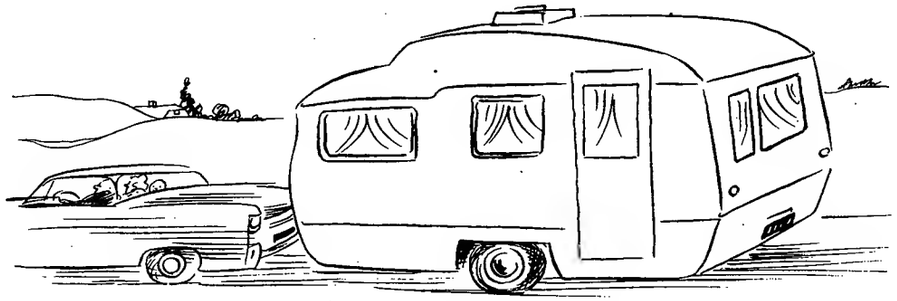
Немцы из Федеративной Республики вновь взяли под свою защиту западное побережье Дании, как это уже было свыше двадцати лет назад. Пока старые цементные дзоты западного вала постепенно засыпает песком, вдоль берега ежегодно вырастают новые крепостные сооружения. Все лето напролет здесь несут вахту наши верные немецкие защитники.

Кемпинг

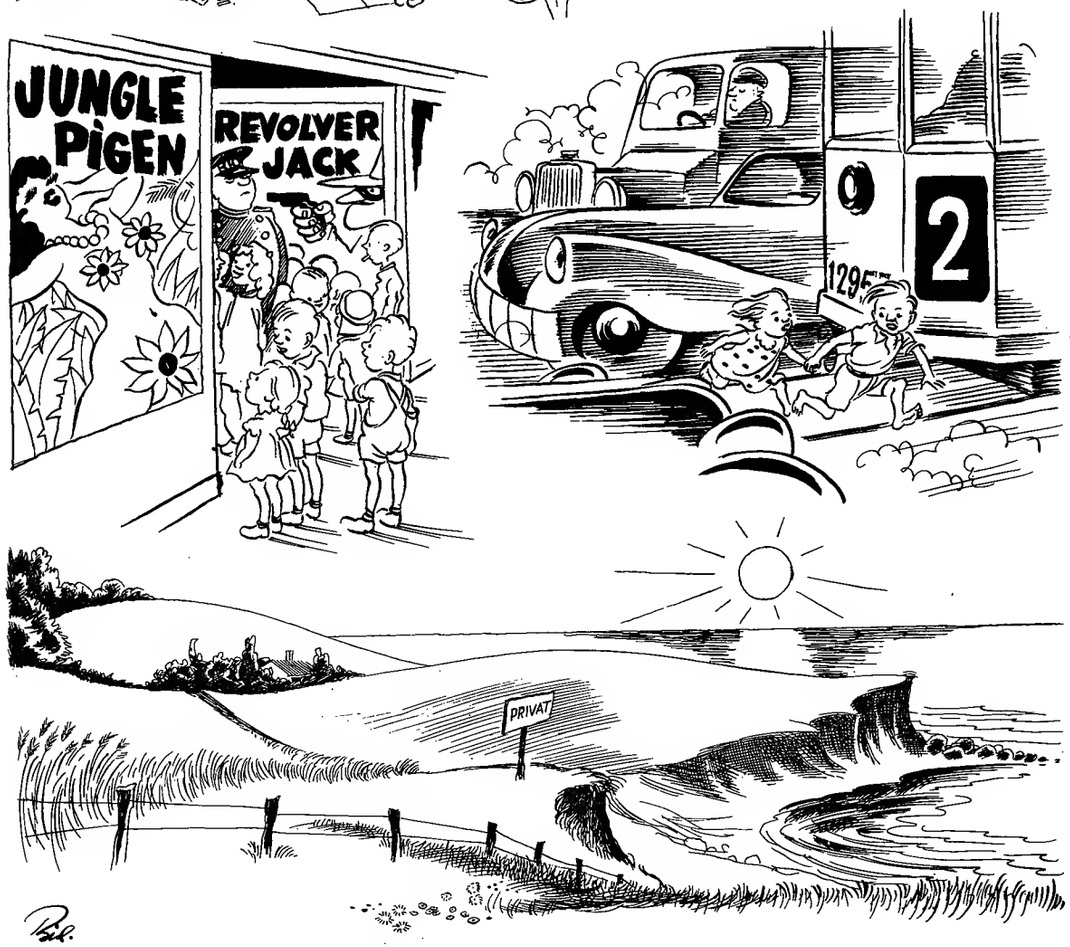
В отпускное время

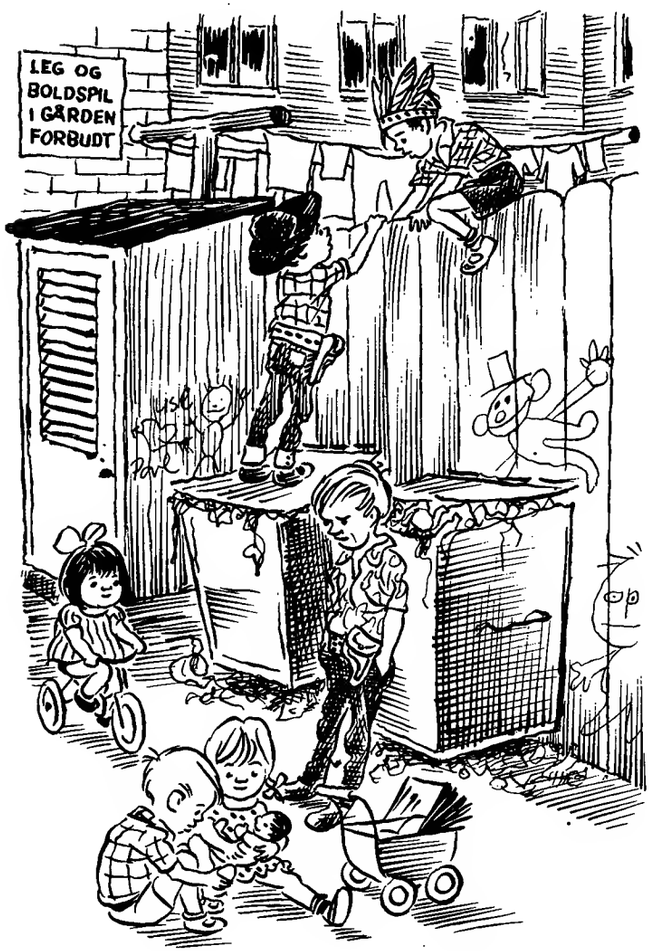






Богачи, любящие проводить время на вольном воздухе, но вышедшие уже из возраста скаутов, тащат с собой все современные удобства королевства благосостояния. Столы, стулья, кровати, диваны, туалеты, кухни, холодильники, сервизы и телевизоры перетаскивают из одного кемпинга в другой.

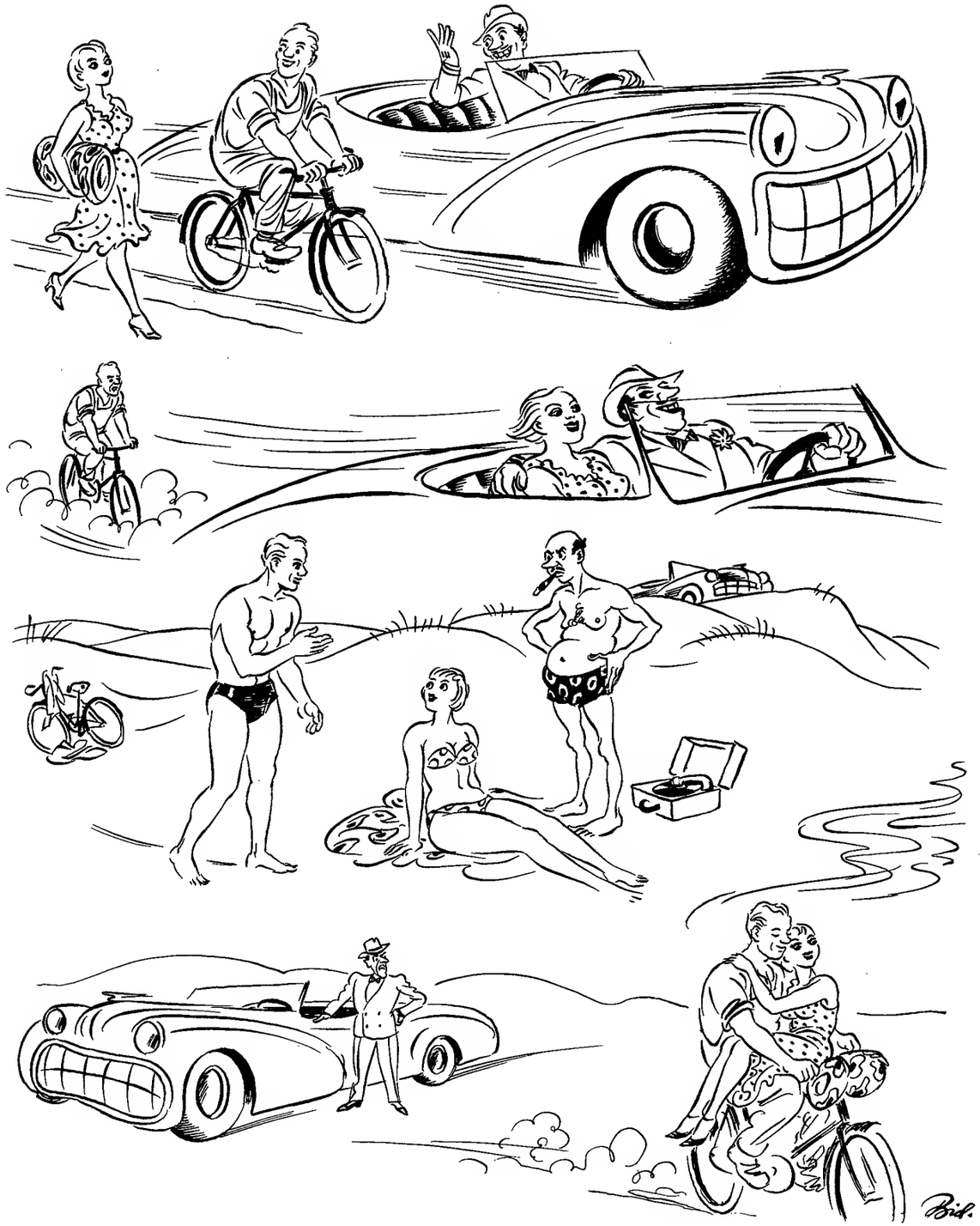




Дети больших городов также наслаждаются каникулами. Не попавшие за город, могут найти местечко на задворках, освещенное солнечным лучиком; запахи окружающих санитарных установок напоминают благоухание, приносимое ветром с голубого Эресунда, насыщенного стоками всех нечистот.

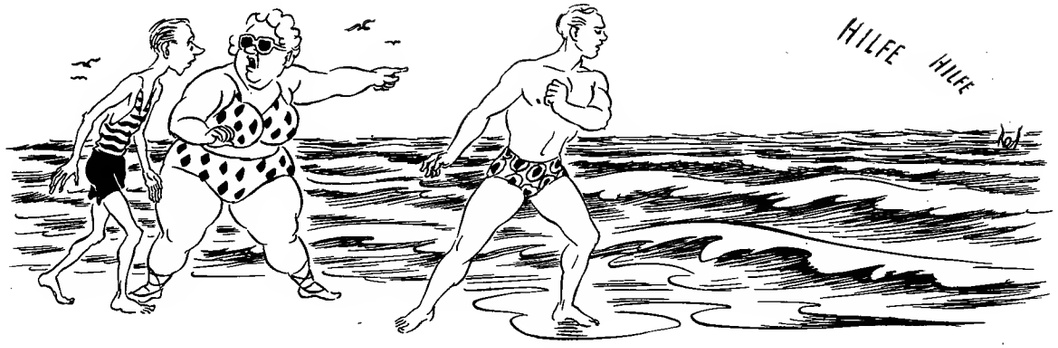
(На плакате: *Игра в мяч во дворе запрещена.)*

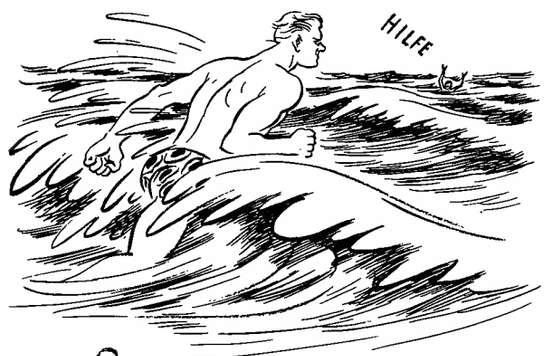
Выбор сделан

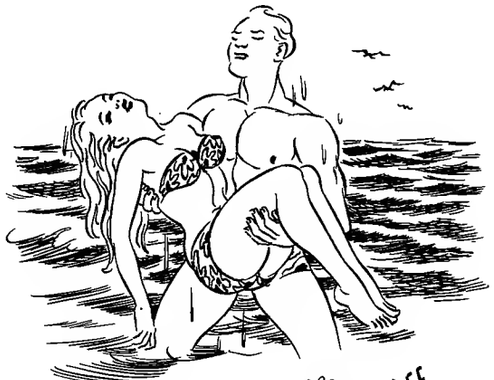


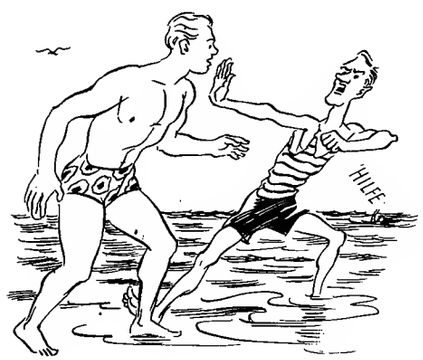
Мороженое

Спасение утопающих

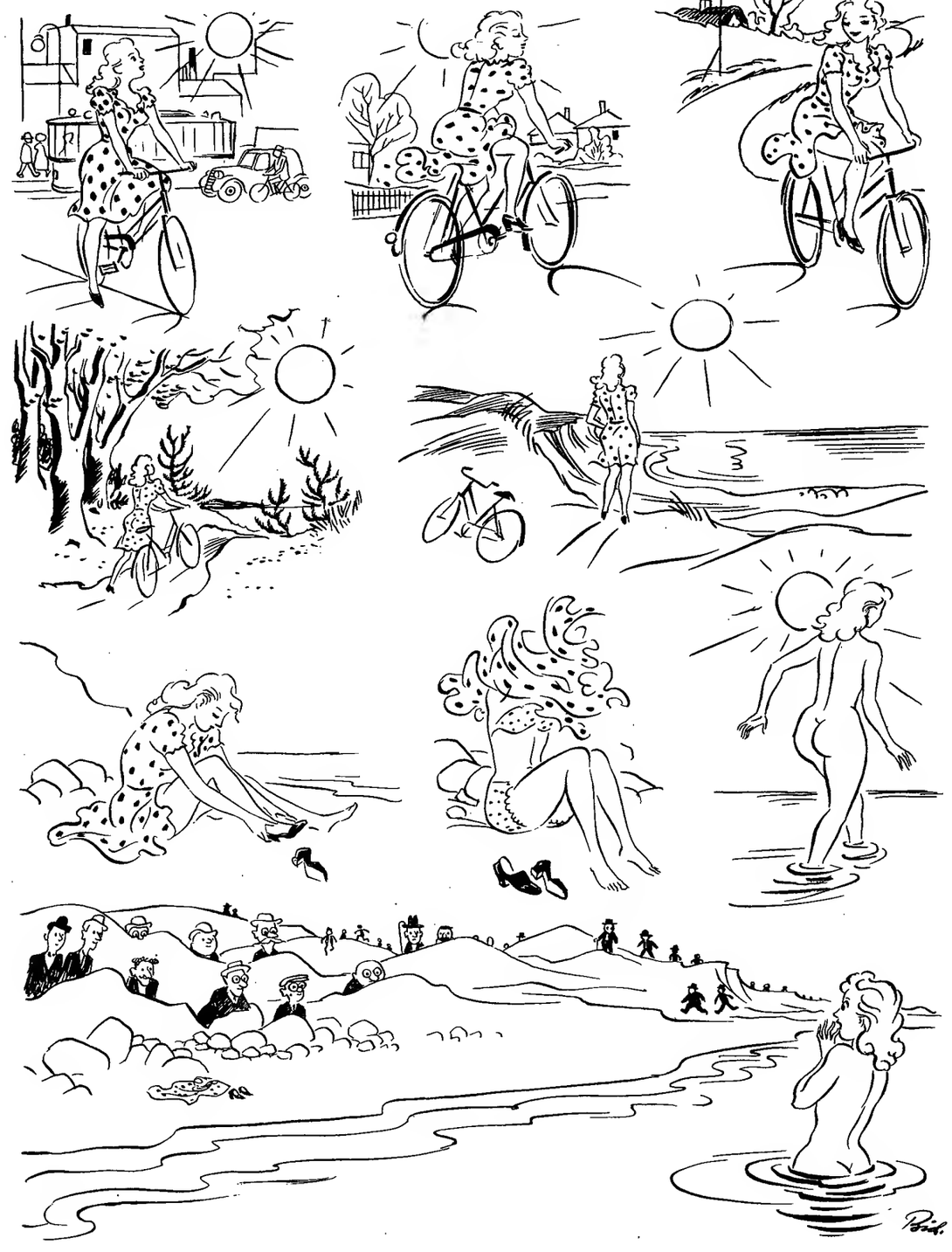




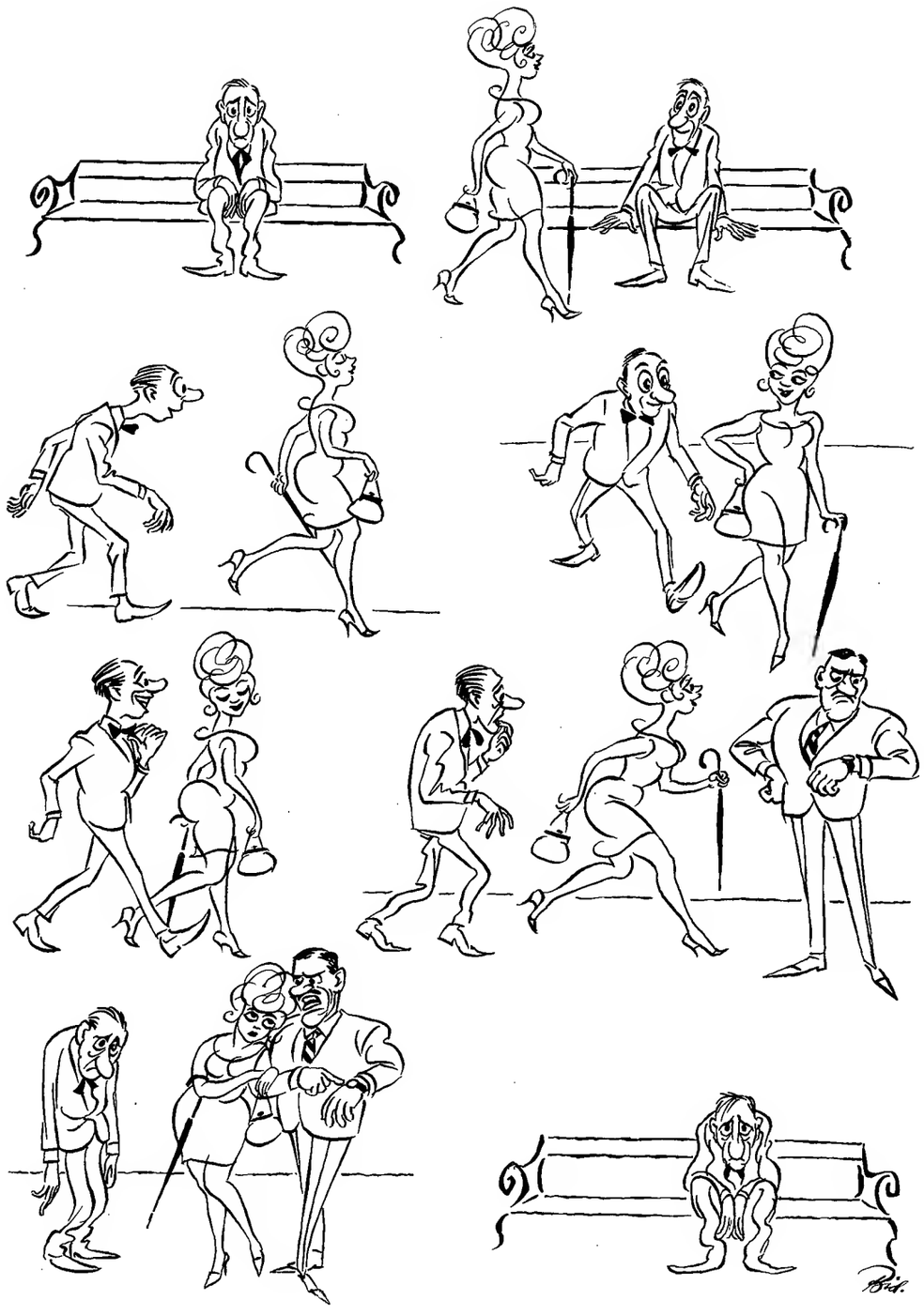




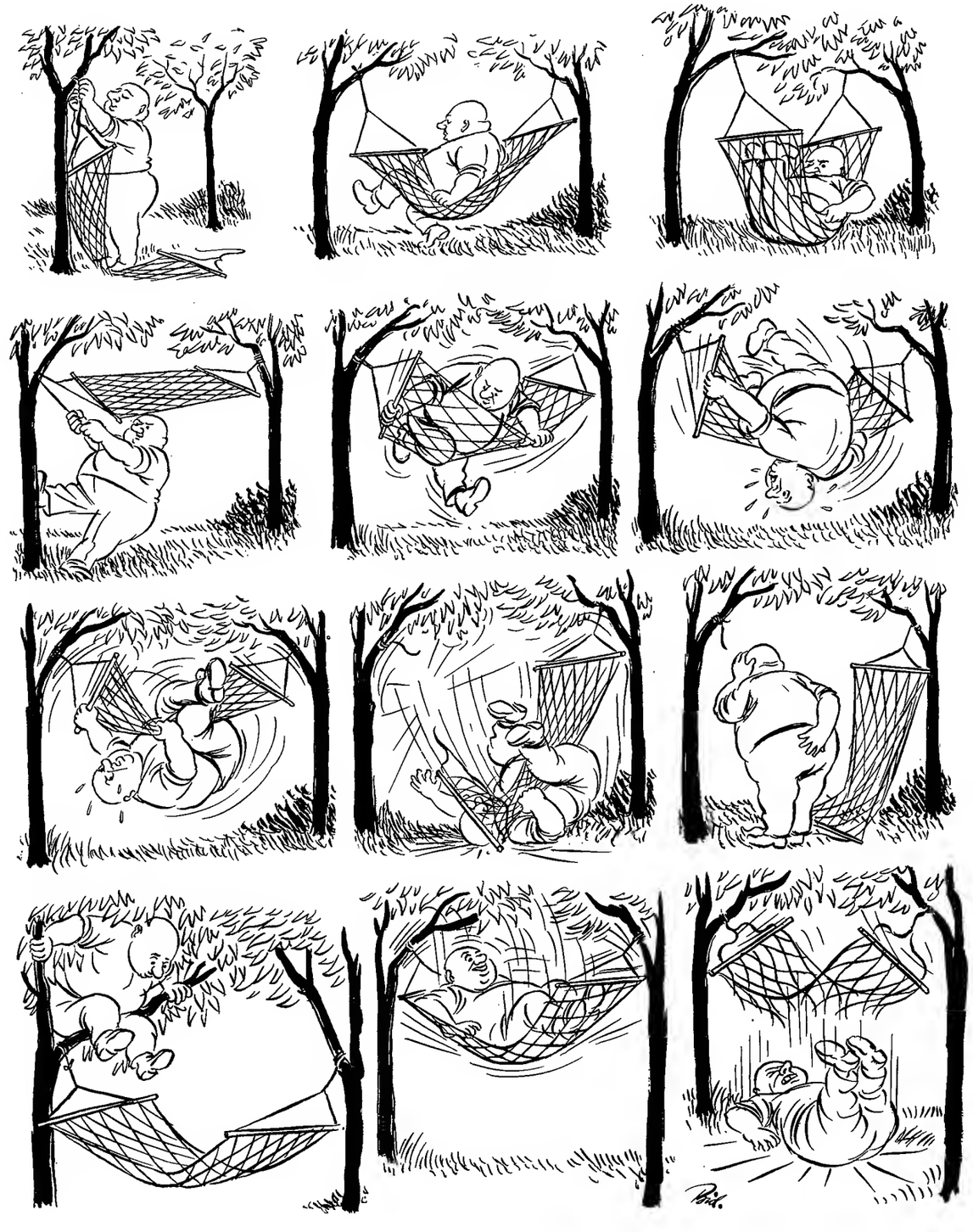
Уединилась



Осенний эпизод

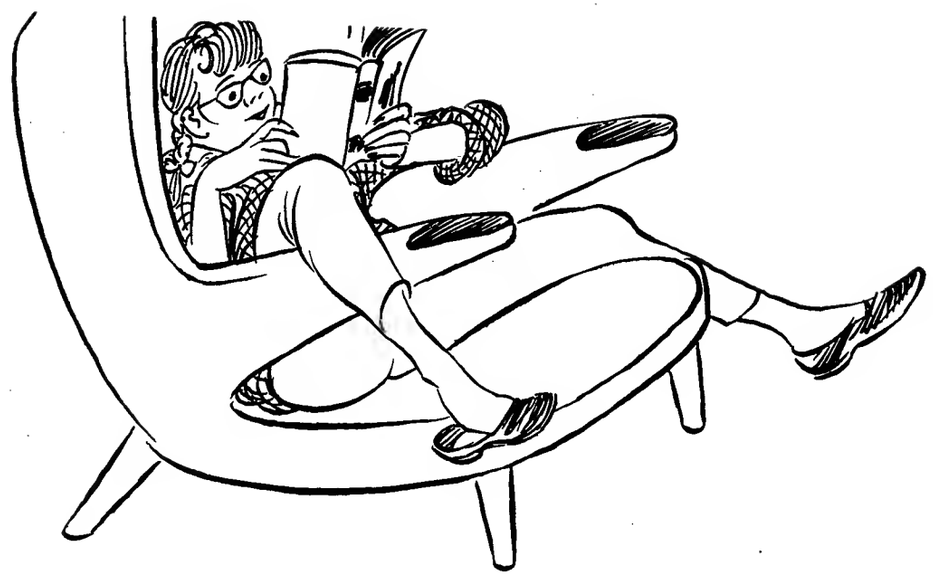


Гамак

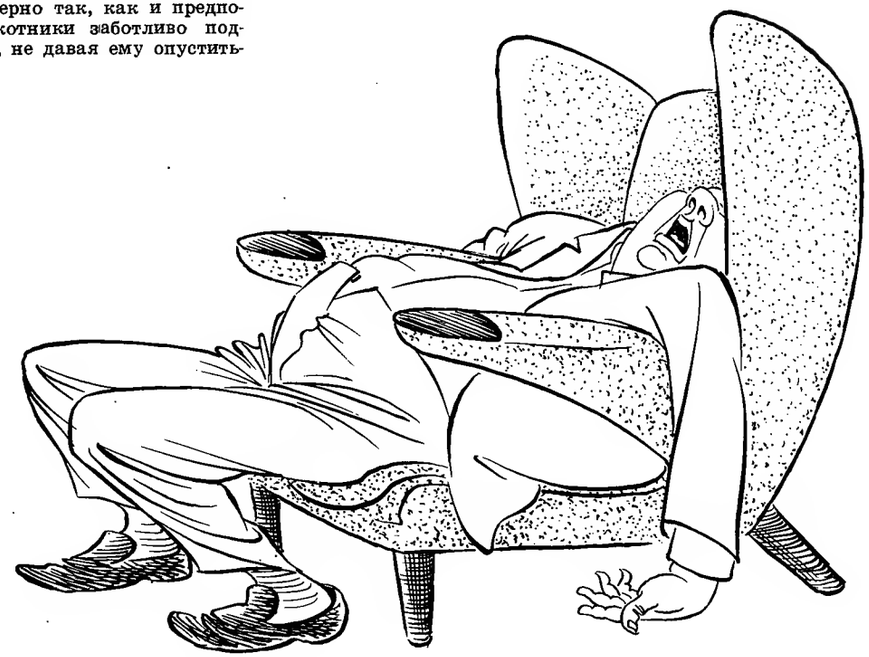


Датские нравы и датские сиденья

Датчане — люди высоконравственные, может быть, самые высоконравственные в мире. В нашем маленьком королевстве всеобщего благосостояния живется хорошо, хотя, как и полагается в западной демократии, одни сидят выше других. Место, на котором сидят, популярно в нашей стране. Если хочешь преуспеть, стремись назад, будь ретроградом. «Сын мой, если хочешь преуспеть, кланяйся», — гласит добрый совет. Другими словами, голову ниже, задницу выше, и, когда ты станешь вполне добропорядочным человеком, ты, возможно, усядешься в кресло члена правительства. Просидев достаточный срок, ты можешь окончить свои дни членом правления или директором. Спокойно и уверенно ты будешь сидеть на высоком, обитом кожей кресле, сетовать на непочтительность подрастающего поколения, бранить слишком быстрый ритм жизни. До конца дней своих ты можешь сидеть на своем широком заду без затраты труда, получая доходы, добываемые для тебя другими. Поэтому нет ничего удивительного, что искусство делать стулья занимает центральное место в датской культуре и приобрело мировую известность. Датские шедевры для сиденья по праву вызывают восхищение на всем земном шаре.



Широкое, обитое поролоном кресло призывно распахнуло ручки, давая возможность принять удобную позу человеку любого возраста. Молодежь, которая предпочитает отдыхать, задрав ноги, кладет их на спинку и подлокотники. Пожилые опускаются в кресло примерно так, как и предполагал конструктор. Подлокотники заботливо поддерживают упитанное тело, не давая ему опуститься на дно.

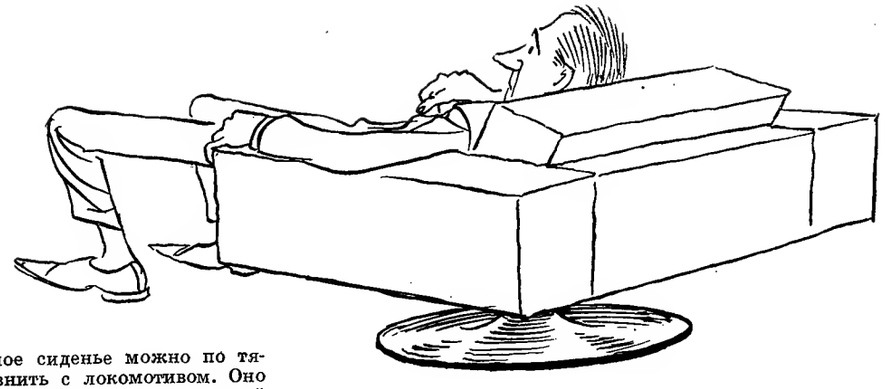


Для работников интеллектуального труда, любящих менять позы, не двигая зада, изобретено качающееся кресло с качающейся подставкой для ног, дающее максимальную подвижность при абсолютной пассивности.

Эта плетеная клетка для попугая как нельзя лучше подходит для болтливой родственницы. Когда ее болтовня надоедает, клетку подтягивают к потолку.

Избалованные женщины кокетливо сворачиваются в клубок как на широких, так и на миниатюрных креслах.

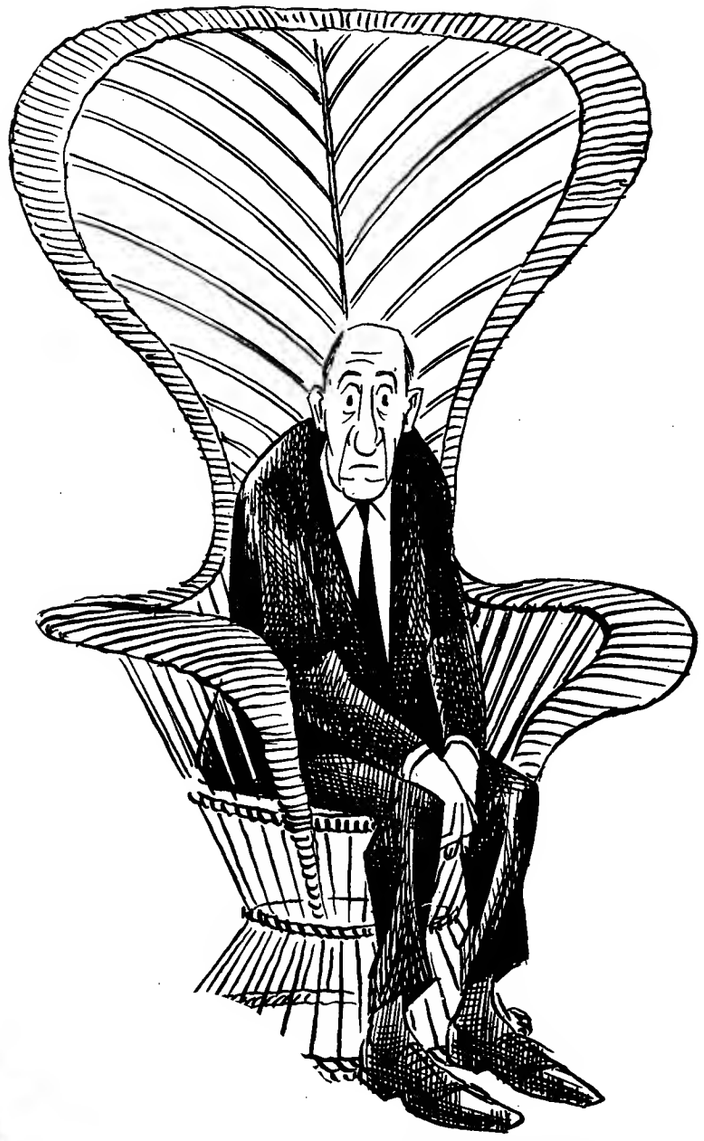
Девушки с красивыми ножками могут не опасаться конкуренции со стороны ножек этого кресла. Они у него стальные, скучные, аскетически тонкие.



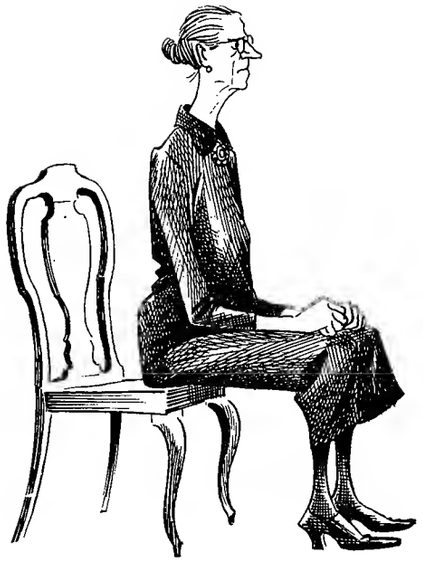
Это строгое, многоугольное сиденье можно по тяжести и солидности сравнить с локомотивом. Оно удобно посажено на хромированный поворотный круг, благодаря чему отдыхающий может поворачиваться к достойным внимания предметам, например, к телевизору или другим нагоняющим сон объектам.

Спокойная, с материнскими наклонностями женщина прекрасно устраивается в таком плетеном кресле, словно наседка в гнезде.

Для агентов экспортных фирм, большую часть своего рабочего времени проводящих в креслах самолетов высоко над землей, изготовлено специальное домашнее кресло. В нем вечно разъезжающий агент чувствует себя, как дома. Проснувшись, он, к радости своей, обнаружит, что благополучно приземлился в своей гостиной.



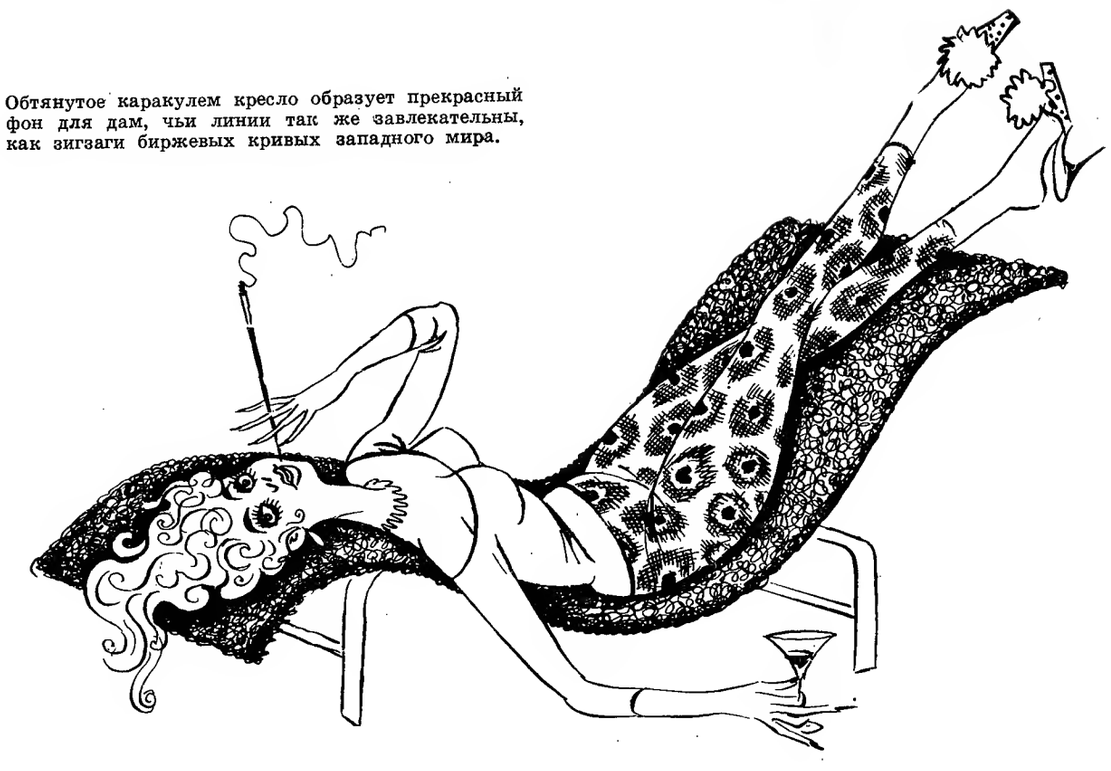
Скромному человеку вряд ли будет удобно в таком произведении художника, страдающего манией величия.



Дамы, вышедшие из нежного возраста, предпочитают твердые стулья. Усевшись прямо, они с презрением смотрят на низкие мягкие кресла, которые, по их мнению, являют собой выражение мягкотелости, граничащей с безнравственностью.

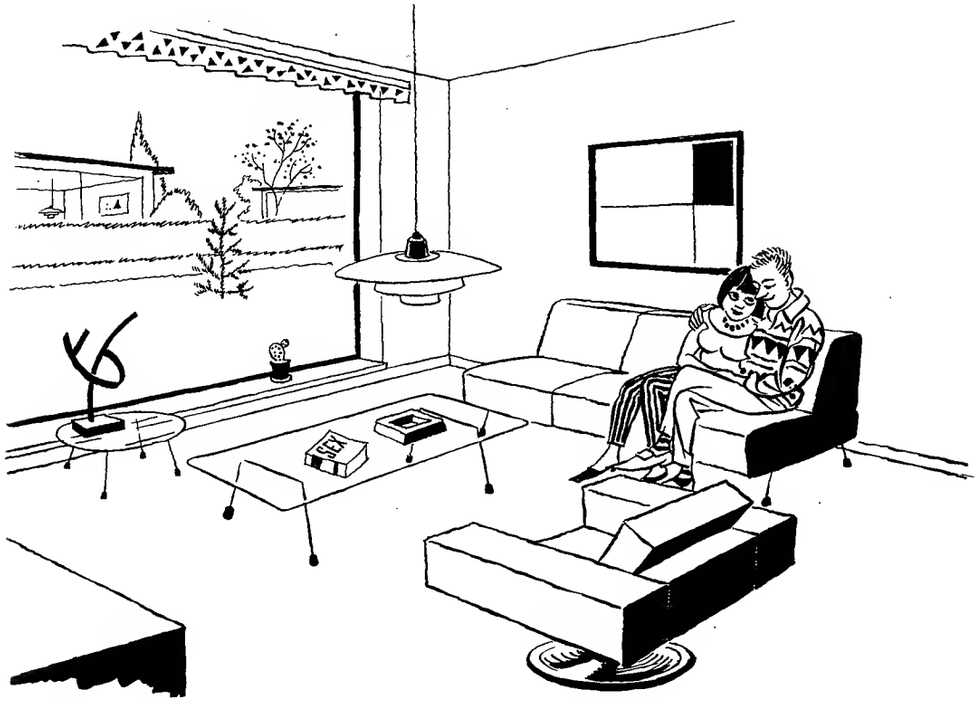
Без всякого страха можно опустить свое утомленное тело в кресло, похожее на спасательную сетку. Но берегитесь торчащих стальных прутьев. Они хорошо защищают привлекательных девушек от надоедливых поклонников.

Обтянутое каракулем кресло образует прекрасный фон для дам, чьи линии так же завлекательны, как зигзаги биржевых кривых западного мира.



Это приспособление уподобляет сидящего желтку в яйце. В нем удобно сидеть и в пасхальные и в рождественские праздники. Для создания рождественского настроения конструктор установил это кресло на кресте для елки.

Развитие модернизма



В шутку и всерьез

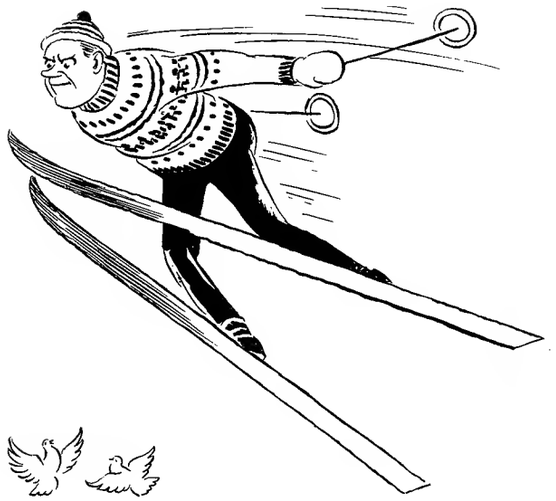
Зимний спорт

На рождестве обычно сидят дома, мы же, расположившись в мягком кресле, давайте займемся трудным зимним спортом на этой незамерзающей бумаге. Если кто-либо из читателей разохотится выйти на холод, пусть не забудет взять зонтик, ибо, несмотря на августовскую мечту художника о снежном рождестве, может случиться, что на улице будет лить дождь.

Зимой владелец автомобиля занимается хорошей тренировкой. Каждое утро он снимает снежное покрывало со своего любимого детища. Замечательный вид зимнего спорта!

После обильной рождественской еды полезно побегать. Санки, полученные в подарок, не только помогут папаше держаться в форме, но и нагонят аппетит. Ведь дома ожидает жареный свиной окорок с красной капустой, заливное, гусиный смалец, тушеный в красном соусе картофель и другие калории христианского праздника.

Любители зимнего спорта старших возрастов тоже устанавливают рекорды. Горячий ром румянит щеки не хуже мороза.

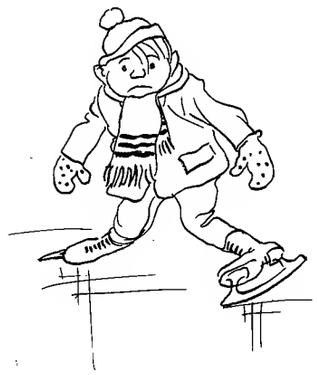


Космонавтов в Дании нет, но есть бравые ребята, смело взмывающие в пространство, где они ощущают себя невесомыми после обильной рождественской еды.

Даже заядлых домоседов соблазняет зимняя природа. Правда, не всем удается крепко стоять на ногах, как в квартире, где половицы не прикреплены к ногам.

Даже самая большая и красивая снежная баба превращается в грязную лужу, когда солнце начинает припекать. Оттепель уничтожает и такое безобидное проявление культа личности!

Каждую зиму тонут люди, проваливаясь под лед, но находятся смельчаки, добровольно бросающиеся в прорубь в надежде, что именно этот вид спорта помогает продлить жизнь.



Фигурное катание — элегантный спорт. Ледяная гладь испещряется причудливыми узорами, которые никогда не будут выставлены в художественной галерее «Луизиана» или в Государственном музее искусств.

Снежная баба

Рождественские покупки

Американские реактивные сверхзвуковые истребители, бомбардировщики, танки, пушки, техасские пистолеты и тому подобные продукты культуры — излюбленные подарки невинным детям, которых таким образом вооружают для восприятия заповеди «о мире на земле».

Черт возьми, Мортенсены прислали нам поздравления с рождеством... придется поздравить их с Новым годом.

Разумный отец, знающий, что его сын получит в подарок от безответственных родственников военные игрушки, выбирает для него действительно полезный подарок: крепкий молоток. Точными ударами молотка сын поможет разоружению.

Рождественские подарки

Детский праздник

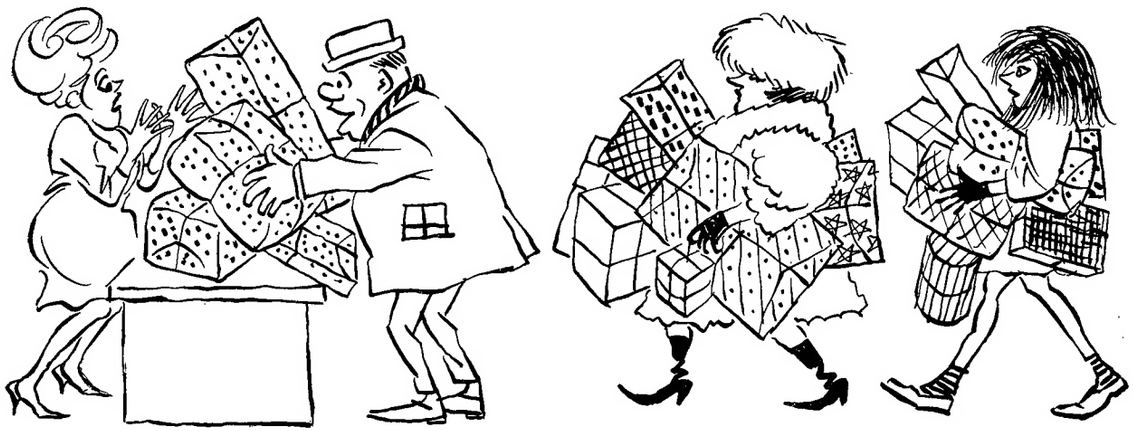
Деды Морозы, которые по случаю праздника надевают традиционную ватную бороду, встречают конкуренцию со стороны юнцов, отпускающих по собственному желанию бороды самых необычных форм.

Желаю веселого рождества... веселого... Черт побери эти рождественские поздравления... но все же их надо писать... веселого рождества...

Помогите слепому сделать хорошие времена еще лучше, хотя он их и не видел. Купите попрыгунчика!

Пока дети в кинотеатре наслаждаются мультфильмом, где рисованные птицы и зверюшки кажутся живыми, мать пользуется свободной минутой, чтобы купить утку, которой пришлось расстаться с жизнью по случаю того, что почти две тысячи лет назад родился Спаситель.

После праздника продавцы магазинов вновь встречаются с проданными подарками. Новые владельцы приходят поменять их на другие.



Подавляющее большинство датчан — миролюбивые люди, они не носятся с героической мечтой о смерти на поле брани. Но аромат жареного свиного окорока с подрумяненной хрустящей корочкой, с красной капустой и жареным картофелем делают агрессивным даже самого кроткого датчанина. С истинным бесстрашием, не обращая внимания на опасность для здоровья, он набрасывается на свою беззащитную жертву. Ножи грозно блестят в свете ламп, кости хрустят. Подрумяненный картофель объединяется с красной капустой, а жир и соус стекают с подбородка храброго застольного героя. Челюсти его перемалывают все подряд без пощады. Вздохи и урчанье свидетельствуют о безжалостной борьбе. Такие волнующие сцены можно наблюдать обычно в праздники, например на рождество. Следует, однако, заметить, что иногда место жареного свиного окорока занимает гусь, и тогда эта беззащитная птица, начиненная до краев яблоками и черносливом, становится беспомощной жертвой победоносных наскоков датчан.

Благие порывы

ХЕРЛУФ БИДСТРУП • РИСУНКИ

В ЧЕТЫРЕХ ТОМАХ

ТОМ ВТОРОЙ

•

РЕДАКТОР Т. Н. ГУКОВСКАЯ

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР Е. Е. СМИРНОВ

ХУДОЖНИК Ю. А. МАРКОВ

ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕДАКТОР Т. Б. ЛЮВИНА

КОРРЕКТОР А. А. ПОЗИНА

ПОДПИСАНО К ПЕЧАТИ 29/IV 1969 г. ФОРМАТ ИЗДАНИЯ 84×108¹/₁₆. БУМАГА ОФСЕТНАЯ. УСЛ. ПЕЧ. Л. 16,8. УЧ.-ИЗД. Л. 16,04. ТИРАЖ 100 000 ЭКЗ. ИЗД. № 20400. ИЗДАТЕЛЬСТВО «ИСКУССТВО», МОСКВА, К-51, ЦВЕТНОЙ БУЛЬВАР, 25. ЗАКАЗ 339. КАЛИНИНСКИЙ ПОЛИГРАФКОМБИНАТ КОМИТЕТА ПО ПЕЧАТИ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР. Г. КАЛИНИН, ПРОСПЕКТ ЛЕНИНА, 5. ЦЕНА 2 РУБ.